

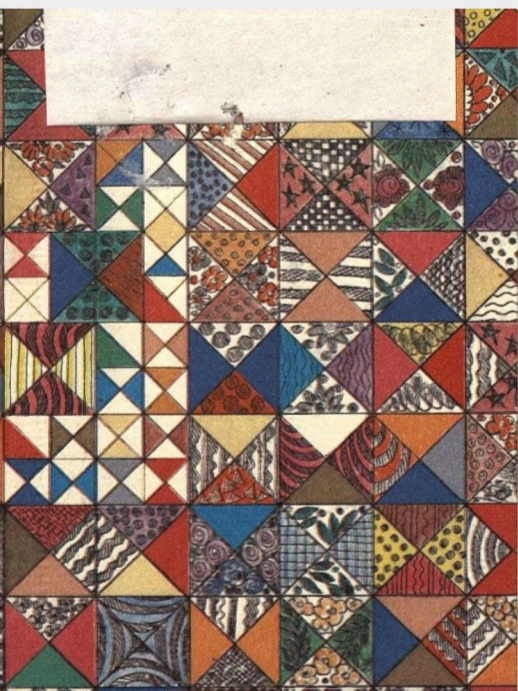
СКАЗАНО.
СВЯЗАНО





СКАЗАНО.
СВЯЗАНО







**СКАЗАНО.
СВЯЗАНО**



**Пословицы
и поговорки
Прикамья**



*Пермское
книжное
издательство
1988*

С 42
ББК 82—6

Составитель
К. ПРОКОШЕВА

Художник
М. ТАРАСОВА

С $\frac{470200000-29}{M152(03)-88}$ 25—88

ISBN 5—7625—0088—4

**© Пермское книжное издательство,
1988**

От составителя

На пермской земле о пословицах часто говорят пословицами: Старая пословица вовек не сломится; Какая пословица без Ивана Петровича? Древность изречений подчеркивается ссылками на то, что еще праведы наши так говорили; что прежние люди это слаживали — не мы. Пословицу называют открытой книгой, в которой каждое поколение записывает опытом добытые истины. Тысячи таких истин хранит народная память. В сборник «Сказано-связано» вошли пословицы, поговорки, приветствия, пожелания, приглашения, услышанные и записанные на территории Пермской области, преимущественно в ее северных районах. Все это разновидности афоризмов.

«Афоризм — изречение, выражающее какую-либо мысль метко, кратко и убедительно, и которое отличается законченностью содержания и филигранной отточенностью формы. Афористический — краткий, сжатый, убедительный, блестящий по форме» *.

Материал в сборнике расположен по тематическому принципу: в одной группе объединяются пословицы и поговорки, более или менее близкие по своему основному содержанию. Любая тематическая классификация пословиц и поговорок окажется несовершенной, так как глубокий обобщающий смысл афоризма делает его многоплановым, применимым к разным ситуациям. Поэтому выделение в сборнике четырех тематиче-

* К о н д а к о в Н. И. Логический словарь-справочник. — М., 1975. — С. 55.

ских разделов достаточно условно.

В первом разделе собраны пословицы и поговорки о родной стороне, доме, хозяйстве, семье, воспитании детей. С родной стороной, родным домом отождествляется поэтический образ Родины (Родна-то сторона как мамонька родна).

Особенно обширен второй раздел, в который вошли пословицы, характеризующие людей, их взаимоотношения, отношение к труду и достатку, нравственные качества личности. Человеку жить среди людей — вот одна из главных заповедей пословиц. Очень просто, без назиданий утверждается равенство людей и ответственность всех и каждого за достойную жизнь равных с равными (Все в поле-то одном). В самой природе человека заложена идея гармонического бытия, и пословицы призывают действовать согла-

сованно, оказывать друг другу помощь, поддерживать добрососедские отношения. В миру каляка не погинеет — это утверждение всеобщего морального долга, необходимости заботы сильного о слабом.

Состояние труда — естественное состояние человека. Такова вторая главная заповедь пословиц. Уже в пожеланиях родителям по случаю рождения ребенка отражается его будущая трудовая деятельность (Вспойть, вскормить, на коня посадить). Трудовые традиции всячески поддерживаются в семье, осуждается нежелание трудиться, но пользоваться результатами чужого труда (Робить как ребенок, а есть как же-ребенок), высмеивается лень (На работу стягóm, а с работы бегом; Сегодня гуляшки, завтра гуляшки — находишься без рубашки). Многие пословицы и поговорки рисуют не-

легкую жизнь трудового народа (Нога ногу бедует; Нагому рубаха толста). Но труд — это и основа умственного, нравственного, эстетического воспитания. В труде развивается ум, сообразительность (Знайка на дорожке, незнайка на печи).

Народная мудрость утверждает, что достоинства человека не останутся незамеченными в обществе (В грязи золото не спрячешь), осуждает хвастовство, чванство, лесть, лицемерие, равнодушие, грубость (Одной рукой мажет, а другой вяжет; В лапотцы обуется — как пузырь надуется).

Третий раздел составлен из пословиц и поговорок, отражающих знание жизни, опыт, убеждения (Век жить — не река брести, не котомка нести), рассуждения о счастье и несчастье, горе и радости (Не будь хорош да пригож, а будь счастлив).

В четвертом разделе собраны шутки и каламбуры. Игра слов, юмор, комический эффект — их основное содержание. Юмором и остроумием окрашены многие пословицы и в других тематических группах. Шутливый характер их употребления раскрывается в толковании или с помощью специальной пометы.

В этот же раздел вошли приветствия, пожелания, приглашения и другие устойчивые формулы, отражающие в конечном итоге нравственную культуру личности. Пожелания, дифференцирующие различные виды труда, еще раз подчеркивают, что личность часто оценивается через призму отношения к труду и человеку труда (Шерстка на овечку! Море под корову! Зев в кросна! Спорина в стряпню!). Прекрасны пожелания здоровья, удачи: Дивья вам в руку! Доброй ухватки! Сто лет жить да

двести не стариться! *Входящий в избу приветствует хозяев: Здорово живете! Совет благ во всех углах! Хлеба исть!* Эти приветствия, которые уходят в необозримую глубину веков, воспроизводились многими поколениями людей и приобрели силу моральных норм.

Внимательный читатель найдет в сборнике пословицы, отражающие и социальное расслоение общества, и реакционную роль церкви, и отголоски классовой борьбы, но все же духовная жизнь народа на протяжении веков определялась трудом, человечностью и душевной щедростью.

Основу книги составляют записи народных изречений более чем за двадцать лет. Чтобы более полно показать афористику Прикамья, мы использовали также материалы фразеологической картотеки Пермского педагогического института.

В сборнике представлены народные афоризмы живые, употребляемые в наши дни. Прикамские пословицы и поговорки из печатных источников сюда не включены. Однако записанный нами материал в какой-то степени может совпадать с уже опубликованным. Сравнивая его с пословицами и поговорками, собранными В. Н. Серебренниковым*, мы обнаружили всего сто совпадений, хотя записи производились на одной и той же земле и не слишком велик временной промежуток между сборниками. Это свидетельствует не только о неисчерпаемых богатствах народной мудрости, но и о том, что в разные времена актуализируются разные изречения, народ отбирает из

* См.: *Меткое слово: Песни. Сказки. Дореволюционный фольклор Прикамья* /Собрал В. Н. Серебренников.— Пермь, 1964.— С. 19—50.

обширного фонда пословиц то, что нужно ему сейчас.

В книгу не включены общеизвестные пословицы и поговорки типа Что посеешь, то и пожнешь; Горбатого могила исправит; Много будешь знать — скоро состаришься; Цыплят по осени считают. Они широко используются в Прикамье в общеупотребительном значении. Остались за пределами сборника приметы, пословицы и поговорки, отражающие народный календарь, и выражения, не имеющие эстетической ценности.

Пословицы и поговорки редко бывают в неизменном виде. В них могут меняться слова, грамматические формы, порядок слов, но смысл пословицы при этом не меняется. В сборнике вариантность отмечается круглыми скобками и лишь в том случае, если варьирующееся слово отличается значением. Например:

Моршень (шамшуру) на голову — тоску в пазуху. Моршень и шамшура — головные уборы замужних женщин в старое время. Другие пословицы и поговорки приводятся в основном виде, их грамматическая вариантность, за редкими исключениями, не отмечается. Некоторые пословицы и поговорки употребляются в полном и сокращенном виде. Та часть, которая может опускаться, помещается в угловые скобки: От Бондюга до Орла все наша родня <а пообедать негде>.

Вокруг одного значения может группироваться несколько пословиц и поговорок. Например, значение «дети во многом похожи на родителей» передается пословицами: Какая мама, такая и гага; Какие березки, такие отростки; Какой отец, такой и молодец; Какое семя, такое и племя.

Устаревшие и областные слова и выражения в составе пословиц и поговорок, а также в отрывках текстов получают краткое толкование в конце словарной статьи. Например: Ясная мучка колет ручки. Ясны й — ячменный.

Значение большинства пословиц и поговорок в сборнике разъясняется путем раскрытия смысла пословицы или указания на ситуацию, при которой она употребляется. При этом составитель не ставил своей целью выяснение первоначального смысла пословиц и поговорок (нередко исконное, древнее значение пословицы забывается), раскрытие их сложного взаимодействия с различными фольклорными жанрами, хотя в целом ряде афоризмов можно обнаружить связь с народным театром, лубком, скоморошинами. В сборнике отражается живое, современное упот-

ребление пословиц и поговорок. От толкования ряда пословиц мы сознательно отказались: их смысл достаточно ясен в сопровождении примеров.

Примеры, подтверждающие употребительность пословиц и поговорок, представляют собой отрывки живой речи, записанные от людей разного возраста, но в основном пожилых. Указан и населенный пункт, в котором произведена запись. «Пословицу на базаре не купишь,— отмечал В. И. Даль,— это ходячая монета, а за ней надо идти туда, где эта монета ходит».

В примерах сохранены основные особенности уральской речи. В заголовочных же пословицах и поговорках употребляется общепринятая орфография. Народное произношение отражается в заголовочных афоризмах в единичных случаях: Отеч —

студена печь; С лица на сыча, а
сбоку на Фоку; Где полегче да по-
мечче; У худой птичи худые и речи;
Не радуйся чужой беде, своя вперед.
Литературное произношение разрушило бы или снизило эстетическую ценность этих пословиц.

Богатейшие запасы пословиц, поговорок, приветствий, шуток в народной речи поистине неисчерпаемы. «Ни в одной из форм языкового творчества народа, — по словам М. А. Шолохова, — с такой силой и так многогранно не проявляется его ум, так кристаллически не отлагается его национальная история, общественный быт, мировоззрение, как в пословицах». Вот почему мы обязаны сохранить этот золотой фонд русской культуры для будущих поколений.

К. ПРОКОШЕВА





РОДИНА
ДОМ
СЕМЬЯ

**Родна-то сторона
как мамонька родна**

**РОДНА-ТО СТОРОНА КАК МА-
МОНЬКА РОДНА.**

Я в город-то на день уеду,
дак рвуся обратно, нелюбо
мне тамо: пыль да, шум да; у
нас ведь здесья чё, хорошо-то
как, родна-то сторона как ма-
монька родна. *Бондюг.*

**ХУДО, ДА ДОМА, ХОРОШО, ДА
В ЛЮДЯХ.**

**НЕ ТЕСАНА СТЕНКА, А СВОЙ
УГОЛОК.**

**ХОТЬ ХУДЕНЬКАЯ ИЗБУШКА,
А СВОЙ УГОЛОК.**

Я много в людях жила, по
нянькам с измалых лет; теперь
вот в своем дому живу, дак

как хорошо: не тѣсана стенка,
а свой уголок. *Лубянка.*

КАЖДЫЙ КУЛИК В СВОЕМ БОЛОТЕ ХОЗЯИН.

Не поеду я никуда из своей
деревни, каждый кулик в сво-



ем болоте хозяин. *Верх-Кон-
дас.*

НАУЧИТ ГОРЮНА ЧУЖАЯ СТО- РОНА.

Шибко несоюзно оне жили,
разошлись, мужик-от уехал
теперь куда-то, дак, может,

научит горюна чужая сторона.
Пыскор.

**НА ОДНОМ МЕСТЕ И КАМЕШОК
ОБРАСТАЕТ (ВРАСТАЕТ).**

**КОЛОДА НА ОДНОМ МЕСТЕ ЛЕ-
ЖИТ — МОХОМ ПОКРЫВАЕТСЯ.**

Добры люди не мечутся с
места на место; говорят ведь:
на одном месте и камень врас-
тает, а этот, как летун, туды-
сюды, с места на место. *Губ-
дор.*

**ЧЕЛОВЕК НЕ БЕЗ ЖИЛЬЯ, ПО-
КОЙНИК НЕ БЕЗ МОГИЛЫ.**

*Без крова среди людей не
останешься.*

А чё, где-нибудь да пустят,
человек не без жилья, покой-
ник не без могилы. *Мусонь-
кино.*

**Как на дому,
так и самому**

КАК НА ДОМУ, ТАК И САМОМУ.

Я об этой деревне-то ревела,
у нас народ там был хоро-



ший, союзливый, а ведь известно: как на дому, так и самому. Тёплая.

ДОМА НА КОПЕЙКУ СДЕЛАЕШЬ — ВЫЙДЕТ НА РУБЛЬ.

*Собственный труд дешевле,
выгоднее.*

Свое-то хозяйство хорошо, ведь дома на копейку сделаешь, выйдет на рубль. *Усть-Егва.*

ДОМ НЕ ВЕЛИК, А ШЕВЕЛИТЬСЯ ВЕЛИТ.

ДОМ НЕ КОЗА — ЛЮБИТ ГЛАЗА.

Жена-то у его два года как померла, а дом не коза — любит глаза, ему чистота нужна. Он меня и просватал. *Губдор.*

У ДОБРОГО ХОЗЯИНА И ХУДАЯ БОРОНА К МЕСТУ ПРИБРАНА.

В людях говорится: у доброго хозяина и худая борона к месту прибрана. Ничего, что лен не сиём, а трепало у меня лежит, и мялка есть, хоть сейчас кудельничать начинай. *Касиб.*

РОДНОЙ ДОМ ХУЖЕ МЕДВЕДЯ.

Говорится о человеке, которому постылы дом и хозяйство.

Для тебя родной-от дом хуже медведя, лико всё эть уж разваливается. *Серёгово.*

СВОЯ ИЗБА МОЛЧАНКА, ЧУЖАЯ — ТОРЧАНКА.

Сделанное дома, среди близких людей, не станет предметом всеобщего обсуждения.

Это надо делать дома: что ни говори, своя изба молчанка, а чужая — торчанка. *Сосновка.*

СВОЯ СЕМЬЯ ПОТЕМКИ, А ЧУЖАЯ — ДРЕМУЧИЙ ЛЕС.

Что случилось у них, Таня? — Ничего не знаю, своя семья потемки, а чужая — дремучий лес. *Берёзовка.*

ЛУЧШЕ СИДЕТЬ ДОМА ДА ТОЧИТЬ ВЕРЕТЁНА.

В чужие дела лучше не соваться.

Бигичане-то самозванноватые беда, вот и я боюсь ходить туда, лучше сидеть дома да точить веретёна. *Камгорт.*

В КАЖДОМ ДОМЕ СВОИ МЫШИ.

У каждого свои несчастья, беды.

Счас у нас с край кого ни возьми, чё-нибудь да не ладно, ведь в каждом доме свои мыши. *Касиб.*

У КАЖДОГО ГОРОДА СВОЙ НОРОВ.

Здесь в лапку не рубили дома, всё в чашку, полукругом: в каждом городе еть свой норов. *Пянтег.*

ПОСТАВЛЮ НА ПОРОГ ДА УКАЖУ СЕМЬ ДОРОГ.

В чужом доме не следует устанавливать свои порядки.

Ты рот-от шибко не распеливай, не хозеин тут, гледи: поставлю на порог да укажу семь дорог. *Тихановка.*

ПРАВИЛЬНЫЙ ЖИВОТ НЕ ПОТЕРЯЕТСЯ.

Где пустяшно потеряешь да вобратно найдёшь, тут и говорят: де правильный живот не потеряется. *Мусонькино.*

БАНЕ НЕ ГАРЫВАТЬ, А ОВИНА НЕ СПАСЫВАТЬ (НЕ ОТНИМЫВАТЬ).

ВОР ПРИДЕТ — СТЕНЫ ДА СТРЕЛЫ ОСТАВИТ, А ОГОНЬ — НИЧЕГО.

Пожары — бич крестьянских хозяйств: воровство может ра-

зорить, но пожар подорвет основы хозяйства.

Язьвински-те были здесь зимой, на погорелое собирали. Зайдут в избу: то им дай, друго дай, всё, бат, дочиста сгорело. Вор придет — стены да стрелы оставит, а огонь — ничего. *Терёхина.*

Стрелы — стропила.

ЯМЩИК ЕДЕТ ПОГОДОЙ, МУЖИК ЖИВЕТ УГОДЬЕМ.

Это старинная пословица-то, тятя ишо говорил: ямщик-де едет погодой, мужик живет угодьем. Мужик без леса да реки не проживет. *Губдор.*

КОРОВКА ДА КУРОЧКА — СТЯПАЕТ И ДУРОЧКА.

Имея всё необходимое, легко хозяйничать.

А Афонася пусть не обижается на свое хозяйство, коровка да курочка — стряпает и дурочка. *Петропавловск.*

ПОДВОДНИКА В ДОМ — ХОЗЯИНА ВОН.

Когда в доме много постояльцев, хозяевам приходится потесниться.

Вон сколько вас набежало, как только вы приуместитесь все-то: подводника в дом — хозяина вон. *Ефремы.*

П о д в о д н и к — перевозчик груза на подводах.

ЛИШЬ БЫ ПО ДВОРУ ХОДИЛА ДА ПОМЫКИВАЛА.

Говорится о скотине, приносящей мало пользы, или выражается удовлетворение наличием в хозяйстве коровы.

А я чё, жила батрачкой по чужим-то людям, да как мне свой-от дом надо было, коровушку, лишь бы, мо, по двору ходила да помыкивала. *Бондюг.*

ЛОШАДИНО МОЛОКО СЛАЩЕ КОРОВЬЕГО.

Раньше бедняк-от чё-нибудь одно имел, лошадь или корову; без лошади в хозяйстве не проживешь, вот и говорят: лошадино молоко слашше коровьего. *Ефремы.*

МОЛОКО У КОРОВЫ В РОТЕ.

Удой зависит от кормов.

Да корове-то воев десять сена надо, молоко-то у коровы в роте. *Яранина.*

НЕ ГОНИ КОНЯ КНУТОМ, А ГОНИ ОВСОМ.

**НЕ ДЕРЖИ ОВЕС В МЕШКЕ, А
ДЕРЖИ В КИШКЕ.**

*При хорошем корме лошадь
не понужают — сама бежит.*

У тяти лошади ой хорошие
были, он их берег, говорил,
бывало: не гони коня кнутом,
а гони овсом. *Губдор.*

**ОСИНА НЕ ДРЕВЕСИНА, КОЗА
НЕ СКОТИНА.**

Этта все бескоровники жи-
вут, одне козники, а осина не
древесина, коза не скотина,
правильно это говорят. *В. Мо-
шево.*

**НЕ ДЕРЖИ СКОТА — НЕ БУДЕТ
УСКОТЬЯ. Иронич.**

Скот у хозяина есть, дак без
ускотья не проживешь: какая-
нибудь болесь да приключит-
ся. Не держи, бат, скота — не
будет и ускотья. *Касиб.*

ИДЕШЬ ЗА МЕДВЕДЕМ — СТЕЛИ ПОСТЕЛЮ МЯГКУ, ПОШЕЛ ЗА ЛОСЕМ — ТЕШИ ГРОВОУ ДОСКУ.

Я мелкой охотник-от, не лесую, дак мало знаю. А раньше здесь лесовали, лося били, куницу. Пословица по сей день живет: идешь за медведем — стели постелю мягку, пошел за лосем — теши гробову доску. Медведи здесь муравейники, пуда на три, а лоси по двадцать пудов бывают. *Свалова.*

Л е с о в а т ь — охотиться.

НИ ДРОВ, НИ ЛУЧИНЫ — ПЕРВА КРУЧИНА.

Стужа да жуа — нет их хуже, а вот дров ежли нет — совсем худо. Ни дров, ни лучины — перва кручина. *Усть-Уролка.*

ДРОВА — В ЛЕСУ КВЕРХУ ВЕРШИНАМИ. Шутл.

Говорится, когда дрова либо еще не заготовлены, либо кончаются.

У тебя ишо дрова кверху вершинами, а ты уж блины творишь. *Бондюг.*

КАК НА УЛИЦЕ КАПЕЛИ, ТАК И МЫ ВСПОТЕЛИ.

НАША ГОРНИЦА (ГОРЕНКА) С БОГОМ НЕ СПОРНИЦА (НЕ СПОРЕНКА).

Плоха изба-то уж, тепло не держит, зимой холодно, а как на улице капли, так и мы вспотели. *Кузнецова.*

На улице тепло — в нашей избе тоже тепло, наша горница с богом не спорница. *Кольчуг.*

ПАР (ТЕПЛО) КОСТЬ НЕ ЛОМИТ.

С утра было студёно, я куфайку надела, а теперь жарышша. Ну, да ничё, пар кось не ломит. *Коробейники.*

СТОЛ — У БОГОРОДИЦЫ ПРЕСТОЛ.

Обеденный стол — почитаемое в доме место.

Стол — у богородицы престол, руки-то на него не клади. *Пыскор.*

ХЛЕБА НЕТ, ДАК ШАНЬГИ ЕШЬ.

Приехал сюда — ничем ничего не было; ну дак хлеба нет, дак шаньги ешь. Всё заробил. *Бондюг.*

ЗИМА НЕ ЛЕТО, ЖИВЕТ И ЭТО.

На зиму любые припасы не помещают.

Верхни-те листьа у капусты тожѣ солим, кислы это называється, шти из их зимой ва-ришь, зима эт не лето, живет и это. *Бондюг.*

ДЕНЬГИ НЕ ХЛЕБ — ЗИМОЙ РО-ДЯТСЯ.

Жить-то дивья теперь! Не за палочки робят — за деньги, а деньги не хлеб — зимой родятся. *Бондюг.*

ВЫЕХАТЬ НЕ СТЫДНО, И ПРО-ПАДЕТ — НЕ ЖАЛЬ.

Говорится об одежде или обуви, в которой главным достоинством считают не внешний вид, а удобство.

Я просила куфайку, а она купила вот это... Да ничего,

легонькая. Чего уж мне, выехать не стыдно, и пропадет — не жаль. *Попова-Останина.*

ДНЕМ С ОГНЕМ, НОЧЬЮ ПРИ СВЕТЛЕ. *Шутл.*

В любое время суток с освещением.

Жись-то у нас кака пошла: днем с огнем, ночью при светле; электричество есть, дак хоть чё делай в любое время. *Бельских.*

ОДИН ХРОМОЙ, ДА И ТОТ ПРОСИТСЯ ДОМОЙ.

Говорится о ветхой или неисправной мебели, утвари, одежде.

Вот, девки, стол-от у нас один хромой, да и тот просится домой. *Бельских.*

Баба — свет,
мужик — солнышко

ЖИВУ В ШАЛАШЕ, ЛИШЬ БЫ
МИЛЫЙ ПО ДУШЕ.

Вишь, кака у меня избуш-
ка, живу в шалаше, лишь бы



милый по душе. *Лызиб.*

СИЛОЙ МИЛОМУ НЕ БЫТЬ.

Он к другой посватался, ну
дак чё, видно, силой милому
не быть. *Пегушино.*

НЕ ПО СЕРДЦУ — ХУЖЕ ПЕР-
ЦУ.

Не глянется он ей, хоть чё
сделай, не зря говорят: не по
сердцу — хуже перцу. *Тюль-*
кино.

ЧУЖАЯ ШУБА НЕ ОДЕЖА, ЧУ-
ЖОЙ МУЖИК НЕ НАДЕЖА.

Соседа позови, он тебе и по-
чинит крышу.— Чужая шуба
не одёжа, чужой мужик не на-
дёжа. *Н. Язьва.*

ПРЯЖА НЕ ОДЕЖА, ЧУЖОЙ
МУЖ НЕ НАДЕЖА.

Ведь он женат, и у него уж
дети, на что надеешься, пряжа
не одёжа, чужой муж не на-
дёжа. *Верх-Кондас.*

КТО НА КОМ ЖЕНИТСЯ, ТОТ В
ТОГО И РОДИТСЯ.

Муж у меня смирёной был,
да ведь и я эка жё: кто на ком
женится, тот в того и родит-
ся, чёйно. *Свалова.*

БАБА НЕ СТЕНКА — НЕ ПЕРЕДВИНЕШЬ.

БАБА НЕ РУКАВИЦА — С РУКИ НЕ СОЙМЕШЬ, ЗА ПОЯС НЕ ЗАТКНЕШЬ.

БАБА НЕ ЛАПоть — С НОГИ НЕ ПНЕСЬ.

ЖЕНА НЕ ЛАПоть (НЕ ВАЛЕНОК) — НЕ СБРОСИШЬ С СЕБЯ.

Брак, супружество ко многому обязывают.

Надея плохая на молодушку-то, а ничё уж теперь не сделаешь: баба не лапоть, бат, с ноги не пнешь. *Вильва.*

Баба не рукавица — с руки не соймешь, за пояс не заткнешь, женился, дак и живи. *Терёхина.*

Ничё мы со старухой-то

жизнь свою изжили; иной раз и поругает, бывает, за чё-нибудь, дак терпишь: баба-то не стенка — не передвинешь. *Пегушино.*

БАБА С ПЕЧИ ЛЕТИТ — СЕМЬДЕСЯТ СЕМЬ ДУМ ПЕРЕДУМАЕТ.

Женщина нередко отличается непостоянством, изменчивостью своего поведения.

На Любу-то глядеть, дак добра не видать, семь четвергов на неделе у ё; не зря, видать, говорят: баба с печи летит — семьдесят семь дум передумает. *Тюлькино.*

БАБА — СВЕТ, МУЖИК — СОЛНЫШКО.

Больше мужика не станешь, хозяин он, баба — свет, а мужик — солнышко. *Кольчуг.*

БАБУ НЕ СНАРЯДИШЬ, КУРИЦУ НЕ ПРОКОРМИШЬ.

На женщину нарядов не напасешься.

Хоть говорят, что бабу не снарядишь, курицу не прокормишь, а мне одёжи-то не надо, мала переменка есть, да и хватит. *Бондюг.*

БАБЫ КАЮТСЯ, А ДЕВКИ ЛАДЯТСЯ.

Она ишо молоденька, а за робятами начала глядеть, ну да ить бабы каются, а девки ладятся. *Берёзовка.*

Ладиться — собираться, намереваться.

БАБЬИ ШКУРЫ НА ОГОРОДЕ НЕ ВЕШАЮТСЯ.

Женившись, береги жену, относись к ней уважительно.

Всех дочерей добры люди подобрали, дак ишо на перехватку, бригадир в Леку-то обиделся, что за его не пошла. Хорошиё все зятевья; видно, знают, что бабьи шкуры на огороде не вешаются. *Меча.*

О г о р о д — изгородь.

ГОРЕ, ГОРЕ — МУЖ ГРИГОРИЙ,
ХОТЬ БЫ ХУДЕНЬКИЙ ИВАН.

Шутя.

Вводится в рассказ о семейной жизни, в частушку.

Горе, горе — муж Григорий,
хоть бы худенький Иван, помолитесь, девки, богу, не достанется ли вам. *Бондюг.*

ДВЕ ГОЛОВЕНКИ ЖАРЧЕЙ ГО-
РЯТ.

ДВЕ ГОЛОВЕШКИ ВЕСЕЛЕЕ КУ-
РЯТСЯ (ЛУЧШЕ ТЕПЛЯТСЯ).

Хорошо идут дела в семье, когда муж и жена живут дружно; полноценна семья, в которой есть оба супруга.

Две-то головешки веселее курятся, а я вот теперь одна живу. Пыскор.

**ЧЕРЕЗ МАТИЦУ НЕ ПЛЮ-
НЕСЬ.**

Без согласия главы семьи ничего не сделаешь.

Бывало, спросишь у мамы: ну чё, согласился, мо, тятя отпустить нас, а мама: нет, девки, не согласился, сидите дома, через матицу не плюнешь. Тетерина.

М а т и ц а — балка, поддерживающая потолок.

**ЧТО МУЖ ПРИПАСЕТ, ТО И
ЖЕНА ПРИНЕСЕТ.**

Вот у меня мужик лёгонькой был на работу, день-деньской всё спит, дак откуда чё возьметса — ничего своего нет, молоко купить, масло купить, всё надо копейку. Не от меня пословица-то говорится, от людей: что муж припасет, то и жена принесет. *Черновское.*

Лёгонький на работу — ленивый, беззаботный.

КРАСНА ПАВА ПЕРЬЕМ, ХОРОША ЖЕНА МУЖЕМ.

МУЖ ЖЕНУ ПОХВАЛИТ, ДАК НЕКОМУ ПОХАЯТЬ.

У хорошего мужа и жена хорошая.

Хорошо я свой век изжила, одной синевицы не износила, матюка не слыхала — красна эть пава перьем, хороша жена мужем. *Бондюг.*

С и н е в и ц а — синяк.

КОЯ КУРОЧКА КЛАДЕТСЯ, У
ТОЙ ГРЕБЕШОК КРАСНЕНЬ-
КИЙ.

*Женщина, родившая много
детей, хорошо выглядит.*

Бают жё: коя курочка кла-
дется, у той гребешок крас-
ненький, пятого ле чё ле уж
принесла, а какая молодущ-
шая. *Черновское.*

ОТ ПУСТОЦВЕТА НЕ ЖИВЕТ
ПРИПЛОДА.

Так и изжила всю жизнь ни-
чё ни к чему, как сухое вер-
ховишшо. Детей не было, чёй-
но, от пустоцвета не живет
приплода. *Вильва.*

СОЛНЫШКО НА МЕСТО — БАБА
НА МЕСТО.

Женщине не следует на-

долго отлучаться из дому.

Он ревновитой, всё говаривал: солнышко на место — баба на место. *Б. Долды.*

ДЛЯ БАБЫ ПОБОИ КАК ИЗЮМНЫ ПИРОГИ.

Здесь отражено устаревшее представление о том, что если муж бьет — значит, любит.

Любит мужик, дак бьет, а нет, дак не бьет, для бабы побои как изюмны пироги. *Тюлькино.*

НЕ УГОВОРИШЬСЯ НА БЕРЕГУ, ДАК НЕ ПОЕДЕШЬ ЗА РЕКУ.

Без обоюдного согласия любви не бывает.

К милому в семейку не отдали, отдал меня батюшка за немилого. Сейчас-то всё по любви, не уговоришься на бе-

регу, дак не поедешь за реку.
Очго-Жикина.

**НЕ УНОРОВИШЬ ТЕЛОМ — НЕ
УНОРОВИШЬ И ДЕЛОМ.**

*Если между мужем и женой
нет любви, то нет в семье и
лада.*

С мужиком-то жила — всю
жизнь маялась; то ему нелад-
но, друго неладно. Нет, видно,
не уноровишь телом, дак не
уноровишь и делом. *В. Моше-
во.*

**ПЕРВАЯ ПОЛЯНКА НЕ СКРА-
СИТ, ДАК ДРУГАЯ НЕ ВЗВЕСЕ-
ЛИТ.**

**ЕСЛИ ПЕРВАЯ ПОЛЯНКА НЕ
КРАСНА, НА ВТОРУЮ НЕ НАДО
ВЫХОДИТЬ.**

*Вряд ли удачным будет вто-
рое замужество или вторая
женитьба.*

Лидка-то, бают, опеть не
ужилась с мужиком. И то ска-
зать: перва-то полянка не
скрасит, дак уж друга-то не
взвеселит. *Чус.*

**РАНО ВЫХОДИЛА, ДА ПОЗДНО
НАВЕЛА.**

Жизнь не удалась.

Всю жизнь одна прожила,
никого у меня нет, мужика
война съела, вот и получает-
ся — рано выходила, да позд-
но навела. *Терёхина.*

**ШЛА ВЕСНОЙ, ВЕЛ МЕНЯ ЛЕС-
НОЙ С ОГОРОДА ШАТИНОЙ.**

*Употребляется как оценка
неудавшегося замужества.*

Прожила замужем ни за что,
зря только выходила; шла вес-
ной, вел меня лесной с ого-
рода шатиной. *Кольчуг.*

Ш а т и н а — длинная, тонкая палка; прут, хворостина.

БЫЛА НЕ БЫЛА — ПОВИДАЛАСЯ. *Иронич.*

Говорится о непрочном браке, непостоянстве женщин.

Ноне эть чё, не поглянется, дак сразу уходят; была не была — повидалася, мо. *Вильва.*

ПОДАВАЙСЯ ПО РУКАМ, ДАК ЛЕГЧЕ БУДЕТ ВОЛОСАМ.

В семейной жизни будь уступчивым, терпеливым.

Ой нет, она эть экая хайлистая, поперешная, ну дак и таскат иё за космы-те; подавайся, бат, по рукам, дак легче будет волосам. *Свалова.*

МОРШЕНЬ (ШАМШУРУ) НА ГОЛОВУ — ТОСКУ В ПАЗУХУ.

У замужней женщины много

хлопот, забот, но не стоит обижаться или тосковать по прежней жизни.

На семнадцатом году мать меня на дому женила, я его не знала, ну так чё, моршень на голову — тоску в пазуху. *Берёзовка.*

Моршень и шамшура — головные уборы замужних женщин в старое время.

**ВЛАДЕЙ, ФАДДЕЙ, КРИВОЙ
НАТАЛЬЕЙ. Шутл.**

Женился — береги семью; не сетуй на жену, какой бы она ни была.

Ничего, Ваня, не бросай уж бабу-то свою; молоды-те годы жил с такой, а теперь уж по-давно проживешь. **Владей, Фаддей, кривой Натальей. Бондюг.**

ОДИН ПИРУЕТ — СЕМЬЯ ГОРЮЕТ.

Она ребятами обвалилася, а в избе лопатой гребит. Кудри навьет, спаси господи, нарядится цики-брики, а сама вино пьет почем зря. Дома ничё не делает, ребята грязные, голодные. Ой беда ли нет. Один пирует — семья горюет. *Кривец.*

КУДА ДЕРЕВО ПАЛО, ТУТ И ЛЕЖИТ.

Куда дерево пало, тут и лежит, никуда я от его не побегу, вот и осталась с им жить. *Вильгорт.*

МЭНКА МАНКА, СМЕНЯЕШЬ — БУДЕТ ЯМКА.

Несоюзно живут, а расходиться — дак ишо хуже: менка манка, сменяешь — будет

ямка, ребятам отец-мать надо. *Кривец.*

М е н к а — замена одного другим. М а н к и й — соблазнительный, но обманчивый.

СВЕКРОВЬ КОШКУ РУГАЕТ — СНОХЕ НАМЕТКИ ДАЕТ.

Ругает отец маленького сына: нежуля, мол, ты, капризуля, мол, ты. И кто это избаловал тебя? Бабушка, конечно, избаловала внука, но отец ругает не бабушку, а внука, бабушка сама поймет, что виновата, вот и получается опять: свекровь кошку ругает, снохе наметки дает. *Сергино.*

СЕМЬЯ ВМЕСТЕ — СЕРДЦЕ НА МЕСТЕ.

Во, Серьга, весельство какое у нас сёдни. А там Юрка через недельку придет, все

вместе заживем. Семья-то вместе, дак сердце на месте.
Бондюг.

НЕТУ СОДОМ, ДАК ВЕДИ ЗЯТЯ В ДОМ.

На второй день пасхи его и высватали, а в егорьев день свальба была. Матерь-то страшшали: нету содом, дак веди зятя в дом. А он за всю жись слова плохого не сказал.
Губдор.

С о д о м — беспорядок, не-
разбериха, шум, брань.

ЗЯТЬ ЗА ПОРОГ — ТЕЩА ЗА КОЧЕРГУ.

Жить-то им можно бы и мирно, дак ведь нет, только зять за порог — тёшша за кочергу, всё делают что-то. *Сосновка.*

СЫН ПОГОНИТ, ДАК НА ПЕЧКУ, А ЗЯТЬ ПОГОНИТ, ДАК ВО ДВЕРИ.

У СЫНА ЖИТЬ — НА ПЕЧКЕ ЛЕЖАТЬ, А У СНОХИ — ПОД ГОЛИКОМ СИДЕТЬ.

Ты уж, кума, не обижайся на жись-ту, с сыном живешь: сын погонит, дак на печку, а зять погонит, дак во двери.
Чус.

ДВЕ ГОЛОВЫ В КОТЕЛ НЕ КЛАДУТ.

Два человека не ладят между собой.

Мы не могли с ей ужиться — две-то головы в котел не кладут. *Ножовка.*

**Дитяtko что тесто:
как замесил,
так и вышло**

**НЕ ТА КОБЫЛА, КОТОРА В
ИРБИТ ХОДИЛА, А ТА, КОТОРА
ЖЕРЕБЦОВ НОСИЛА.**



Говорится, когда хотят подчеркнуть важность женщины как продолжательницы рода.

Что, Мария, хвастаешь, что робишь хорошо, детей-то нет у тебя. Не та кобыла, которa в

Ербить ходила, а та кобыла,
котора жеребцов носила. *Коль-
чуг.*

У СЕРДЦА ЛЕЖАЛ, У ГУЗНА
БОЛЕЛ.

Матери дороги все ее дети.

Никак в толк не возьму, по-
чѐ ето одного углана отеч лю-
бит, а второй как неродной, все
у серча лежали, у гузна боле-
ли. *Сухая Речка.*

ЛЮДЯМ ЧУЖАЯ ДИТЯ НАЗѐМ,
А СВОЯ — ИЗЮМ.

ХОТЬ ХУДЫЕ СОПЛИ, ДА СВОИ.

Свои дети всегда милы.

Он детей не залюбел, а для
меня хоть худые сопли, да
свои. *Ушакова.*

Девочка хороша у нас, не в
урок буди, ляпат всё, морогат,
мы понимаем; не телепана она,

не киснет. Дак своя ведь, лю-
дям-то чужая дитя назём, а
своя — изюм. *Сосновка.*

Морогать — соображать,
понимать. Телепаный —
полный, вялый.

**МАЛЫЕ ДЕТКИ — МАЛЫЕ БЕД-
КИ.**

**МАЛЕНЬКИЕ ДЕТКИ — МА-
ЛЕНЬКИЕ БЕДКИ, ВЫРОСЛИ
ДЕТКИ — ПРИБАВИЛИСЬ БЕД-
КИ.**

**МАЛЫЕ ДЕТИ СПАТЬ НЕ ДА-
ЮТ, БОЛЬШИЕ — САМ НЕ УС-
НЕСЬ.**

Малые детки — малые бедки,
думашь, всё так же хорошо
будет, а он вырос ничё ни к
чему. *Бондюг.*

**ДЕТЕЙ НОСИТЬ — НЕ ВЕТКИ
ЛОМАТЬ.**

**ДЕТЕЙ РОСТИТЬ — НЕ МЕД
ХЛЕБАТЬ.**

Детей-то носить — не ветки ломать, намаешься с имя, дак зато одна никогда не живу, а летом наипачу — всё живу с детьми. *Губдор.*

Н а и п а ч у — тем более, особенно.

**ДЕТИ — НЕ ХЛЕБ, ЗИМОЙ И ЛЕ-
ТОМ РОДЯТСЯ.**

Полна изба ребят, всех одеть-обуть надо, сама опеть в положении, ну эть дети — не хлеб, зимой и летом родятся. *Губдор.*

**ДИТЯ РОДИТЬ ДА МИР КА-
ДИТЬ.**

Недостаточно только родить ребенка, нужно его еще и воспитывать.

Иным бы только дитя родить
да мир кадить, а я худо ли
некорыстно вырастила всех, не
обижаются, ничё. *Берёзовка.*

**ДИТЯТКО, НЕ УБЕЙСЯ — ДИ-
ТЯТКО, НЕ УБЕЙ.**

*Чрезмерная забота о ребен-
ке или неумелое воспитание
оборачиваются злом.*

Вырастила, выкормила пар-
ня, теперь боюсь его. Было:
дитяtko, не убейся, а сейчас:
дитяtko, не убей. *Кольчуг.*

**ДИТЯТКО РОЖЕНО, ДА НЕ ОБ-
ЛИЗАНО.**

Нет, не везет ей в жизни, всё
клин да палка, ума нет дак.
Дитяtko, говорю, рожёно ты,
да не облизано, никто не поли-
зал тебя прутиком березовым.
Тетерина.

**ДИТЯТКО ЧТО ТЕСТО: КАК ЗА-
МЕСИЛ, ТАК И ВЫШЛО.**

Ребята-те у них так изнаба-
зулились, что только бы пить
да пить. А сами виноваты, из-
вестно — дитяtko что тесто:
как замесил, так и вышло.
Бондюг.

**Изнабазулиться —
распуститься, избаловаться.**

**ЧЕГО ХОЧЕШЬ, ТО И ВОРОЧА-
ЕШЬ.**

Она ведь твоя дочь, попроси
ее; чего хочешь, то и вороча-
ешь с ей, она твоя родная же,
послушает тебя. *Сорвино.*

**ИЗ БРОШЕННОГО КОТЕНКА НЕ
БЫВАЕТ КОШКА.**

*Приемного ребенка очень
трудно воспитывать.*

Чё, я девочку рожала, она
умерла. Думаю, не будет уж

своих, взяла воспитательницу. А после-то мне начали страш- шать: из брошенного котенка не бывает кошка. А мы ее взя- ли засвоё и вырастили. Хоро- шая девка выросла. *Терёхина.*

В зять засвоё — усыно- вить ребенка.

КАКАЯ МАМА, ТАКАЯ И ГАГА.
КАКИЕ БЕРЕЗКИ, ТАКИЕ И ОТ- РОСТКИ.

КАКИЕ КОРЕШКИ, ТАКИЕ И ОТРОСТЕЛИ.

КАКОЙ ОТЕЦ, ТАКОЙ И МОЛО- ДЕЦ.

КАКОЕ СЕМЯ, ТАКОЕ И ПЛЕМЯ.

Мама у меня такая жё бы- ла, а ведь каки корешки, таки отростели, чёйно. *Пыскор.*

Сын-то у их вырос грубый,

задиристый: какой отец, такой и молодец. *Дуброва.*

Гага, кага — ребенок.

НЕ РОДИТ СВИНЬЯ БОБРА — ТОГО ЖЕ ПОРОСЕНКА.

У плохих родителей не будет хороших детей.

У их есть по кому быть такому злому-то, не зря говорят, что не родит свинья бобра, того же поросенка. *Суксун.*

ОТ ЕЛКИ БЕРЕЗА НЕ ВЫРАСТЕТ.

ОТ КАКИХ РОДИТЕЛЕЙ, ТЕМ И НАПИТАЕШЬСЯ.

От елки береза ведь не вырастет, мать её по чужбине шла, и она екая жё. *Оськино.*

Непослушны нынче дети, дак ведь от каких родителей, тем и питаешься. *Тренино.*

ОТЕЧ — СТУДЕНА ПЕЧЬ.

У отца не получается такого ласкового, мягкого обращения с детьми, как у матери.

Какая из отца вожатка, отеч — студена печь. *Сергино.*

В о ж а т к а — нянька.

НЕ ОТЕЦ, А ЖИВОТЕЦ.

Говорится о плохом отце.

При живом, вишь, отце детей в приют отдали; нальет шары-те, пьяный ходит, не отец это, а животец. *Берёзовка.*

ОДИН СЫН У МАТКИ — СИДИТ У ЛАТКИ.

Единственного ребенка всегда балуют.

Нас у отца маленько-пятеренько было, дак некогда пестоваться-то было, а счас чё:

один сын у матки — сидит у латки, одного принесут, да и трясутся над ним. *Толстик.*

Латка, ладка — глиняная миска.

ОДНОЙ СВИНЬИ МЯСО, ДА НЕ ОДНАКО.

Одной матери дети, но разные.

Семерых воспитала, да позора не знала, а с восьмым уж немало слез пролила, одной свиньи мясо, да не однако. *Усть-Коса.*

НЕ СЕМЕРО ПО ЛАВКАМ, НЕ СЕМЬ СЕДУНОВ.

Говорится, когда семья небольшая или когда в ней нет нетрудоспособных.

Не на кого мне хватать, у меня ведь не семеро по лавкам, не семь седунов. *Кольчуг.*

С е д у н — ребенок, который
долго не начинает ходить.

НЕТ РОБЯТ, ДАК СЕДУНАМ
РАД.

Рад любому ребенку.

Восьмерик родился, неиз-
дашной какой-то; ну, дак ведь
нет робят, дак седунам рад.
Бельских.

Н е и з д а ш н о й — некраси-
вый, невзрачный на вид.

БОЛЬШОГО <ПУГАЮТ> МУ-
КОЙ, А МАЛЕНЬКОГО БУКОЙ.

*На детей воздействуют ина-
че, чем на взрослых людей.*

Каки мы ишо работники бы-
ли, а уйти нельзя, судить бу-
дут; вот и пугают большого
мукой, а маленького букой.
Бельских.

ВЕСЬ МОЛОДЕЦ — ЧТО ЕМУ
МАТЬ-ОТЕЦ.

Утром мать-то его накормит, он уйдёт, а в школе его нет, еще ни единого дня не учился, отец-от ничё с им сделать не можёт; вот парень: весь молодец — что ему мать-отец. *Асо-во.*

ПОЛЕ НЕ ГОРОЖЕНО — ДИТЯ НЕ БЕРЕЖЕНО.

Отец-мать есть — защита есть, отец-мать нету — защиты нету, поле не горожено — дитя не бережено, куда хочут, туда и пошлют. *Тюлькино.*

МАЛЕНЬКАЯ МОГИЛКА — МАЛЕНЬКАЯ КРУЧИНКА.

Говорится в утешение, когда умирает младенец.

Друг-от ребенок умер, году не было, маленька могилка — маленька кручинка, не шибко переживала. *Мусонькино.*

Девки —
те же детки

ДЕВКИ, КАК СЕМЯ — КУДА
РАССЕЮТ.

ДЕВКИ — ЧУЖОЙ ХЛЕБ (ЧУ-
ЖИЕ ДЕТКИ).



ДЕВКИ — ТЕ ЖЕ ДЕТКИ <СО-
ГРЕШИТ — ДАК МОЛИТСЯ,
ПРИНЕСЕТ — ДАК ВОДИТСЯ>.

Три дочери у ее, ни одного
сына; да девки — те же детки,
куды девашша? *Тюлькино.*

У Марьи одни девки были, вот она и мается чичас одно-то, чё эть, известно дело: девки — чужие детки. *Чус.*

ЭТО НЕ В СЧЕТ, ЧТО ДЕВКА НЕ ТКЕТ, ЛИШЬ БЫ ПРЯЛА.
Шутл.

Ничего, что она корову не умеет доить — научится: это не в счет, что девка не ткёт, лишь бы пряла. *Кольчуг.*

ПО ПРИРОДСТВУ И КОШЕЧКУ ВЫБИРАЙ.

КОБЫЛУ ПО ЗУБАМ, А ДЕВКУ ПО РОДАМ.

ЛОШАДКУ ВЫБИРАЮТ ПО ПОГОНСТВУ, А МОЛОДУШКУ — ПО ПРИРОДСТВУ.

Прежде чем жениться, узнай, из какого роду-племени невеста.

О-о, сначала зазнают, потом уж свататься едут: лошадку выбирают по погонству, а молодушку по природству. *В. Мошево.*

СВАТАЛИ, ПОД ЛАВКУ СПРЯТАЛИ. *Шутл. или иронич.*

Говорится в ответ на вопрос, как сватали, или во время рассказа о замужестве.

Сватают иё, как жё! Сватали, под лавку спрятали; за етого-то вышла, дак удержать не могла, никто эть не смотрит на иё! *Губдор.*

ЗАПРЯГАЙ ДРОВНИ ДА ПОЕЗЖАЙ ПО СВОЮ РОВНЮ.

Отказ жениху.

Стар-от свататься, дак неохота жё идти за его, скажешь: пусть запрягает дровни да едет по свою ровню. *Володино.*

НЕ ЗДЫШИ ТЯЖЕЛО, НЕ ОТДА-
ДИМ ДАЛЕКО.

НЕ ТОСКУЙ, ОТДАДИМ НЕ
БЛИЗКО — ЗА ЛЫСКА. *Шутл.*

*Говорится в ответ на тяже-
лый вздох девушки или де-
вочки.*

Чё-то ты, девка, не в себе
ли чё ли, не тоскуй, отдадим
не близко — за Лыска. *Лызиб.*

НЕ БЕРИ У ПОПА КОРОВУ, А У
ВДОВЫ ДЕВКУ <У ПОПА КО-
РОВА СЛАДКОЕЖКА, А У ВДО-
ВЫ ДЕВКА БЕДНАЯ>.

Я долго замуж-от не выхо-
дила, без отца росла, бедная
была. Говорят эть: не бери у
попа корову, а у вдовы девку.
Зачёрная.

ПО НАШЕЙ ЮБЦЕ НЕ БУДЕТ
КУПЦЕ.

Трудно найти равного, подходящего (о муже).

Отдавали замуж меня насильно, не шла я, а я бедная была, даже лапотков не было; тогда и говорят: по нашей юбце не будет купце, чего зря-то ерепенишься. *Оськино.*

**НЕ НАВОЕШЬСЯ ЗА СТОЛОМ —
НАВОЕШЬСЯ ЗА СТОЛБОМ.**

**НЕ НАРЕВЕШЬСЯ С ПОДРУЖКАМИ —
НАРЕВЕШЬСЯ С ПОДУШКАМИ.**

Считалось, что девушка перед свадьбой и на свадьбе должна плакать, чтобы жизнь в супружестве была счастливой.

Невеста-то иной раз все кулаки в кровь собьет, так ревет за столом-то. Дак все девки ревут, как замуж выходят: не навоешься за столом, дак

навоешься за столбом, так ведь говорят. *Касиб.*

КОМУ ПИР ДА СВАДЬБА, А МОЛОДЫЕ ХОТЬ В ОМУТ.

Гости веселятся на свадьбе, а молодым, которых женят против воли, — горе.

За кого отец-мать отдадут, за того идет девка, любо не любо ей. Свалербжанам-то пир да свадьба, а молодые хоть в омут. *Черновское.*

ДЕВКА ВЫХОДИТ СУСЕДОМ, А ПАРЕНЬ ЖЕНИТСЯ СУСЕКОМ.

Мужчине, если он собирается жениться, надо подумать, сможет ли он содержать семью.

Девка, бают, выходит суседом, а парень женится сусеком. Девушку сосед похвалит — она и выйдет замуж,

хоть и бедная, а у парня должен быть капитал. *Сухая Речка.*

НЕТ ЖЕНИХА, ДАК НЕ ОТДАШЬ ЗА БЫКА.

Неужели у меня Люда найдет такого, что ни дому ни лому? Нет уж, нет жениха, дак не отдашь за быка. *Черновское.*

СИДЕНЬ СИДИТ, А СУДЬБА РАСТЕТ.

Недаром ведь говорят: сидень сидит, а судьба растет. Сидела девка и высидела, такой хороший парень, ухвалить не можем. *Тетерина.*

В ДЕВКАХ ДОЛЬШЕ — ЗАМУЖЕМ КОРОЧЕ.

Не стоит стремиться к раннему замужеству; не следует

осуждать девушку, которая долго не выходит замуж.

Я двадцати пяти годов замуж-от поспела, дак нажилася по эх мест, в девках дольше, дак замужем короче. *Кривец.*

НА ПЕЧКЕ СИДИТ, ДА ЯИЧКО СНЕСЕТ.

Я своих дочерей не держу; у которых на печке сидят, да яичко сносят. *Покровка.*

ВЫЙТИ ЗАМУЖ НЕ НАЧАШЬ, ВЫЙДЕШЬ НЕ НА ЧАС.

Хорошо подумай, прежде чем на что-либо решиться.

Ох, девка, погледы на него, подумай, обуяв свою голову буйную, куда собирашша, выйди замуж не начашь, выйдешь эть не на час. *Кривец.*

Н а ч а т ь — думать, чаять, томиться в ожидании.

БУДЕТ УРОД И У ТВОИХ ВОРОТ. *Шутл.*

Каждой девушке найдется жених.

Бабушка мне всегда говорила: о-о, девка, будет урод и у твоих ворот. *Кузнецова.*

БЫЛА БЫ ШЕЯ, ЖЕНИХИ НАЙДУТСЯ.

Девка-то она баская, конечно, была бы шея, женихи найдутся. *В. Мошево.*

Баской — красивый, привлекательный на вид.

БИЛ БЫ ЩЕКИ, ДА БЫЛ БЫ ЩЁГОЛЬ.

И зачем идет за его она, характер-от беда плохой, да ей, видно, бил бы шщёки, да был бы шщёголь. *Чус.*





ОТНОШЕНИЯ
В
ОБЩЕСТВЕ

Все в поле-то одном

ВСЕ В ПОЛЕ-ТО ОДНОМ.

Все живут в одном мире, в одном обществе, и надо относиться друг к другу доброжелательно, терпимо.

Все для меня одинаки, никого не обделю, все в поле-то одном. *Ушакова.*

ЧТО В ЛЮДЯХ ВЕДЕТСЯ, ТО И НАС НЕ МИНЕТСЯ.

Что касается всех, то касается и каждого; обычаи нужно выполнять.

В воскресенье будет заговенье, а там масленка, шаньги будем стряпать, блины пекчи, что в людях ведётся, то и нас не минётся. *Рёлка.*

В АРТЕЛИ И СМЕРТЬ КРАСНА.

Несчастья, беды переживаются не так остро, когда ты не один.

Как пойду я на работу, дак сразу всё забываю, что дома



неладно, в артели и смерть красна. *Чус.*

В АРТЕЛИ ЧЕРТА ВЕРТЕЛИ. *Шутл.*

Сообща работается и отдыхается лучше.

Много вас? Семь человек?

Артель. В артели черта вертели. *Бондюг.*

**В МИРУ КАЛЯКА НЕ ПОГИ-
НЕТ.**

Старого или больного человека не оставят без присмотра, без внимания.

В Турчаике старуха одна живет. В миру каляка не погинет, всё равно добрые люди есть, помогут, соседи вон и хлеб ей покупают. *Бондюг.*

К а л я к а — к а л е к а.

**КАЖДОМУ СТАРЦУ ПО СТАВ-
ЦУ.**

Каждый получает свою долю благ.

Ну, дак это не нами заведено, каждому старцу всё по ставцу, а уж остальные-те из одного. *Бондюг.*

С т а в е ц — ч а ш к а, м и с к а.

ГДЕ СОВЕТ, ТАМ И СВЕТ.

Спохой довольна; уж чё бы она ни делала, всё спросит, советуется со мной, а где совет, там и свет. *Б. Долды.*

СВОЯ КОТОМКА ПЛЕЧИ НЕ НАДАВИТ.

То, что делается для себя или для своих близких, необременительно.

К сыну ездила, мяса брала, сало везла, десять литров пива, да ничё, своя котомка плечи не надавит. *Тюлькино.*

НЕ ВОЗЬМЕТ ЛИХОТА — НЕ ОБУЯЕТ ТЕСНОТА.

НЕ ЛИХОТА, ДАК НЕ ЗАБЕРЕТ ТЕСНОТА.

Если люди дружны, теснота не помеха.

Чё, говорю, вам делать-то, живите мирно, не возьмет ли-

хота — не обуяет теснота. *Вавилова.*

Л и х о т а — злоба, ненависть.

ГДЕ ВОРОТЦА ПОЛЫ — ЗАХОДИ, БОГАТЫ-ГОЛЫ.

ПРИХОДИ — ВОРОТА ПОЛЫ, ЗАХОДИ, БОГАТЫ-ГОЛЫ.

В этом доме гостеприимно встретят любого человека, независимо от его чинов и материального благосостояния.

Я не жадный, бат, приходи — ворота полы, заходи, богаты-голы. *Б. Долды.*

П о л ы й — открытый, распахнутый.

ГДЕ ОГОНЬ, ТАМ И ЗВАЛИ (ТУТ РОДНЯ).

Можно зайти на огонек, увидев по свету в окнах, что хо-

заява дома. Иронически — о непрошеном госте.

А-а, кружки токо собираат по деревне-то, заходит к любому не спрося, не отряся: где огонь, там его и звали. *Тихановка.*

ЗА ЧТО КРЕСТЬЯНА, ЗА ТО И ОБЕЗЬЯНА.

ГДЕ НАРОД, ТАМ И УРОД.

КУДА ЛЮДИ, ТУДА И ЖУЖГИ.

Следовать чьему-то примеру, поступать так, как другие.

Я ведь не знаю, правда или неправда; где народ, там и урод: все с сочнем бегают, и я бегу. *Губдор.*

Лико, лико, отцову-то шапку ладит надеть, ведь за чё крестьяна, за то и обезьяна. *Губдор.*

Ж у ж г а — навозный жук.

Бегать с сочнем — свя-
точное гадание.

**ЧАШКА ОТРУБЕЙ — НЕ ОТСТА-
ВАЙ ОТ ЛЮДЕЙ.**

*Приноравливайся к окружа-
ющим, поступай как все.*

Как жё, все ведь гонятся за
городскими-те, маячат, чашка-
де отрубей — не отставай от
людей. *Пянтег.*

**НЕ ПРОВОРЕН, ДАК БУДЬ ПО-
КОРЕН.**

Без мужика-то живу, не мо-
гу сама огород загородить, не
проворен, дак будь покорен,
суседу кланяться придется.
Кольчуг.

**КОРОВА НЕ ИДЕТ — ХВОСТ
ЛОМАЮТ.**

**НЕ ШЕЛ ПЕТУШОК НА ПИР,
ДА ЗА ХОХОЛОК ПРИВЕЛИ.**

Не хочешь делать добровольно — принудят.

Уж как не хотела девка за-
муж-то идти, всё равно силу
заставил, корова не идет —
хвост ломают. *Уролка.*

Не буду, бает, больше учиться,
силу пришлось заставить:
не шел петушок на пир, да за
хохолок привели. *В. Мошево.*

**ТЫ ПАХОМ, И Я ПАХОМ <НЕ-
ТУ ДОЛГА НИ НА КОМ>. Шутл.**

Мы с тобой равны во всем.

Хорошо мы с вами погово-
рили, ты, бат, Пахом, и я Па-
хом, нету долга ни на ком.
Поськина.

**ПАРА ДА РОВНЯ, СЕМИК ДА
РАДОЛЬНИЦА.**

*Говорится о людях, которых
что-либо объединяет.*

Вот и ходят оба: пара да

ровна, семик да радольница, работу, как черта боятся. *Терёхина.*

Семик и радольница, иначе радунца, — дни поминовения усопших.

ОДНОМУ И У КАШИ СПОРО.

У ОДНОГО И КАША СПОРА.

Одному человеку трудно.

Копаясь, копаюсь одна на огороде, шибко медленно продвигается: одной-то и у каши споро. *Толстик.*

Сп о р ы й — здесь: медленный, длительный (в северных говорах обычное значение слова — быстрый, расторопный).

ВСЕМ ДЕРЕВНЮ НЕ ВЫБЕРЕШЬ.

На всех не угодишь.

Известно ведь — всем деревню не выберешь, вот живу

здесь с рожденья, отец-мать
тут живут, а ей какого-то че-
мора надо, уехала отсюда.
Пянтег.

**НИ ЛЮДЯМ НА СМЕХ, НИ БО-
ГУ НА ГРЕХ.**

*Жить так, как принято в об-
ществе, в соответствии с его
законами и требованиями.*

Нынче чё, молоды-те живут,
не думают про завтра, а мы
думали, как жить завтра, чтоб
не людям на смех, не богу на
грех. *Губдор.*

**И ЧЕЛОВЕКА НЕ ОСКОРБИТЬ,
И СЕБЯ НЕ ОГНЕВИТЬ.**

*Жить надо эть, чтобы и че-
ловека не оскорбить, и себя не
огневить, чтоб везде хорошо
было. Ощепково.*

**ВОДЫ ПОПЬЕШЬ — К НАМ
ПРИДЕШЬ.**

Испытав лишения, сумеешь оценить то, что оставил, и вернешься.

Правду говорят: воды попьешь — к нам придешь; пожила я у дочери, а всё равно домой воротилась. *Берёзовка.*

НЕ ЗА МУКОЙ, ДАК ЗА ЗОЛОЙ ПРИДЕШЬ.

Добрососедство, товарищество надо ценить.

Без соседей не проживешь: не за мукой, дак за золой придешь. *Курашим.*

ШЕЛ БЫ ДАЛЕ, ЛИШЬ БЫ ДАЛИ. *Шутл.*

Когда есть на что надеяться, тогда не страшно и ожидание.

Пензию-то мне не принесли, дак сама пошла на почту, ничего, что далеко, шел бы дале, лишь бы дали. *Кривец.*

ЧЕГО В ЛЕС ПОДАШЬ, ТО И ОТГАРКНЕТСЯ.

Как аукнется, так и откликнется.

Райка-то всё с улыбочкой да шуточкой, придет к нам — стряпать чё-нибудь начнет. Да и мы её залюбели, чейно, чего в лес подашь, то и отгаркнется. *Шульгино.*

КАК ИГРАЮТ, ТАК И ПЛЯШЕМ.

Опять ведь директора-то сменили, год тот робил, а нам чё, как играют, так мы и пляшем. *Чус.*

КАКАЯ ВЛАСТЬ, ТАКАЯ И МАСТЬ (СНАСТЬ).

Раньше-то чё жили, работу только ломали, а теперь жить-то дивья, умирать неохота, дак ведь это кака власть, така и масть. *Воскресенское.*

КТО ЕДЕТ, ТОТ И ПРАВИТ.

Что вы суетесь во все дела?
У вас директор, с им посоветуйтесь, ведь кто едет, тот и правит. *Суксун.*

НА НАРОДЕ ДА НА СЕМЬЕ ВСЁ ЕСТЬ.

Всякие люди бывают.

Кулёма — какой-то небравой, некрасивой, неаккуратной; это хоть мужик, хоть баба, на народе да на семье всё ведь есть. *Половодово.*

* * *

ДРУГУ УДРУЖИТЬ — СЕБЕ ДОСАДИТЬ.

Выручишь кого-нибудь из дружеских побуждений, а получится себе в ущерб.

Вечно вовремя долг не воз-

вращаешь. Как теперь мне деньги нужны! Другу удружишь — себе досадишь. *Верх-Кондас.*

НЕИЗВЕДАНЫЙ ДРУГ НЕ ХОРОШ ДЛЯ УСЛУГ.

Не зря говорят: неизведанный друг не хорош для услуг, доверилась я ему всей душой, всё оставила, а он меня бросил. *Андреевка.*

ЧАЩЕ СЧЕТ — ДОЛЬШЕ ДРУЖБА.

Своевременно возвращай долг — крепче будет дружба.

Онóлда привозили дрова, дак беремё цело она взяла, до сей поры не отдала. А чё, мо, взял, дак отдай, чаще счет — дольше дружба. *Тюлькино.*

Онóлда — недавно.

**БЫЛ У ДРУГА, ПИЛ ВОДУ —
СЛАЩЕ МЕДУ.**

Мы с ним сидим, хлеб да
луковица на столе, больше ни-
чего не надо; у друга-то пьешь
воду — слаще меду. *Бондюг.*

ИЩЕМ ДРУГА, КОГДА ТУГО.

Вот, бабы, сами ищем дру-
га, когда туго. К Капке все
ходили, а пал человек духом,
дак совсем его толкаем. *Усть-
Весляна.*

**Один тянет,
а другой не везет**

**НАРОДУ, КАК ПЧЕЛА, ТОЛЬКО
РАБОТУШКА ВСЯ ЦЕЛА.**

Народу много, а дело стоит.
Ходят круг да наокруг, ра-
боты как черта боятся, наро-

ду, бат, как пчела, только ра-
ботушка вся цела, работу-то
надо любить, не отхлындывать-
ся от иё, тогда и она тебя бу-
дет любить. *Терёхина.*



**НАРОД — КОБЫЛКА, ВЫЕХАТЬ
НЕ НА КОМ.**

**НЕ НАРОД, А КОБЫЛА, ТОЛЬКО
ХВОСТА НЕТ.**

*Посмеются, посудачат, но по-
мощи не окажут.*

Про Анну-то сколько разго-
воров в деревне! Почто парня-

то у ей посадили? Говорят, не виноват он вовсе.— А-а, народ — кобылка, выехать не на ком, нет чтобы помогли чем, дак только брякают зря. *Коробейники.*

КТО КОГО МОГА, ТОТ ТОГО И В РОГА.

Говорится, когда между людьми возникает ссора или тяжба и никто не желает уступить, или: сильный всегда найдет возможность обидеть слабого.

Вот чё-то ели тогда друг дружку, она не допустила меня до собрания по насёрдке, восемь месяцев мне-ка пенсию не давали, кто кого мога, тот того и в рога. *Губдор.*

По насёрдке — по злобе.

ОДИН ТЯНЕТ, А ДРУГОЙ НЕ ВЕЗЕТ.

Нет единодушия, согласованности в жизни, в поступках людей.

Раньше-то мы дружно жили, а нонче одна тянет, а другая не везет, всяк старается для себя только робить, вот и выходит худо. *Лямкино.*

ОТ БОНДЮГА (ОТ СИБИРИ) ДО ОРЛА ВСЁ НАША РОДНЯ <А ПООБЕДАТЬ НЕГДЕ>.

Бондюг — село в Чердынском районе. Орёл — село в Усольском районе. Если учесть упоминание о Сибири, то можно предположить, что здесь отражены границы обширных строгановских владений.

Сели на шшётки-те тепера, сами незамогли дрова нала-

дить, а никто не помог: от Сибири, бат, до Орла всё наша родня, а пообедать негде.
В. Мошево.

С е с т ь н а щ ё т к и — потерять силу, здоровье, трудоспособность.

ЗОВУТ, ДА БЫТЬ НЕ ВЕЛЯТ.

Приглашают неискренне, для виду.

Одна моткаюся, дети в город уехали; зовут меня, да эть зовут, да быть не велят. *Черновское.*

ХНЫ ПО ДЕРЕВНЕ, ДВА ПО СЕЛУ.

Говорится о равнодушном, безучастном отношении к мнению окружающих.

Сколько раз уж ему говорили об этом, а ему хны по деревне, два по селу. *Бондюг.*

**ПОСЛЕ МЕНЯ ХОТЬ ШИЛОМ
ТЫЧЬ.**

Уехал этот тип-от царя небесного, не хочет к дому прилегать, после меня, говорит, хоть шилом тычь. *Черновское.*

Прилегать — усердно трудиться.

**ЖИВУ С КРАЮ, НИЧЕГО НЕ
ЗНАЮ.**

Счас уж я отстала от всего, от всей жизни, живу с краю, ничего не знаю. *Курашим.*

ЯСНАЯ МУЧКА КОЛЕТ РУЧКИ.

Говорится тому, кто не стремится помочь другим, но сам за помощью обращается.

Когда звали жать, не пришла, а зима настала — пришла за мукой, вот и говорю: э, кумушка, ясная-то мучка колет ручки. *Ракино.*

Я с н ы й — ячменн ы й.

**ЕМУ ДЕЛО, А ОН — СОБАКА
СЪЕЛА.**

Адресуется человеку невнимательному или проявившему равнодушное отношение к делу.

Куда ты? Слушай, наводи ухо-то, ему дело, а он — собака съела. *В. Мошево.*

**НЕ ДЛЯ ДРУЖКА, А ДЛЯ СВОЕГО
БРЮШКА.**

Он ведь мог бы и помочь своему товарищу, да не захотел, такая уж у него натура: не для дружка, а для своего брюшка. *Суксун.*

**ДРУЖБУ ДРУЖИТ — КАМЕНЬ
ЗА ПАЗУХОЙ ДЕРЖИТ.**

Дружбу-то он дружит, а камень за пазухой держит, до-

станет камешок — да по голове. *Бондюг.*

* * *

ТЯТКА СТОРОЖ — ЦЕРКОВЬ НАША.

Говорится о большой власти маленьких людей, о корыстном использовании служебного положения или о грубой силе.

Эта Сидоровна за всех отла-ется, в конторе за Ивана и Леньку, рабочие ей больше подчиняются, в больнице за Дусю, больные скоро будут в коридоре обутки снимать.— Правильно! Тятка сторож — церковь наша. *Усть-Весляна.*

БОГУ МОЛЯТСЯ ДО ПОЯСА, А ОБМАНЫВАЮТ ДО СЫРОЙ ЗЕМЛИ.

*Оценка несправедливой жизни
до революции.*

Старинная поговорка-то, не
наша, старики слаживали. Про
которых говорили: богу молят-
ся до пояса, а обманывают до
сырой земли, нашего брата,
мужика-то, эть обманывали.
Тюлькино.

**МЕЛКИЙ ВОР — КАЖДЫЙ
ДВОР, КРУПНЫЙ ВОР — ЧЕРЕЗ
ДВОР. Шутя.**

*Говорится обычно в оправ-
дание собственного нечестно-
го поступка.*

У нас говорили которы: мол,
мелкий вор — каждый двор,
крупный вор — через двор,
чё-нибудь да у каждого есть.
Тетерина.

**НЕ ТОТ ВОР, КТО ВОРУЕТ, А
ТОТ, КТО ГОЛУБИТ.**

Тот, кто воровство поощряет, еще хуже, чем сам вор.

Мужика посадила, а сама осталась в сухе. Почему её не прибрали к рукам-то? Не тот вор, кто ворует, а тот, кто голубит. *Губдор.*

ВОР НЕ ИЗ-ЗА МОРЬЯ, А ИЗ-ЗА ДВОРЬЯ.

Мошенника ищут в округе, а он рядом.

Мотоцикл украли, везде ищут, а сосед украл: вор-то не из-за моря, из-за дворья. *Берёзовка.*

У ПИВА, У БРАЖКИ ВСЕ ДРУЖКИ.

Направится пить, дак остановиться не могу, всех по деревне-то соберет, у пива, у бражки эть все дружки. *Берёзовка.*

**Богатый как хочет,
а бедный как может**

**НЕ НАДО БОГАТСТВО, ЛИШЬ
БЫ ПРИЯТСТВО.**

Хоть бы сын женился! Тута девки хорошие приезжали, по мне, дак лучше не форси, не надо богатство, лишь бы приятство. *Поськина.*

**БОГАТЫЙ КАК ХОЧЕТ, А БЕД-
НЫЙ КАК МОЖЕТ.**

*Когда средства ограничены,
не все можно себе позволить.*

Сюда переехали, избушку вот эту сколотобили, богат-от как хочет, а бедный как может, большой дом-от не на чё строить. *Курашим.*

**БОГАТЫМ-ТО ДЕНЬГИ, А БЕД-
НЫМ-ТО ДЕТИ.**

Детей по дворам не отпустишь; кормить надо, а нечем, известно: богатым-то деньги, а бедным — дети. *Берёзовка.*

**БОЛЬШОЙ МИЛОСТИНОЙ В РАЙ
НЕ ВОЙДЕШЬ.**



**НЕ ОТДАШЬ ДУШУ ВО АД —
НЕ БУДЕШЬ БОГАТ.**

Безгрешно жизнь не проживешь.

Цельный день с имя грешишь, с робятишками-те, чёйно, не отдашь душу во ад, не будешь богат. *Дуброва.*

ЛОВКО НА ВОЙЛОКЕ ХРОМАТЬ.

Хорошо приbedняться только богатому.

Я так слыхала: ловко-де на войлоке хромать-то. На самом деле он богатый, а всё ишо плачет, того, мо, нет, другого нет. *Бондюг.*

НОГА НОГЕ НЕ МЕШАЕТ.

Увеличение благосостояния не вредно.

Конечно, ей еще телевизор нужен, нога ноге не мешает. *Тетерина.*

КОЛЬЧУЖКА КОРОТКА.

Нет достаточных материальных средств.

Помогла бы когда парню-то, да кольчужка коротка — пензию всего сорок рублей получаю. *Тихановка.*

<ЗАВЕЛ БЫ ГОРОДКИ> ДА ЖИВОТЫ КОРОТКИ.

Козу только дёржим, завели бы корову, да животы коротки, денёг нет, да и покосов не дают. *Пегушина.*

КАБЫ НЕ ПЛЕШЬ, НЕ ГОЛО БЫ БЫЛО.

Кабы не плешь, не голо бы было, так ведь говорят, не на чё крышь покрыть, дак и те-чет. *Тюлькино.*

КАЖДЫЙ ПРАЗДНИК ГАСНИК РАЗНЫЙ, А ШТАНЁШКИ ВСЁ ОДНИ. *Шутл.*

И в будни, и в праздник одна и та же одежда.

Раньше-то не шибко много сряду было, нечё было носить: каждой праздник гасник разной, а штанёшки всё одне. *Перебор.*

Г а с н и к — шнурок, продер-
гивающийся в юбку, брюки.
С р я д — праздничная одежда.

**ГОДЫ НУ́ЖНЫ — СПИ БЕЗ У́Ж-
НЫ.**

*В голодные годы или в бед-
ных семьях спать ложились
без ужина. Теперь поговорка
употребляется в шутку, если
кто-нибудь отказывается ужи-
нать.*

Лико чё, умаялся, видно,
парень, и ужинать не хочет;
ну да ладно, годы нужны —
спи без ужны. *Гамицы.*

Н у ж н ы й — нищий, бед-
ный.

НОГА НОГУ БЕДУЕТ.

Испытывать нужду.

Жили — нога ногу бедова-
ла, но не пропали. *Козьмоде-
мянск.*

Б е д о в а т ь — находиться в
бедственном положении.

**НИЩЕМУ ПОЖАР НЕ СТРАШЕН
<ОДНА ДЕРЕВНЯ СГОРИТ — В
ДРУГУЮ УЙДЕМ>.**

Этта всего три дома оста-
лось, все уехали отсюда, нас
тожѣ ладят перевезти, да этъ
нищему пожар не страшен,
уедем. *Сгорки.*

**НУЖДА ЗАБЕРЕТ, И СТУПУ
МАТУШКОЙ НАЗОВЕШЬ.**

Худо раньше жили, хлеба
не было, бывало, нужда забе-
рет, и ступу матушкой назо-
вешь. *Кольчуг.*

НА НАГОГО СКОРО СПЕЕТ.

*Тому, кто ничего не имеет,
легко помочь.*

Всѣ у нас сгорело, единой
тряпочки не успели отнять,

дак на нагого скоро спеёт, не оставили нас люди-те. *Губдор.*

С п е т ь — заготовлять, припасать.

НАГОМУ РУБАХА ТОЛСТА.

Приходится обходиться тем, что есть.

У нас одна лошадь-то была, да нагому и рубаха толста, свой-от надел обрабливали. *Свалова.*

РУНА РУНУ БЪЕТ.

Рямки одни болтались, руна руно била, бедно ходили, плохо, одни заплаты. *Губдор.*

Р у н а — старая, ветхая одежда, лохмотья.

У МЕШКА УСТЬЕ РЕЗАЛА, А ГУЗНО УШИВАЛА.

Кое-как сводила концы с концами.

Так вот, мои матушки, и жила: у мешка устье резала, а гузно ушивала. *Толстик.*

У с т ь е — верх; г у з н о —
низ.

**СЕРДЦЕ СЛЫШИТ — НА ТОЙ
НЕДЕЛЕ ПО МИРУ ИДТИ.**

*Говорится в шутку, когда
деньги или продукты на ис-
ходе.*

Живем — хлеб жуем, а серд-
це слышит — на той неделе по
миру идти, денег-то уж нет.
Пыскор.

**ГОРЕ МЫКАТЬ — ДРУГОЕ КЛИ-
КАТЬ.**

В другу-то семью ушла, а
там ишо хуже; и тут и там
горе мыкать — другого кли-
кать. *В. Мошево.*

ЕСТЬ И ОВОЩ В ОГОРОДЕ —
ХРЕН ДА ЛУКОВИЦА,
ЕСТЬ И МЕДНАЯ ПОСУДА —
КРЕСТ ДА ПУГОВИЦА,
А В КЛЕТИ ВМЕСТО ТЕЛЯТ
ДВА КОТЕНОЧКА СИДЯТ.

По словам жителей Курашима, эту поговорку употребляли в рассказах о бедной жизни и бедняках; использовалась она и как ироническая самохарактеристика.

НА БОЯРАХ ПЛАТЬЯ, НА МЕЩАНАХ ПЛАТЬЯ, И НА НАШИХ БРАТЬЯХ БУДУТ ПЛАТЬЯ.

И бедные со временем будут богатыми.

Для крестьян сарафан был, в платье-то только богатые люди ходили, вот и говорили: на боярах платье, на мещанах

платья, и на наших братьях
будут платья. *Ножовка.*

**НИ КОПЕЙКИ, НИ ГРОША —
ЗНАЧИТ, СЛАВА ХОРОША.**

Шутл.

*Уважение окружающих не
зависит от богатства.*

Меня все здесь знают, ни
копейки, ни гроша — значит,
слава хороша, к людям с доб-
ром, дак и к тебе с добром.
Бельских.

**ХЛЕБ ЧЕРСТВОЙ — ОБЕД ЧЕСТ-
НОЙ.**

Бедно мы, сынок, жили, да
честно. Хлеб черстой — обед
честной. *Ст. Пашня.*

* * *

**НУЖНЫ НА БОГАТЫХ НЕ ГЛЯ-
ДЯТ, А ПЕРЕДВИНУТСЯ, ДА
ЕЩЕ ЕДЯТ.**

Ты за имя не гонись, споровили тебе какое-никакое пальтишко — носи, нужны-те на богатых не глядят, а передвинутся, да еще едят. *Черновское.*

ТРИ, БАБА, РЕДЬКУ, ТРИ ДРУГУЮ, ПУСТЬ ЛЮДИ ДУМАЮТ, ЧТО СЛАДКО ЕДИМ.

Не подавай вида, если у тебя неприятности или мало средств.

Он, покойный, помню, всё приговаривал: три, баба, редьку, три другую, пусть люди думают, что сладко едим, а жили-то ох как плохо, милая. *Андреевка.*

СЛАДКО ЕСТЬ — УБЫТКА НЕ БУДЕТ.

Он сам-от какой работной, и дети все в его пошли; сами

всё заработали, дак пьют-едят хорошо, не жмутся, не скопидомничают; сладко-то есть — убытка не будет. *Тюлькино.*

БРЮХО СЫТО, БОКА НЕ БИТЫ.

Живется в достатке и уважении.

Мне ново платье-пальто не надо, на хлеб пенсию дают, брюхо-то сыто, бока не биты, вот и живу. *Бондюг.*

НЕ КЛАДИ ПЛОХО — НЕ БОЛИ БРЮХО.

Присматривай за своим имуществом.

Не клади плохо, не боли брюхо, удалой-от долго не ро-беет, быстро приголубит, где-ка чё плохо лежит. *Тюлькино.*

НЕ ЗАРЬСЯ, ВОРОНА, НА ЧУЖИЕ ХОРОМЫ, СВОИ СТРОЙ.

Хозяйство пошло и пошло, ни от чего пошло. Стали все завидовать. Мол, жила на квартире, а теперь вон чё. А я им отвечала: не зарься, ворона, на чужие хоромы, свои строй. *Черновское.*

ЕМ, ДА СВОЙ, А ТЫ ПОДАЛЬШЕ СТОЙ.

Не завидуй чужому, не рассчитывай на чужое.

Ни в чем уж ты меня и не укоришь; ем, да свой, а ты подальше стой. *Усть-Весляна.*

ГЛАЗАМ ЗАВИДНО, А ЗОБ СЫТ.

Малины набрала корзину, сама наелась, а сколько иё осталось, глазам завидно, а зоб сыт. *Терёхина.*

ЗАПАС ГЛОТКУ НЕ ДЕРЕТ.

Мамонька-покоенка, бывало,

всё говаривала: запас глотку не дерет. Учись, Дуська, хозяйствовать, пока мать жива.
Моховляны.

ПРО ЛАКОМЫЙ КУСОЧЕК НАЙДЕТСЯ МЕШОЧЕК.

Ведро-то уж полное, а ягод-то ишо сколько... Ну да ничё, про лакомый кусочек найдется мешочек, в рот будем собирать. *Берёзовка.*

ЗИМА НЕ МЕДВЕДИЦА — ВСЁ СЪЕСТ.

Картошек ноне насыпали полный голбец, капусту сделали; зима, бат, не медведица — всё съест. *Бондюг.*

* * *

В ДОЛГАХ, КАК В ПЕРЬЯХ.

Ох, Санька, Санька, в долгах, как в перьях, на свадьбу-то

триста девять рублей как одна копейка ушло, никто не знал, как трудно было. *Тетерина.*

В ДОЛГУ, КАК В МОРЕ,— НИ ДНА, НИ БЕРЕГА.

Лучше перебейтесь, перетерпите, а не занимайте, в долгу-то, как в море,— ни дна, ни берега. *Терёхина.*

НА ДОЛГ КРЫШУ НЕ НАДО — НЕ ИЗГНИЁТ.

Она всем в долг давала, всем верила, говорит, бывало: на долг крышу не надо — не изгниёт. *Пыскор.*

ГУЛЯЙ, КАМЧАТКА, ДЕНЕГ ПЕРЧАТКА, А ДОЛГУ — ДВЕ.

Вчера, бат, зарплату давали, дак он вечером-то уехал, утром в девять часов получит и — гуляй, Камчатка, денег

перчатка, а долгу две. *Андре-евка.*

ОТДАЧА — ЯДРЁНА ГАЧА.

Картовь взяли — отдадим да отдадим, привезем да привезем, отдача — ядрёна гача, всё везут. *Бондюг.*

Ядрёна гача — очень медленно, неповоротливо.

В КОПНАХ НЕ СЕНО, В ДОЛГАХ НЕ ДЕНЬГИ.

Снова отдал деньги в долг: как ты не поймешь, что в копнах не сено, в долгах не деньги. *Верх-Кондас.*

С ЛИХОЙ СОБАКИ ХОТЬ ШЕРСТИ КЛОК.

Он в долгах, как в перьях, и никому не отдает, этта-ка принес два рубля, да с лихой собаки хоть шерсти клок. *Губдор.*

Каша даром не дается

КАША ДАРОМ НЕ ДАЕТСЯ.

Сколь всего пережили, дак не расскажешь. Каша-то, девки, даром не дается. У меня два сына были, обоих убили. Петро-то ушел в сорок первом, одного письма не получили, а Николай в разведошном батальоне служил, у меня и похоронка есть. *Лопуха.*

НЕ ПОТОПАЕШЬ — НЕ ПОЛОПАЕШЬ.

За коровушкой-то ох как много ходить надо, у нас нонче покосы не дали, дак сено-то хоть где бери, а не потопашь — не полопашь. *Кривец.*

ГОРЬКО ЗАРОБИШЬ — СЛАДКО ПОЕШЬ.

Круг да наокруг исходила, а губ всё жё набрала, солить лажу, зимой-то как хорошо



съедим, горько, бат, добудешь — сладко поешь. *Тёплая.*

Г у б ы — грибы.

ЕДЯТ СЛАДКО, РОБЯТ ГЛАДКО.

Нонче чё не жить, едят сладко, робят гладко, везде машины. *Курашим.*

**ЖИВУ НЕ СКУДНО, ЕМ ХЛЕБ
ПОДСПУДНО.**

Пензию дают, дети помогают, чё не жить-то счас, живу не скудно, ем хлеб подспудно.
Берёзовка.

**НЕ СЕЕМ, НЕ ОРЁМ — ГОТОВО
<ХЛЕБУШКО> ЖОРЁМ.**

Наступила такая жизнь, что всё можно купить готовое.

Чё нонче-то, не ткем, не прядем, всё базарное, не сиём, не орём — хлебушко жорём.
Якшино.

О р а т ь — пахать.

**ВСЕ СПЯТ ДА ЛЕЖАТ, А Я,
СЛЕПАЯ, ЗАМУЖ ПОШЛА.**

Человек находится в постоянных заботах, работает, когда все отдыхают.

Я эть ни дня, ни ночи не знала; бывало, тёмно, а я бегу

косить, корову-то чем-ка кормить надо, все спят да лежат, а я, слепая, замуж пошла.
Уролка.

ЛЮДЯМ НОЧЬ, А МНЕ СВЕТЛЫЙ ДЕНЬ.

Нет отдыха, покоя ни днем, ни ночью.

Я робят растила. Людям-то ночь, а мне всё светлой день, бригадир говорит: иди, не стесняйся, что вчера не отдыхала, робь давай, у тебя ребята. *Губдор.*

ОДИН ГЛАЗ ПАЛ, А ДРУГОЙ БЫ ОПЯТЬ БЕЖАЛ.

Нет времени для сна, отдыха.

Она кругом одна, а робятёшки-те есть-пить просят, дак некогда спать-то: один глаз пал, а другой бы опять

бежал, только малёхонько уснет, а уж вставать надо, коровушку провожать, на работу бежать. *Свалова.*

РАД БЫ НЕ ШЕЛ, ДА ХЛЕБУШКО ВЕДЕТ.

Работа — жизненная необходимость.

Я из годов-то вышла, а всё роблю, вот неколды дома-то сидеть, и рад бы не шел, да хлебушко ведет. *Лызиб.*

НЕ ЖАЛЕЙ ДРЕСВЫ — БЕРЕГИ СИЛУ.

Чё, опять уж скребёшь? И так всё дочиста блестит. Ну, не жалея дресвы — береги силу. *Галешник.*

НЕ КЛИН ДА НЕ МОХ — И ПЛОТНИК БЫ ИЗДОХ.

В каждом деле есть свои ин-

струменты, свой материал, свои тонкости.

У его золотые руки-те, по деревянному делу дак всё может изладить; а тут еще инструменты; как же, не клин да не мох — и плотник бы, бают, издох. *Яранина.*

ИЗ-ЗА ЧЕГО КУЗНЕЦ КЛЕЩИ КУЕТ — ЧТОБЫ РУКИ НЕ ЖГЛО.

На ферме-то от темного до темного робишь, зато и получаешь много: из-за чего кузнец клещи кует — чтобы руки не жгло. *Губдор.*

МОЛОДЕЦ НА ВСЕ РУКИ ОТ МУКИ.

Кем только не робила я в колхозе-то, с тринадцати годов за полуторниками начала ходить, потом видят: дело вы-

ходит, дак за коровами; вот и получается, что молодец на все руки от муки. *Опалиха.*

Полторник — полугодовалый теленок.

**И ПРЯСТЬ, И ТКАТЬ, И ВЯЗЬЕ
ВЯЗАТЬ.**

О девушке, женщине: мастерица на все руки.

Мать хорошая, и девка такая же: и прясть, и ткать, и вязьё вязать. *Меча.*

**ЛАПТИ ПЛЕСТИ — И ТО РЕ-
МЕСЛО.**

Всякое дело требует умения.

Я и сам лапти носил, сам и плел. Раньше говорили: лапти плести — и то ремесло. *Ракино.*

**РЕМЕСЛО — НЕ КОРОМЫСЛО,
НА ПЛЕЧАХ НЕ ВИСНЕТ.**

Знания, профессия всегда пригодятся.

Имеешь несколько специальностей — хорошо; зря учеба не пропадет, ремесло — не коромысло, на плечах не виснет.
Б. Соснова.

**КРУГ НОГИ — И ПИРОГИ, А
КРУГ ГОЛЯШКИ — И ПЕЛЬ-
МЯШКИ. Шутл.**

Быстро сделаем все дела.

Сейчас круг ноги — и пироги, а круг голяшки — и пельмяшки, всё сделаем в момент.
Сухая Речка.

* * *

**УМИРАТЬ ЛАДЬСЯ (СНАРЯ-
ЖАЙСЯ), А ХЛЕБ СЕЙ.**

Старики-то верно говорили:
умирать снаряжайся, а хлеб-

от сей, земляца ждет, она еть
родить должна. *Вильва.*

**РАННИЙ СЕВ К ПОЗДОМУ
ВЗАЙМЫ НЕ ХОДИТ.**

*Рано посеешь — всегда бу-
дешь с урожаем.*

Нонче не шибко глядят, ког-
да сеять-то, не знают земляцу,
а раньше эть старики-те до-
заривали, всё вовремя делали,
как ино: ранний, бат, сев к
поздому займы не ходит.
Черновское.

П о з д о й — поздний.

**РАННЯЯ ПТИЧКА НОСОК ПРО-
ЧИЩАЕТ, А ПОЗДАЯ КРЫ-
ЛЫШКИ РАСПРАВЛЯЕТ.**

**РАННА ПТАШЕЧКА НОС УТИ-
РАЕТ, ПОЗДНА — ГЛАЗКИ ПРО-
ТИРАЕТ.**

*Тот, кто рано встает, и дел
успекает сделать больше.*

Все уж есть сели, а ты только умываешься; ранняя птичка носок прочищает, а поздняя крылышки расправляет.
Бельских.

САМ ПЛОХ, ДАК НЕ ПОДАСТ БОГ.

Не следует рассчитывать на обстоятельства или чью-либо помощь, надо быть активнее самому.

Он опять не смог добиться делянки, сам плох, дак не подаст бог, лучше надо просить-то было. *Чус.*

ЧЕРТ МНОГО МЕЛЕТ, ДА СЫПАТЬ НЕ УМЕЕТ.

Кто-либо много работает, но в собственных делах непрактичен.

Добры-те люди ишо пошли робить, а я из-за хворой-то го-

ловы не могла. Оне теперь по сорок рублей получают, а я сорок лет в колхозе отчебучила, а только двадцать. Чё сделаешь, черт много мелет, да посыпать не умиёт. *Сухая Речка.*

ПОСТАТЬ ПРОГНАТИ — ПАУЖНУ ДОГНАТИ.

Совет набраться терпения во время работы.

Жнём. Я: мамка, ись уж охота, спина болит. А мамка: постать прогнати — паужну догнати, успеешь ишо поисьто. *Бондюг.*

П о с т а т ь — полоса поля, которую захватывает один жнец. П а у ж н а — прием пищи.

РАБОТУ НЕ ВЫРОБИШЬ, КАК РЯДУ НЕ ВЫРЯДИШЬ.

РЯДКОЙ НЕ ВЫРЯДИШЬ, ДАК РАБОТОЙ НЕ ВЫРОБИШЬ.

Прежде чем приступить к работе, надо договориться об условиях, прийти к взаимному согласию.

Он мне одно: соглашайся, Чудинова. Не согласишься — будешь бесплатно робить. Ну ладно, говорю, давай рядиться, ведь рядкой не вырядишь — работой не выробишь. *Опалиха.*

Р я д а, р я д к а — условие, договор, соглашение.

ДЕНЬ К ВЕЧЕРУ, РАБОТА К ЗАВТРЕМУ.

Ну, хватит, не будем уж сѣдни копать-то, завтра закончим: день к вечеру, работу к завтраму. *Толстик.*

ОДНА МУЧКА, ДА НЕ ОДНИ
РУЧКИ.

*При одинаковых условиях
разные результаты.*

Погледи-ко хлеб-то какой
закала; видать, одна мучка, да
не одни ручки, вот какой хлеб
напек новой пекарь. *Кольчуг.*

З а к а л а — сырой, непропеченный хлеб.

ГАЛКУ БЕЙ, ВОРОНУ БЕЙ. РУ-
КУ НАБЬЕШЬ — СОКОЛА УБЬ-
ЕШЬ.

Сложному делу учатся пос-
тепенно. Пословица употреб-
ляется и в другом смысле: ког-
да есть из чего выбирать, вы-
бирай лучшее.

Надо было приглашать к се-
бе побольше парней, дак на-
шла бы жениха, не зря гово-

рят: галку бей, ворону бей,
руку набьешь — сокола убь-
ешь. *Берёзовка.*

**МАЛЕНЬКУЮ ЛОШАДКУ ХВА-
ЛИ, А НА БОЛЬШУЮ ВОЗ ВА-
ЛИ.**

Маленька лошадка, она и
красива, и всё, а котора боль-
ша, как печь, зато всё везет:
маленьку лошадку хвали, а на
большую воз вали. И человек-
от так же: безотказной, дак на
его и валят. *Галешник.*

**Сегодня гуляшки,
завтра гуляшки —
находишься
без рубашки**

**РАБОТА НЕ ЧЕРТ, В ВОДУ НЕ
УЙДЕТ.**

Ничё, ничё, беседуйте, работа не черт, в воду не убежит, после доделаю. *Пянтег.*

ДУРАК РАБОТУ ЛЮБИТ <ДУРАКА РАБОТА ХВАЛИТ>.

Обычно употребляется в том случае, когда говорящему кажется, что его старания, его труд не оценили в полной мере.

Я по пятнадцать сотых ржи жала, дак не верили мне, а дурак ведь работу любит, как ино. *Черновское.*

ЕЛ БЫ СЛАДКО ДА НОСИЛ БЫ ГЛАДКО.

Говорится с осуждением о человеке, который не любит трудиться, но любит хорошо пожить за чужой счет.

Это только ведь подумать: до каких лбов они все не ро-

бят, а справлять-то справляют, как жё, ел бы сладко да носил бы гладко. *Сухая Речка.*

ПИЛОСЬ БЫ ДА ЕЛОСЬ, А РАБОТУШКА НА УМ НЕ ШЛА.

О бездельниках.



День валяшша, два валяшша — хорошо; пилося бы да елося, а работушка на ум не шла. *Сухая Речка.*

**СЕГОДНЯ ГУЛЯШКИ, ЗАВТРА
ГУЛЯШКИ — НАХОДИШЬСЯ
БЕЗ РУБАШКИ.**

Я грю: ой ты лёгонький умок, всё бы тебе гулять да, пить да, а робить когда? Сегодня гуляшки, завтра гуляшки — находишься без рубашки.
Меча.

СЕГОДНЯ ГУСТА, ЗАВТРА ГУСТА, А ПОСЛЕЗАВТРА ЧЕПЧИК НА КУСТА.

Не научишься экономно вести хозяйство — насидишься голodom.

Маленько возьми, не всё эть сразу; иной так и делает: сегодня густа, завтра густа, а послезавтра чепчик на куста.
Меча.

С ВЕЧЕРА МОЛОДЕЖЬ, А УТРОМ НИКОГО НЕ НАЙДЕШЬ.

Когда надо помочь, все оказываются в стороне.

Такая хорошая погода бы-

ла, и не управились, людей не хватило: с вечера-то у нас молодежь, а утром никого не найдешь. *Карагай.*

ИЗО ВСЕГО ДЕРЕВА ЗАВОРОЧЕН, А ЛОДЫРЕМ ПАХНЕТ.

А про этих-то и говорят: изо всего дерева заворочен, а лодырем пахнет, большушкой вырос, а не робит ни лешего. *Мусонькино.*

ЛЕНОСТЬ НАВОДИТ НА БЕДНОСТЬ <СТАНЕШЬ ЛЕНИТЬСЯ — БУДЕШЬ С СУМОЙ ВОЛОЧИТЬСЯ>.

У-у, нас строго держали, с семи годов уж робили. Тятя, бывало, говорил: робь давай, не ленися, леность наводит на бедность, станешь лениться — будешь с сумой волочиться. *Толстик.*

ЛЕНЬ ПОРТИТ, ВСТАНЬ КОРМИТ.

Лентяи, никуда они не годятся, ничем их не возьмешь: лень портит, встань кормит.
Кольчуг.

Встань — время, занятое работой.

ГДЕ ПОЛЕГЧЕ ДА ПОМЕГЧЕ.

О тех, кто ищет легкую и выгодную работу.

Вы вот учитесь, чтоб где полегче, да помегче работать, за столом, а не на худой работе.
Ушакова.

ГУБА НЕ ДУРА — ЯЗЫК НЕ ЛОПАТА.

ГУБА НЕ ДУРА — МЕД ЛЮБИТ.

Губа-то у тебя не дура, язык не лопата, да суп-от сна-

чала соопи, потом уж конфеты. *Бондюг.*

С о п е т ь — есть.

ЛЫКОМ СШИЛ ДА ТРИ ГОДА ЖИЛ.

Не приложив усилий, получил многое.

Ему легко всё досталось, лыком сшил да три года жил. *Таман.*

НЕ К РУКАМ КУДЕЛЯ — СОБАКЕ ПОСТЕЛЯ.

НЕ К РУКАМ КУДЕЛЯ ХУЖЕ ВСЯКИХ ОТРЕПЕЙ.

Неумелому человеку не впрок хорошее сырье; неумный не способен оценить хорошее.

Татьяне дала напрямь, а она не сделала, не смогла, не к рукам куделя — собаке постеля. *Толстик.*

НИ ПРЯСТЬ, НИ ТКАТЬ, А ТОЛЬКО БОРЫ БРАТЬ ДА НА ЗАВОРЫ КЛАСТЬ.

Употребляется как характеристика неумелой девушки.

Девка ничё делать не умеёт, дак куды иё, какая она невеста? Про иё так и говорили: чё, она не пресь, не ткать, а только боры брать, да на заворы класть. *Берёзовка.*

Боры — то, что дают (от глагола *брать*). За воры — околица, ворота, забор.

ТРЕМ СОБАКАМ ЩЕЙ НЕ РАЗОЛЪЕТ.

Нет умения сделать даже очень простое дело.

Нет, плохая на её надея, она трем собакам шшей не разошьет. *Быково.*

У НАС КВАШНЯ — ВСЯ ДЕРЕВНЯ В ТЕСТЕ.

Говорят о неаккуратно выполняемой работе или о неряшливой хозяйке.

Чистила сковороду, а двери все в жире. Вот ведь, у нас квашня — вся деревня в тесте.
Курашим.

ОТСТРЯПАЛАСЬ — И НОГИ В КВАШНЮ.

Что-либо сделала, но хорошо ли это, целесообразно ли, не подумала.

Ты чё это, како место мне наделала? Это ить сено-то уж повернуто было. А ты отстряпалась — и ноги в квашню.
Галешник.

УДАЛОСЬ ЛЯГУШКЕ ПОД ГОРУ СКАКАТЬ.

С трудом получается дело, которое у других не вызывает затруднений.

Хожу с палкой, вся не могу, здыхать не могу, мало-малишка в избе-то прибираюсь, удалось, бат, лягушке под гору скакать. *Меча.*

БЕЛА НЕ БЕЛА, А В БАНЕ БЫЛА.

БЕЛО НЕ БЕЛО — МЫТО БЫЛО. *Шутл.*

Неважно как, лишь бы сделать.

Ладно, как выстираю, так и сойдет: бело не бело — мыто было, много ли мне, старухе, надо. *Толстик.*

ЕСТЬ ВАШЕГО БРАТА — ПО ТРАКТУ ШЛЯЮТСЯ, БЕРЕЗЫ СЧИТАЮТ.

Адресуется тем, кто, по мнению говорящего, бездельничает.

Да к ты опеть цельный день с имя был, чё ты привязался, есть вашёго брата — по трахту шляются, березы считают.
Сухая Речка.

НА РАБОТУ — СТЯГОМ, А С РАБОТЫ — БЕГОМ. *Шутл.*

Счас чё, в девять часов ишо их автобус ждёт, а в пять уж дома; на работу-то стягом, а с работы — бегом. *Черновское.*

С т я г — жердь, кол, палка.

РАБОТАЙ ДО ОЗНОБУ, ЕШЬ ДО ПОТУ.

ЕШЬ — ПОТЕЙ, РАБОТАЙ — МЕРЗНИ.

НА РАБОТЕ НЕ ХВАЛИВАЛИ, НА ЕДЕ НЕ ХУЛИВАЛИ.

О ленивом человеке.

Да, много она робила! На работе-то, как говорится, не хваливали, на еде-то не хуливали.
Галешник.

**РОБИТЬ КАК РЕБЕНОК, А ЕСТЬ
КАК ЖЕРЕБЕНОК.**

**РАБОТАТЬ — ОБУХ, А ЕСТЬ —
ЗА ДВУХ.**

**РАБОТАТЬ — ГАД, А ПИТЬ —
АД.**

О тех, кто не любит работать.

Вон сосиди живут, ничё у их нету: работать — обух, а есть за двух. *Дубровята.*

**ЛИШЬ БЫ ПЕНЬ КОЛОТИТЬ ДА
ДЕНЬ ПРОВОДИТЬ.**

Бездельничать.

Вам, робята, лишь бы день проводить да пень колотить, лень робить-то. *Кольчуг.*

**В грязи
золото не спрячешь**

В ГРЯЗИ ЗОЛОТО НЕ СПРЯЧЕШЬ.

ВИДНО ЗОЛОТО НА ГРЯЗИ.



Достоинства человека не останутся незамеченными.

Сколько она иё чернила, поносила на иё, а теперя замолчала, народ-от видит, чё к чему, в грязи золото не спрячешь. *Бондюг.*

НЕ ПРОСТО СУКНО — СУКМАНИНА. *Шутл.*

Употребляется, когда в шутку хотят подчеркнуть истинную или мнимую значимость кого-либо или чего-либо.

Маринак-то у неё не просто сукно — сукманина. *В. Мошево.*

Сукманина — домотканая шерсть, полусукно, сермяга. **Маринак** — разновидность верхней одежды.

НЕ ТАКОЙ, КАК ВАНЬКА ЗА РЕКОЙ. *Шутл.*

А он уж на каждое место мастер, всё у него уделано; как говорится, он не такой, как Ванька за рекой. *Яранина.*

НЕ ХАЙ МАЛАХАЙ, ХОТЬ ХУДОЙ, ДА ПЛИСОВЫЙ.

Одобрительно говорится о достоинствах человека; употребляется также как самооценка.

Лико у меня зубов-то, как березника. Стары-те изнасились, есть не мог, я их переставил; теперь не хай малахай, хоть худой, да плисовый. *Курашим.*

**СПИРЯ КОС, ДА ДОМА ВЗРОС
<А ТЫ ХОРОШ, ДА В ЧУЖИХ
ЛЮДЯХ ЖИВЕШЬ>.**

Достоинства человека измеряются не внешним блеском.

Не гляди на него, что он малорослый: Спирия кос, да дома взрос, он, лико, мастероватой, из рук ничё не падат. *Толстик.*

**КОМУ ДО ЧЕГО, А ШЕРСТОБИ-
ТУ ДО ОЛУКА.**

У каждого свои интересы.

Вчера у швейной мастерской я заплясала, бабы-те все сбегались, смотрят на меня, кому-де до чего, а шерстобиту до олука, на меня смех нашел.
Асово.

О л у к — приспособление для взбивания, разрыхления шерсти.

КАКОВЫ САМИ, ТАКОВЫ И САНИ.

КАКОВА ПРЯХА, ТАКОВА И РУБАХА.

Каков человек, таковы и его поступки.

Робята у ё не обихожены, в избе грязь, да ведь какова пряха, такова и рубаха. *Терёхина.*

КАК РОДИЛСЯ, ТАК И ЗАРАЗИЛСЯ.

Рано усвоенные привычки остаются навсегда.

Мать у Вани екая неприборная, а он разве лучше будет? Как родился, так и заразился.
Кольчуг.

КАКОЙ ЕСТЬ — НЕ ОБРАТНО
ЛЕЗТЬ.

Рыба-то ишо сырая, ну ладно, съедим, какой есть — не вобратно лезть. *Терёхина.*

ЧУЖАЯ ДУША НЕ ВОДА В
КОВШЕ <СРАЗУ НЕ РАЗГЛЯ-
ДИШЬ>.

А кто знает, что у нее на уме, чужая душа — не вода в ковше, сразу не разглядишь.
Мусонькино.

КАКАЯ (ЧТО) ДО БАНИ, ТАКАЯ
(ТО) И ПОСЛЕ БАНИ.

ПОСЛЕ БАНИ ДА ОПЯТЬ В БА-
НЮ КОЛЕНКИ МЫТЬ.

*Привычки настолько устойчи-
чивы, что оказываются силь-
нее доводов разума.*

Дақ опять она собирается?
Будь ты немочь! После бани
да опять в баню коленки мыть.
Зарекалася эть туда она ехать-
то. *Кривец.*

ПОП СВОЕ, ЧЕРТ СВОЕ.

Нет похожих людей, мест.

У нас ведь своя азбука; по-
разному говорят в деревне и в
городе: поп свое, черт свое.
Ратегова.

ПЕРЕВЯЗАТЬ ОБОРОЙ ДА ПЕ-
РЕВЕСИТЬ ЧЕРЕЗ ЗАБОР — НИ-
КОТОРЫЙ НЕ ПЕРЕТЯНЕТ.

*О людях, одинаково посту-
пающих.*

Чё ты Олёшку-то выгораживаешь? Оне оба одинаковы, перевязать оборой да перевесить через забор, дак никоторый не перетянет. *Мыльники.*

ВСЯКИЙ ПОП ПО-СВОЕМУ ПОЕТ.

У ВСЯКОГО ПОПА СВОЕ КАДИЛО (СВОЯ ОБЕДНЯ).

КАЖДЫЙ ПОП ПО-СВОЕМУ СЛУЖБУ ПРАВИТ.

У ВСЯКОГО БЕСПУТКА СВОИ РАССУДКИ.

У каждого свои особенности в поведении, мыслях, образе жизни и т. п.

Вы не больно-то верьте бабам: всяк поп по-своему поет, наговорят они вам. *Касиб.*

Стары песни везде поют, да по-разному: у каждого попа своя обедня. *Посад.*

У нас ловыгу шумовкой называют, ну дак чё — каждый поп по-своему службу правит.
Толстик.

КТО ГДЕ СЛУЖИТ, ТОТ О ТОМ И ТУЖИТ.

ГДЕ ЖИТЬ, ТАМ И СЛУЖИТЬ.
Каждому свое.

Ты вот, девка, песнями интересуешься, а мне картоху копать надо, пока не дождит, чтобы успеть, кто где ведь служит, тот о том и тужит.
Толстик.

В Вильву бы уехать, да уж надо где жить, там и служить.
Толстик.

СПЯЩИЙ ВЫСПИТ, А ГУЛЯЩИЙ ВЫГУЛЯЕТ.

Опять он не поспел на свежу-то уху, пусть, спящий выпит, а гуляющий выгуляет. *Чус.*

ГУЛЯЩЕМУ НА СПИЧКЕ, СОННОМУ НА ПОЛІЧКЕ.

СПЯЩЕМУ НА СТОЛЕ, ГУЛЯЩЕМУ НА СТОЛБЕ.

СПЯЩЕМУ НА ЛОЖКЕ, ГУЛЯЩЕМУ НИ КРОШКИ.

Каждому свое. Употребляется также как ответ опоздавшему к ужину, причем делается намек на то, что долго гуляющих ждет ремень вместо ужина.

Бывало, пробегаешь вечером, домой-то боишша идти, тятка или мамка обязательно скажут: гулящему на спичке, сонному на поличке. *Андреевка.*

С п и ц а, с п и ч к а — деревянный или металлический стержень, гвоздь в стене для одежды. П о л и ч к а, п о л и

ца — полка вдоль стены под
потолком.

**ГОД ПРОЖИВЕШЬ — РОГ НА-
ЖИВЕШЬ.**

*Опыт, привычки приобрета-
ются постепенно.*

Ничё ты не знаешь. Ну лад-
но, год проживешь — рог на-
живешь, всему научишься.
Губдор.

**ГОД ПРОЖИЛА, РОГ НАЖИ-
ЛА — БУСТИСЬ СТАЛА.**

*Говорится, когда у человека
появляются несвойственные
ему ранее качества.*

Лико чё, девка: год прожи-
ла, рог нажила — бустись ста-
ла, ты мать-то слушай. *Пе-
гушино.*

Б у с т и с ь — бодаться.

* * *

**ГОРЫ, ДОЛЫ ДА МЕДНЫЕ
ТРУБЫ.**

**ПРОЙТИ ВСЕ ДОРОЖКИ, И
ЛУЖКА, И КРУТЫЕ БЕРЕЖКА.**

Употребляется как характеристика опытного, бывалого человека, много повидавшего в жизни, и хорошего, и плохого.

Годов-то уж мне боюсь сказать сколько, всяко было жито, все дорожки и лужка, и крутые бережка я прошла.
Толстик.

**НЕ СПРАШИВАЙ У УЧЕНОГО
(У СТАРОГО), СПРАШИВАЙ У
БЫВАЛОГО.**

Всегда знает больше тот человек, который повидал много, хлебнул горя и видел ра-

дось, и видел счастье, такой человек и совет дельный даст, и подскажет; вот и говорят: не спрашивай у ученого, спрашивай у бывалого. *Сергино.*

ГРУЗДОК ИЗ МАЛЕНЬКИХ, А ЯДРЁНЫЙ.

Человек мал ростом или молод, но имеет много положительных качеств.

Ты не гляди, что она мала, она уж своей матери помощница, груздок-от из маленьких, да ядрёной. *Асово.*

НА ЖАРУ И ЧУГУН ТРЕСКАЕТСЯ.

Даже сильный духом и покладистый человек не выдержит плохого отношения.

А ты ведь всё время ругаешь его, бурчишь. Знаешь, доро-

гая, на жару и чугуи трескается, а он человек. *Тетерина.*

КРУТА ГОРКА, ДА ОТХОДЧИВА.

Вспыльчивый, легко возбуждающийся человек так же быстро остывает.

Дедушка горячий был, ярой, но отхожой, так про его и говорили: крута горка, да отходчива. *Вильва.*

СВИНЬЯ СМИРНА, ДА МЕШКИ ДЕРЕТ.

Тихий на вид человек способен на неожиданные поступки.

Мужик-от смирёной был, как-то не подумаешь на ту статью, что он его сделает: видно, свинья смирна, да мешки дерет. *Пянтег.*

ЧЕРНА ЗЕМЛЯ, ДА ХЛЕБ РО-

ДИТ, А БЕЛЫЙ СНЕГ, ДА СО-
БАКИ МОЧАТСЯ.

*Не всё то, что привлекательно,
представляет истинную
ценность.*

Он ить у вас баскушшой па-
рень; чё таку страшну взял?—
Черна земля, да хлеб родит, а
белый снег, да собаки мочатся.
Галешник.

ОДИН ГЛАЗ ЗОРОК, НЕ НАДО И
СОРОК.

У него глаз-от алмаз. Дом
строил без отвеса. Верно гово-
рят: один глаз зорок, не надо
и сорок. *Толстик.*

ГОРШОК УПОЛЬНИК — ВЕЗДЕ
УГОДНИК.

*О человеке расторопном или
угодливом.*

Всю жизнь я нужной чёло-

век, я всё на деле была, и дома по хозяйству, и в колхозе — девять лет жила бригадиром, потом шесть лет на складе, а после председатель послал на ферму и до сей поры хожу за коровами, горшок упольник — кругом угодник. *Толстик.*

У п о л ь н и к — горшок, предназначенный для того, чтобы отбавлять в него бульон, суп и т. д.

**МИЛЫЙ ТЕЛЕНОЧЕК ДВЕ
ТИТЬКИ СОСЕТ, НЕЛЮБИМЫЙ
И ОДНОЙ НЕ ВИДИТ.**

Тот, кто сумел завоевать доверие или любовь, получает больше благ и пользуется уважением.

Младша-то шибко зубит отцу-матери, дак получает за это; ну-к чё, милой, бат, теленочек

две титьки сосет, нелюбимый
и одной не видит. *Толстик.*

Зубить — перечить, гру-
бить.

**ШПЫН-ГОЛОВА В ЛЕС ПО ДРО-
ВА, ГЛАДЕНЬКА ГОЛОВУШКА
ДОМА СИДИ, В ОКОШЕЧКО
ГЛЯДИ.**

*Тот, кто сумеет понравиться,
угодить, пользуется благами, а
ершистый притесняется.*

Ты шибко непословная, дев-
ка, ростешь, известно этъ:
шпын-голова в лес по дрова, а
гладенька головушка дома си-
ди, в окошечко гляди. *Кура-
шим.*

**Н е п о с л о в н ы й — н е п о -
с л у ш н ы й, н е с г о в о р ч и в ы й.**

УДАЛЫЙ ДОЛГО НЕ РОБЕЕТ.

*Кто-либо действует реши-
тельно, бойко.*

Наша девка училась, училась, иё потом отправили куда-ко на север робить, дак она там всё бросила: удалой-то долго не робеет — домой сюда приехала. *Тёплая.*

БОГУ МОЛИСЬ, А САМ НЕ РОБЕЙ.

Будь энергичным, предприимчивым, смелым.

Сам не сделаешь, дак откуда чё будет, богу-то, говорят, молись, а сам не робей. *Тетерина.*

ТРЕСКУ БОЯТЬСЯ — В ЛЕС НЕ ХОДИТЬ.

Совсем никогда я их не шила, не умела вовсе, а тут взялась, чёйно, думаю, треску бояться — в лес не ходить. *Толстик.*

ПАЛ В РЕЧКУ, ДАК И ДНА НЕТ.

*Настолько увлекся чем-либо,
что потерял меру.*

Начальник у их такой, как
пойдет кричать — не остано-
вишь: пал в речку, дак и дна
нет. *Шумково.*

**ЖИТЬ ПОД КРЫЛЬЦОМ, ДА
ПРОЙТИ МОЛОДЦОМ.**

До чё мужик уфурсной, всё
у его углажено-умажено, хоть
жить под крыльцом, да пройти
молодцом. *Сухая Речка.*

**Из смоленого
туеска
смолу не выведешь**

**С ЛЫСИНОЙ РОДИТСЯ — С ЛЫ-
СИНОЙ УМРЕТ.**

*Дурные привычки, наклон-
ности живучи.*

Чё токо с ним не делали,
ничё не помогает; видать, с
лысиной родился, с лысиной
умрет. *Кольчуг.*

**СКОЛЬКО ЧЕРТА НИ КРЕСТИ,
ОН ВСЁ В ВОДУ ЛЕЗЕТ.**



Где же исправится? Он уж
такой и есть лентяш; сколько
черта ни крести, он всё в воду
лезет. *Мусонькино.*

**ХОТЬ МАСЛО НА ГОЛОВУ
ЛЕЙ — ВСЁ РАВНО СЫВОРОТ-
КА.**

Ничто не помогает.

А Гавриков парень из мату в мат, бабушка спроворить с им не мѳжет, с таким парнем; да надо его отшворить палкой-то, ему хоть масло на голову лей — всё равно сыворотка.
Курашим.

ИЗ СМОЛЕННОГО ТУЕСКА СМОЛУ НЕ ВЫВЕДЕШЬ.

Испорченного человека ничем не исправишь.

Нет уж, какой он есть, такой и останется: из смоленного туеска смолу не выведешь. *Кольчуг.*

ЖИЛ НЕ ЧЕЛОВЕК И УМЕР НЕ ПОКОЙНИК.

О плохом человеке и после смерти не вспомнят.

Она чѳ галилась над людьми-то; как только иѳ земля при-

няла: жила не человек и умер-
ла не покойник. *Дуброва.*

Г а л и т ь с я — насмехаться,
издеваться.

**НА ПЬЯНОМ ШАПКУ НЕ ПО-
ПРАВИШЬ.**

*Укоренившиеся привычки
бесполезно менять.*

Зря ты на него кричишь,
ведь скандал у вас опять бу-
дет, на пьяном шапку не по-
правишь, всё равно. *Суксун.*

**САМ КОС — НА ЗЕРКАЛО НЕ
СУДАЧЬ.**

Чего разревелась? Сама пла-
тье вымазала, изорвала, а на
кого-то сваливаешь, сам кос —
на зеркало не судачь. *Сергино.*

**КУРИЦА НЕ ТЕТКА, СВИНЬЯ
НЕ СЕСТРА.**

ГОРШОК КОТЛУ НЕ ТОВАРИЩ.

КВАС НЕ ЛУЧШЕ НАС.

ХУДОЙ КВАС НА ГУЩЕ.

Признание достоинств одного человека меньшими, чем другого; о зазнайстве.

Дарья зазналась, курица ей не тетка, свинья не сестра.
Воскресенское.

У меня эть мама судьбу отняла. Сватались за меня двое из нашей жё деревни, дак она не велела мне идти за кого я хотела, квас, мо, это не лучше нас. *Тёплая.*

Она ведь ничё не умеет, сноровки нет — худой квас на гушше. *Тетерина.*

* * *

МАЛ ЗВЕРЬ, ДА ЛАПИСТЫЙ.

О нахрапистом, своекорыстном человеке.

Он живет, что изволишь, и мотоцикл купил, и всё у его есть, токо в колхозе-то не хочет робить, мал зверь, да лапистой. *Кривец.*

ОДНОЙ РУКОЙ МАЖЕТ, А ДРУГОЙ ВЯЖЕТ.

О лицемерном, хитром, вероломном человеке.

Нет, на него надея плохая, он одной рукой мажет, а другой вяжет, с им связываться не надо. *Покровка.*

У ПОПА КОРОВУ ВЫПРОСИТ.

Добьется своего любыми путями.

Любка, хлебай уху-то, чё сидишь модничашь? Он ведь чё, у попа корову выпросит, нахлебается да уйдет, а ты и останешься ни с чем. *Сухая Речка.*

**ТУДЫ-СЮДЫ ВЕРНЕТ И ВЫ-
ВЕРНЕТ, ОГЛОБЛИ ВЫДЕРНЕТ.**

*О бойком, изворотливом че-
ловеке.*

Она баба-то бойкая, туды-
сюды вернет и вывернет, ог-
лобли выдернет. *М. Мошево.*

**КРУГОМ ОБОЙДЕТ ДА ВСТРЕ-
ЧУ ПОПАДЕТ.**

*Льстивый, своекорыстный
человек найдет способ войти в
доверие.*

Она така подмазуля, кругом
обойдет да встречу попадет,
она может ко всем подлизать-
ся. *Ефремы.*

**МУТОВКА НА ЛИПКЕ, ВОДА НА
БОЛОТЕ, А УЖЕ МАСЛО НА
БАЗАРЕ ПРОДАЕТ.**

**КУРИЦА НА ГНЕЗДЕ, А ЯЙЦА
УЖЕ НА СКОВОРОДЕ.**

ЕЩЕ НЕ ПОЙМАЛ, А УЖЕ ОТЕ- РЕБИЛ.

У хвастливого человека на словах всё бывает сделано и всё есть.

Ты уж чё-то шибко расхвастался, смотри, как бы не вышло, что курица на гнезде, а яйца уже на сковороде. *Суксун.*

Ты сперва накоси, да собери, да к дому доставь, а то ишо не поймал, а уж отеребил. *Осиновка.*

ОСЕННЮЮ ОЗИМЬ НЕ КЛАДИ В АМБАР.

Не получив урожая, не хвастай о нем.

Озимь-то зеленым ковром покрыла поле, хорошей должен быть урожай.— Помолчи пока об урожае, всё ишо впереди, не зря старики говорят: осеннюю

озимь не клади в амбар. *Кулики.*

КАК АЛЕША ГУБЕРСКИЙ: ПОЛГУСЯ ЕМ, ПОЛГУСЯ ЗА ОКОШКО.

О расточительном, хвастливом человеке. Первоначально, видимо, о человеке городском, губернском, плохо знающем крестьянский труд.

Куски-те хоть доедайте, а то как Алеша губерской: полгуся ем, полгуся за окошко. *Осиновка.*

СЕМЬ КОРОВ ДОЙНЫХ, ВОСЬМАЯ С НОВОТЁЛУ.

Говорится о чрезмерном хвастовстве человека.

Вы ему верьте больше, у его вечно семь коров дойных, восьмая с новотёлу. *Сухая Речка.*

**ДАЛЕКО ЛИ КУЛИКУ ДО ПЕТ-
РОВУ ДНИ.**

Хвастливому или несведущему человеку нетрудно выдать желаемое за действительное.

И-и, милай, далёко ли кулику до петрову дни, ничё ты не знашь и не говори. *Шубино.*

**НЕ ПОДКАШЛИВАЙ С РУБ-
ЛЕМ — СВОЯ ТРЁШНА В КАР-
МАНЕ.**

Не хвались и не льсти; не поучай.

Я один раз чё-то понесла, выбросить надо было. Нинка идет с работы, увидела меня и ну ругаться. А я ей: не подкашливай с рублем — своя трёшна в кармане, сами не меньше сюда валите. *Черновское.*



**ПРИШЕЙ КОБЫЛЕ ХВОСТ, ДА
И ТОТ НЕ ПРИРОС.**

*О человеке ненадежном, не
имеющем прочного положения
или состоящем с кем-либо в
далеком родстве.*

Кто она мне? Чуж-чуженин,
пришей кобыле хвос, да и тот
не прирос. *Тюлькино.*

**СМИРНЫЙ БАРАН ВОЛЧИЦЕ
ПО ЗУБАМ.**

*Безвольный, уступчивый че-
ловек терпит неудачу, пасует
перед более сильным.*

А я остарела, с имя биться-
то уж не замогла, а смиРН-от
баран волчице по зубам, так
я и попустилась, все им до-
сталось. *Терёхина.*

Попуститься — перестать что-либо делать.

ЧЕРТ СИЛЕН, ДА ВОЛИ НЕТ.

Есть власть, знания, но нет умения и сноровки.

Два года кладовщиком робыла. Ак ведь говорят же старые люди: черт силен, да воли нет, не замогла больше там робить. *Опализа.*

НАША НЕВЕСТКА ВСЁ ТРЕСКАТ <ХОТЬ МЕД ДА ЖРЕТ>.

Иронич.

Говорится о неразборчивом человеке. В полном виде поговорка употребляется как характеристика чрезмерно разборчивого человека.

Некорыстненькой же пальто купила, да ладно, изношу, наша невестка всё трескат. *Оськино.*

А он хитрый, суп не стал есть, а всё мясо да мясо, наша невестка всё трескат, хоть мед да жрет. *Сосновка.*

СВИНА РОЖА ВЕЗДЕ СХОЖА.

Неразборчивый человек готов на всё.

Выгнала эть я его, вытолкала, а он опять идет — свина рожа везде схожа. *Бондюг.*

* * *

ВСЁ ДОМА, И ТЮРЬМА В ГОЛБЦЕ.

Говорится о людях неотзывчивых, скупых, агрессивно настроенных к другим.

Ети-то, невидимы оне какито, к им никто не ходит, и оне ни к кому: всё дома, и тюрьма в голбце. *Пегушино.*

Г о л б е ц — подполье. Н е-
в и д и м — себялюбивый чело-
век, эгоист.

**С ЛЮДЬМИ МАСЛИЧКО, А БЕЗ
ЛЮДЕЙ СОБАЧКА.**

**В ЛЮДЯХ ОНАНЯ, А ДОМА НЕ
НАЙДЕШЬ.**

*О двуличном человеке: на
людях ласков, приветлив, с
близкими груб.*

Никто эть не знает, какая
она, она только с людьми мас-
личко, а без людей-то собачка.
Кривец.

Ну, ты, девка, хитрая ка-
кая — в людях онанья, а дома
не найдешь. *Кольчуг.*

О н а н я — угодливый, лас-
ковый человек.

**В ЛАПОТЦЫ ОБУЕТСЯ — КАК
ПУЗЫРЬ НАДУЕТСЯ.**

О спесивом человеке.

Ты знашь, он ведь воротило, к нему зря не подойдешь; про таких сказано: в лапотцы обуется — как пузырь надуется. *Губдор.*

ИЗ ПАНА — ХАМ.

О том, кто, получив высокий пост, ведет себя высокомерно.

И не говори, девка, он эть землю-то теперь не видит, голова вверху, из пана — хам. *Терёхина.*

СЕМИ ПЕСТАМИ СТУПЕ НЕ УГОДИШЬ.

СЕМИ ПЕСТАМИ ТОЛКИ — В СТУПЕ БАБУ НЕ УГОНЯЕШЬ.

Привередливому или упрямому человеку трудно угодить.

Со свекровкой все времё жила, всё надо было уноровить,

а известное дело — семи пестами ступе не угодишь, всё ей не так было, всё неладно.
Тюлькино.

* * *

СПОХВАТИЛСЯ, КОГДА СКАТИЛСЯ.

О забывчивом человеке.

Во время надо было просить-то, когда я хлеба катала; тогда бы и пирог загнула, а теперь-то уж поздно, спохватилась ты, когда скатилась. *Бондюг.*

ГДЕ ОБЕДАЛА, ТУДА И УЖИНАТЬ ИДУ.

О забывчивости.

Где-ка я квас-то поставила? А-а, где обедала, туда и ужинать иду; вот он, забыла, куда поставила. *Бондюг.*

МЕЖДУ ЯЗЫК СУЕТСЯ, В РУКИ НЕ ДАЕТСЯ.

О чем-либо хорошо известном, но забытом в данный момент.

Памяти совсем нету, между язык суется, в руки не дается, слово-то вспомнить не могу. *Рогали.*

НИ СТЫДА, НИ СОРОМУ НИ В КОТОРУ СТОРОНУ.

Совсем нет стыда.

Иконы тут какой-то собирал, ни стыда, ни сорому ни в котору сторону, я ему говорю: в избу не ходи, а леший его понес. *Касиб.*

* * *

ДЕНЬГИ КОПИЛ, ДА ЛЕШЕГО КУПИЛ.

Говорится неодобрительно о скупом человеке.

О-о, он скупушшой, у его зимой лопаты снега не выпросишь, не то что денёг; деньги, бат, копил, да лешего купил. *Тюлькино.*

ШУБА ЛЕЖИТ, А ДУША ДРОЖИТ.

Скупой человек предпочитает мерзнуть, чем использовать хорошую вещь.

Есть у меня одёжа-то, да жалко всё.— Вот ведь ты какая, шуба лежит, а душа дрожит. *Суксун.*

ОТСЕКИ РУКИ ПО ЛОКОТ, КТО К СЕБЕ НЕ ВОЛОКЕТ.

Всяки люди есть, которые все несут да ташшут себе, вот и говорят: отсеки руки по ло-

кот, кто к себе не волокёт.
Черновское.

ОДНА КУРИЦА ОТ СЕБЯ ГРЕБЕТ.

Эгоистичный человек заботится только о своих интересах.

Дак она сырым и вареным несет домой-то, чё, одна курица от себя гребет, все эть к себе. *Берёзовка.*

ЧТО МОТУ РУБЛЬ, ЧТО СИТУ ВОДА.

У расточительного человека деньги исчезают быстро.

Токо получку получила, уж нету. Что моту рубль, что ситу вода. *Курашим.*

У СОДОВИКОВ ПОЛУЧКА — КОШКИ ПРЯНИКИ ЕДЯТ. Шутл.

О чрезмерной расточитель-

*ности, которая свойственна
обычно хмельным людям.*

Опять мужики-то веселые
идут.— Дак у содовииков получ-
ка — кошки пряники едят.
Усолье.

**НА БЕЗУМЬЕ ЖИВОТА НЕ НА-
ЕМЛЕШЬСЯ.**

*Расточительного человека не
удовлетворяют любые средства.*

Токо ушла, всё у меня вверх
тарарашки, всё выкинули, ни-
чѐ им не надо, на безумье-то
живота не наемлешься. *Тиха-
новка.*

Ж и в о т — здесь: состояние,
имущество.

* * *

**СВЕТАЕТ — АБРАМ КОБЫЛУ
СМЕКАЕТ, ЗАРЯ ЗАРИТСЯ —
АБРАМ НА КОБЫЛУ САДИТСЯ.**

Шутливая характеристика медлительного, нерасторопного человека.

ПО СМЕРТЬ ПОСЫЛАТЬ, ДАК ДОСЫТА НАЖИВЕШЬСЯ.

А сын-от у иё, сколь валовой, по смерть посылать, дак досыта наживеши. *Андреевка.*

В а л о в ы й — медлительный, нерасторопный.

УШЕЛ ПОСОЛ — УТОНУЛ В <ГУБНЫЙ> РАССОЛ.

Намедни послала старика-то за хлебом, дак часа три шастал: ушел посол да утонул в рассол. *Б. Соснова.*

* * *

**ГДЕ ПЫСКОРЯТА ПОБЫВАЮТ,
ТАМ ТРАВА НЕ РАСТЕТ.**

Они беда драчливые, у нас и говорится: где пыскорята побывают, там трава не растет. *Пыскор.*

Пыскорята — жители, уроженцы села Пыскор.

ИЗ-ЗА ШЕСТКА И МЫШЬ БОЙКА.

Смелость и решительность исчезают тотчас же, как только эти качества требуется проявить.

Из-за шестка и мышья бойка, а дойдет до дела — и слова не вымолвит. *Верх-Кондас.*

СЕМЕРО ОДНОГО НЕ БОЯТСЯ, А ОДИН НА ОДИН ВСЕ КОТОМКИ ОТДАДИМ. Шутл.

О чьей-либо мнимой храбрости.

Эти-то вятские, они такие — семеро одного не боятся, а

один на один все котомки отдадим. *Верх-Кондас.*

**Знайка на дорожке,
незнайка на печи**

**ЗНАЙКА НА ДОРОЖКЕ, НЕ-
ЗНАЙКА НА ПЕЧИ.**

Знания и опыт приобретаются только активной деятельностью.

Дак я чё, девки, нигде не бывала, окромя своей деревни, ничё я не знаю: знайка-то на дорожке, а незнайка на пече сидит. *Кривец.*

**ЗНАЕТ С МАРУШКОВО, А МА-
РУШКО И ВОВСЕ НИЧЕГО НЕ
ЗНАЛ.**

Плохо что-либо знает, неведущ.

Я по-ихному говорить не умею, как пройти, не знаю, знаю с Марушково, а Марушко и вовсе ничего не знал. Без



Тани-то я бы села да запела.
Опалиха.

**НЕ ТОТ ПЛОХ, КТО НЕ ЗНАЕТ,
А ТОТ, КТО НЕ СПРАШИВАЕТ.**

Меня в школу-то не отпустили, я так только самоуком всё, у кого чё спрошу, где чё посмотрю, не тот эть плох, кто не знает, а кто не спрашивает.
Зачёрная.

КУДА ВЕТЕР, ТУДА И УМ.

Человек, не имеющий твердых убеждений, меняет их в зависимости от ситуации.

Опять в город решил ехать жить. Ведь только недавно оттуда приехал, куда ветер, туда ум у этого мужика. *Верх-Кондас.*

БРАТ-ОТ ТВОЙ, ДА УМ-ОТ СВОЙ.

Не все в семье одинаковы.

Ак вроде в одной семье жили и всё... Этот и робит, и семья, а другой-от так и болтается. Видно, брат-от твой, а ум-от свой. *Галешник.*

ГДЕ УМУ БЫТЬ, ТАМ СИ-НЕНЬКО.

Употребляется как характеристика очень молодого, неопытного или неумного человека.

Нет, никакого толку от его не родится, где уму быть, там синенько. *Губдор.*

ДАЛ БОГ ДИТЯ, ДА ВСПЕЛЕНАТЬ НЕ ВО ЧТО.

Недостаточно получить какие-то блага, нужно с умом использовать их.

Взялся он после армии за ум-то, на дизеля выучился, хорошо робил; дак ведь бог дал дитя, да вспеленать-то не во что, прогуливать начал — его с машины и сняли. *Бельских.*

БОГ ДАЛ, ДА НЕ ОБЛИЗАЛ.

Говорится о недалеком человеке.

Зеть-то у иё шибко худоумный: видать, бог дал, да не облизал. *Б. Соснова.*

НЕ БЫЛО ПО ЛЕТУ — НЕ БУДЕТ ПО ЗИМЕ.

Не было ума и не будет.

Ума нет, дак не купишь, этъ всё лето проездил, без сена скотинёшку оставил, про таких и говорят: не было по лету — не будет по зиме. *Кривец.*

НЕ СТАВЯ В ПОПЫ, НЕ ХОДЯТ К РУКЕ.

Чтобы претендовать на что-то, надо иметь основания.

Хотела она сесть в контору, да грамоты-то нет у ей, дак ее не взяли, не ставя в попы, не ходят к руке. *Бельских.*

НЕ УЧА И В ПОПЫ НЕ ВСТАЮТ.

Без знаний ничего не сделаешь.

Всё ведь надо узнать, всё пройти, не уча-то и в попы не встают. *Касиб.*

КРАСОТА ПРИГЛЯДИТСЯ, А УМ ПРИГОДИТСЯ.

Я всё и своим девкам, и чужим говаривала: не гонитесь, девки, за баскими-те, эть красота приглядится, а ум пригодится. *Моховляны.*

НЕТ ТОЛКУ — НЕ ПОДНИМАЙ ХОЛКУ.

Не умеешь или не можешь — не берись за дело.

Старинны-то песни не нынешни свистограи, нынешни песни все на один мотив; чё, нет толку, дак не подымай холку, песню-то на голосах надо нести да с подголосками. *Пянтег.*

ПО УМИШКУ И ЭТОГО ЛИШКУ.

Годится и то, что есть.

Купила своему-то костюм, не шибко он мне нравится, да ему-то ладно, сойдет, по его

умишку и этого лишку. *Суксун.*

С ДУРАКОМ И БОГ НЕ ВОЛЁН.

Неумный человек ничьих советов и увещеваний не слушает.

Что на него внимание обращать, он никого не слушает, с дураком и бог не волён. *Покровка.*

СЯМУ НЕТ — БЕДА НЕЛОВКО.

Если нет смекалки, человеку приходится туго.

Домашничала тожно у меня, корову-то никогда не даивала, охти-мнеченьки, сяму нет — беда неловко, братья бы уж не надо было. *Пянтег.*

С я м — смекалка, сообразительность.

УМ НЕ ПУГОВИЦА, К ГОЛОВЕ НЕ ПРИШЬЕШЬ.

Мне бы вечер токо собрать сено-то в копёшку, потом бы подсушила. Ак ведь ум не пуговица, к голове не пришьешь.
Лариха.

**У СТАРОГО ДА У МАЛОГО УМА
ПАРНЁХОНЬКО.**

Не с кем девку оставлять было, баушка только дома, дак у старого да у малого ума парнёхонько. *Черновское.*

П а р н ё х о н ь к о — одинаково.

**СЕДИНА В ГОЛОВУ, А УМ В
ДРУГУЮ СТОРОНУ.**

Поступки человека не соответствуют его почтенному возрасту.

Со стариком пятьдесят лет прожила, смолоду-то ничё, а потом всё по подругам; против нас была подруга, такая гряз-

нуля, такая страшитель, а он к ей идет, чё с им делать — седина в голову, а ум в другую сторону. *Кривец.*

ЧТО НА УМЕ, ТО И НА БРЫЛЕ.

Что думает, то и говорит.

А-а, она всю жись такая: чё на уме, то и на брыле, вот и не любят ё дома-то. *Андреевка.*

**ХОТЬ СТОЙ, ХОТЬ ПАДАЙ
<ХОТЬ ОТ РУК СВОИХ
СГИНЬ>.**

Говорится в ответ на несуразные либо смешные речи и дела.

Интересна она баба была, булькнет, да хочь стой, хочь падай, хочь от рук своих сгинь. *Андреевка.*

**ДУМА ДУМУ БЪЕТ <ДУМА НА-
ДВОЕ ИДЕТ>.**

Обуревают раздумья, сомнения.

Дума думу бьет — садить
огурцы, нет: поди, иней падёт.
Мусонькино.

**ДУРАК СВАТАЕТСЯ — УМНОМУ
ДОРОГУ ТОРИТ.**

*Умный учится на ошибках
других.*

Он дрова-те склал тут, да,
видно, дурак сватается — ум-
ному дорогу торит, не надо
было здися складывать-то,
приехала машина и увезла у
его дрова. *Тихановка.*

**ДУРАКА ТРУТ, А ОН ВСЁ ВРЕ-
МЯ ТУТ.**

*О неумных, недогадливых, не-
сообразительных людях.*

Он бензин-от пнул, а там
бумага, мох. Всё как плыну-
ло! Весь огонь лопотью, лопо-

тью сбиваю... Ой, сколько пережито, сколько ишо глупых людей. Дурака, бат, трут, а он всё време тут. *Губдор.*

Л о п о т ь — одежда.

ДИКАРЕЙ НЕ СЕЮТ, НЕ ОРЮТ — САМ РОДИТСЯ.

Эть ночь-ноченски у деревни костры жгут. Разве можно у деревни летом? Да дикарей-то не сеют, не орют — сам рождается. *Тихановка.*

ЗАДНИМ УМОМ ХОРОШО ТОЛЬКО ТЕЛЯТ ПАСТИ.

После того, как дело кончено или прошло время, поздно рассуждать, как его сделать.

Ему ети дрова, как по одному месту серпом, по-русски сказать. Как только лето начинается, он и начинает психовать, а дело не двигается, за-

то зимой говорит: вот так надо было, вот едак надо было. Дак ведь задним-то умом хорошо только телят пасти. *Тетерина.*

**Язык без костей —
гнется, ломится**

**КТО ГОВОРИТ ДОБРО — НЕ
ПРИДАРИШЬСЯ,
КТО ГОВОРИТ ХУДО — НЕ ПРИ-
БРАНИШЬСЯ.**

*В любых ситуациях надо
иметь свое собственное мнени-
е.*

И чё ты, девка, на людей
глядишь, слушаешь их: гово-
рят эть, кто говорит добро —
не придаришша, кто говорит
худо — не прибранишша. *Чус.*

СКАЖЕТ — ЗАВЯЖЕТ, ПОЛОЖИТ — ЛЕЖИТ.

Слово не расходится с делом.

Мать у меня такая, что уж если сказала, обязательно сделает: скажет — завяжет, положит — лежит. *Шумково.*

СКАЗАНО — СВЯЗАНО, ПОЛОЖЕНО — НЕ ТРОНЬ.

То, что установлено, решено, не подлежит произвольным изменениям.

Степан Иваныч хорошей был мужик, хорошо дело правил, дильчо-то знал. Чё уж все вместе решат, дак для него закон: сказано — связано. *Кривец.*

ЯЗЫК БЕЗ КОСТЕЙ — ГНЕТСЯ, ЛОМИТСЯ.

ЯЗЫК БЕЗ КОСТЕЙ, НАЗОВЕТ К СЕБЕ ГОСТЕЙ.

О словоохотливом человеке.

Заходите, заходите, всё расскажу, язык-то без костей — гнется, ломится. *Пыскор.*



У ХУДОЙ ПТИЧИ ХУДЫЕ И РЕЧИ.

У дурного человека и мысли дурные.

Ты посмотри на его: меня не знает, а чё говорит-то! — Не обращай внимания, у худой

птичи худые и речи. *Берёзовка.*

МОЛЧИ, БЛОХА, МЕНЬШЕ ГРЕХА.

Он много чё знает, да помалкивает: молчи, блоха, меньше греха. *Галешник.*

ЖИВИ ДА МОЛЧИ — АТАМАНОМ БУДЕШЬ.

Лучше промолчать, чем сказать необдуманно.

Нет, товарищ, живи да молчи — атаманом будешь, не зуби баушке-то, иди-ко давай. *Бондюг.*

ОТМОЛЧИШЬСЯ — КАК В САДУ ОТСИДИШЬСЯ.

Не ответив на пустословие или брань, предотвратишь ссору, скандал.

Жёны, они все такие языка-
стые, а ты в спор не встревай,
ведь любо-мило: отмолчишь-
ся — как в саду отсидишься.
Б. Соснова.

**ОВЕЧКА БАЯЛА — ЕЕ ЗАКОЛО-
ЛИ.**

*Так шутливо пресекаются
возражения, обычно после
слов: я говорю... я баю...*

**И В МОСКВЕ В ТРИ ЛАПТЯ
ЗВОНЯТ.** *Шутл. или иронич.*

*О чьей-либо мнимой извест-
ности.*

Ну, дак как ино! Фигура
эть! Про его и в Москве в три
лаптя звонят. *Меча.*

ВРАТЬ — НЕ РОЖЬ МОЛОТИТЬ.

*Слухи рождаются и распро-
страняются легко.*

Бают, две сотни заробил, а сам в одних штанах, каки были, приехал; врать-то — не рожь молотить. *Мусонькино.*

**ВЫПУСТЯТ С ВОРОБУШКА, А
ВЫРАСТЕТ С КОРОВУШКУ.**

СКАЗАЛ С ВОРОБУШКА, НАГОВОРИЛИ С КОРОВУШКУ.

О слухах, сплетнях.

Он много-то ничего не говорил, люди сами насаказали; сказал с воробушка, наговорили с коровушку. *Б. Долды.*

**ЕЙ (ЕМУ) СОБАЧКУ НЕ НАДО,
КАЖДОГО ОБЛАЕТ.**

Попустися, не связывайся с им, он эть сроду такой — ему собачку не надо, каждого облает. *Губдор.*

**СКОЛЬКО СОБАКА НИ ЛАЕТ,
ВСЁ РАВНО СЫТА НЕ БЫВАЕТ.**

О болтливом человеке.

Пусть ходит болтает, я бедная не буду, она чисто собачка, без руганья жить не можёт, а скоко собака ни лаёт, всё равно сыта не бывает.
Усть-Весляна.

ПРИ ТЕБЕ — ПО ТЕБЕ, БЕЗ ТЕБЯ — ПРО ТЕБЯ.

Она така бесстыжа, эта Митиха, при тебе по тебе, без тебя про тебя. *Чус.*

РУГАТЬ — НЕ ЛАСКАТЬ, НЕ СКОРО ЗАМОРИШЬСЯ.

Валька, говорю, чё ты такой ежистый, всё ругаешься, ругать-то не ласкать, не скоро заморишься; ты лучше дай ей тычок, а потом приголубь. *Лёвина.*

МАТЬКІ НЕ ЧАД — ГЛАЗА НЕ ЕДЯТ.

Ругаются мужики-те, нехорошо это, не баско, дак этъ матки не чад — глаза не едят.
Бельских.

ШУТКА БРАНИ ЛУЧШЕ.

ШУТКА НЕ ШУБКА, А ГРЕЕТ.

Мой-от старик не зубил с народом-то, его и любили, шутка еть брани лучше. *Яранина.*

СТЫДНО СКАЗАТЬ, ГРЕХ УТАИТЬ.

Шура, дай чашки-то: кильку продают в магазине, а у меня, стыдно сказать, грех утаить, чашек-то нет. *Осокино.*

**Вроде Володи,
под вид Кузьмы**

НА КРАСОТЕ НЕ ОНУЧИ СУШИТЬ.

На красоте-то не онучи сушить, девка. Пусть парень некрасивой, маленькой, да доброй. *Толстик.*



ВРОДЕ ВОЛОДИ, ПОД ВИД
КУЗЬМЫ. *Шутл.*

Употребляется при приблизительном описании кого-либо.

Да на кого похож? Вроде Володи, под вид Кузьмы, не знаю, на кого и подумать. *Мусонькино.*

**ГОЛОВА, КАК У ВОЛА, ЕЩЕ
КАЖЕТСЯ МАЛА.**

*О непропорционально сло-
женном человеке.*

*Шибко не баско: сам расти-
ку небольшого, а голова, как у
вола, ешшо кажется мала.
Посад.*

**ЗА МОДАМИ ГНАЛАСЬ, ДА ВСЯ
ОБОРВАЛАСЬ.**

*Смотрите на ее, всё стара-
ется одеть на себя модной, а
что кофта грязная да порвана,
дак это ничё. Не зря говорят,
что за модами-то гналась, да
вся оборвалась. Суксун.*

**КАК ВЗГЛЯНЕТ, ТАК И ТРАВА
ВЯНЕТ.**

*О человеке, который может
произвести сильное впечатле-
ние, удивить.*

Она как взглянет, так и тра-
ва вянет: глаза у ее черные,
ресницы длинные, всё свое,
красить не надо. *Пыскор.*

**НЕ ЗВЕРЬ, НЕ ПТИЦА, НОС,
КАК СПИЦА.**

*Об остроносом, некрасивом
человеке.*

Невесту привез беда небас-
кую: не зверь, не птица, нос,
как спица. *Мусонькино.*

**НЕ ИВАН ГЛЯДИТ, НЕ МИКОЛА
ЗАРИТСЯ.**

*Не стоит обращать внима-
ния на то, как одет.*

Я торопилась, надела на эту
юбку-то другую, так и побе-
жала, да ладно уж: не Иван
глядит, не Микола зарится, так
и хожу. *Таман.*

**НЕ ТÓЛСТА, А СÁЛЬНА, НЕ
БÁСКА, А ЗÁРНА.**

О девушке, женщине, обладающей притягательной, покоряющей силой.

Молодого с пути-то сбили, не дома он женился; да молодуха — не похулишь: не толста, бат, а сальна, не баска, а зарна. *Толстик.*

З а р н ы й — горячий, пыльный.

С ЛИЧА НА СЫЧА, А С БОКУ НА ФОКУ.

О неопрятном, неаккуратном человеке.

На кого ты и похож — с лица-то на сыча, а с боку-то на Фоку. *Перебор.*

НА РЕДКОЙ ПОВЕТИ ЛЕЖАЛ — КОСТИ ВЫПАЛИ.

Говорится о чрезмерно полном, грузном человеке.

Да я, нать-то, на редкой по-
вити лежала — кости выпали,
чѣ-то разносит и разносит, ма-
тушки мои. *Меча.*

П о в е т ь — помещение под
кровлей нежилой постройки
для хранения сена, соломы.

**ВО, ВАСЯ СИРОТА, ЕЛЕ ПРО-
ЛЕЗ В ВОРОТА.**

*Говорится о располневшем
человеке или в ответ тому,
кто жалуется на жизнь, хотя
сам хорошо живет.*

Во, Вася сирота, еле пролез
в ворота, тебя-то и не узнать
нынче — пополнила, похороше-
ла. *Усть-Весляна.*

НА РОСТ НЕ СОБАК ВЕШАТЬ.

На рост-от, говорят, не со-
бак вешать, муж маленькой,
да она и сама невеличка. *Шум-
ково.*





**Век жить —
не река брести,
не котомы нести**

**КАК С КУПИЛКИ, ТАК И ДО
МОГИЛКИ.**

*От рождения до смерти ни-
чего не меняется.*

Я с детства как жила пло-
хо, так и умру: как с купил-
ки, так и до могилки. *Губдор.*

К у п и л к а — купель.

**ЧТО НАПИСАНО НА РОДУ, ТО
ИЗЖИВЕШЬ НА ВЕКУ.**

*Человек не знает, что ожида-
ет его впереди.*

Что написано на роду, то
изживешь на веку; не чело-
век судьбой играет, а судьба
человеком. Я вот сегодня жи-
ва-здоровая, языком, как ху-
дой палкой, молочу, а завтра,

может, паралич ударит. *Тюлькино.*

НА ВЕКУ, КАК НА ДОЛГОМ ВОЛОКУ.

В жизни бывает и плохое и хорошее.



Мне семьдесят уж идет,
дак всего не перескажешь,
чѣ в жизни-то было, на веку-то
ведь, как на долгом волоку.
Кузнецова.

Волок — глухой лес; путь
лесом от селения до селения.

ВЕК ЖИТЬ — НЕ РЕКА (НЕ ПО-

ЛЕ) БРЕСТИ, НЕ КОТОМА НЕС-
ТИ.

ЖИЗНЬ ПРОЖИТЬ — НЕ ВОЛОК
ПЕРЕЙТИ.

ЖИЗНЬ ПРОЖИТЬ — НЕ МУ-
ТОВКУ ОБЛИЗАТЬ.

*Жизнь сложна, и достойно
прожить ее непросто.*

Федоровна, рассказывай всё,
я им всю жись рассказал и
плакал, век жить — не река
брести, не котомы нести. *Бон-
дюг.*

Век-от жить — не река брес-
ти, а реку перебрел,— опять
пошел. *Тюлькино.*

ВСЯКО ЖИТО, ДА ВСЁ УЖ ПО-
ЗАБЫТО.

ЖИТО-ПРОЖИТО НЕ ВЕРНЕТ-
СЯ.

ЧТО БЫЛО, ТО ПРОШЛО, ПРО-

КАТИЛОСЯ И НАЗАД НЕ ВОРОТИЛОСЯ.

Говорится как итог, заключение рассказанному о своей жизни.

Чё там и вспоминать, всяко жито, да всё позабыто, плохо жили, теперь ведь совсем другая жись. *Попова-Останина.*

Мою жись-то рассказать, дак река бежит, чё было, то прошло, прокатилось и назад не воротилось. *Вильгорт.*

ДОРОГА ДЛИННАЯ, СУДЬБА КРУЧИННАЯ.

Дорога длинная, судьба кручинная у мово братушки была. Прожил мой брат долгую жизнь — восемьдесят четыре года, многое видал, много горя хлебнул, но всю жизнь был честным человеком и верным

своей женушке, не женился, до конца своих дней прожил один. *Сергино.*

ЖИТЬ НАДО УМЕЮЧИ, ГОВОРИТЬ РАЗУМЕЮЧИ.

Сын в Перми живет, робит, на работе-то ценился, и на доске Почета, и никто от его плохого слова не слыхивал. Жить-то эть надо умеючи, говорить разумеючи. *Курашим.*

ЖИЗНЬ НЕЛЕГКАЯ — ПУДА ПОЛТОРА. *Шутл.*

Да как не трудно одной-то, жись у меня нелегкая, пуда полтора. *Толстик.*

ДУМАЛ, ДУМАЛ — ЖИТЬ НЕЛЬЗЯ, А ПЕРЕДУМАЛ — МОЖНО.

Сколь в жизни я перенесла, иной раз свету белого не ви-

дела, а как-то перетерпишь, опять живешь; как говорится: думал, думал — жить нельзя, а передумал — можно. *Курашим.*

ВОЛЬНОМУ ВОЛЯ — ХОДЯЧЕМУ (ПРОХОЖЕМУ) ПУТЬ.

Каждый свободен в выборе решений, поступков.

Стариков-то мало осталось, да и приезжи-то мало задерживаются; да чё поделаешь: вольному воля — прохожему дорога. *Берёзовка.*

СУДЬБУ КОНЕМ НЕ ОБЪЕДЕШЬ.

Всё может быть, как говорится, судьбу конем не объедешь, чему быть, того не миновать. *Тюлькино.*

**Кому счастье,
кому два,
кому одного нет**

**НЕ БУДЬ ХОРОШ ДА ПРИГОЖ,
А БУДЬ СЧАСТЛИВ.**

Сама-то она эоко серенько место, а он бравой, румяной; иная девка баская, а женихов нет, а этой посчастливило, да ведь, как говорится, не будь хорош да пригож, а будь счастлив. *Губдор.*

**КОМУ СЧАСТЬЕ, КОМУ ДВА,
КОМУ ЕДНОГО НЕТ.**

Вон соседи живут, ничё у их нет, из-под стола собаку нечем выманить, а те опять в сыр-масле катаются, дак чё сделаешь: кому счастье, кому два, кому одного нет. *Бельских.*

СЧАСТЬЕ БЕЗ УМА — ДЫРЯВАЯ СУМА.

Доверилась я ему всей душой, всё оставила, а бросил он меня. Счастье без ума — ды-



рявая сума, вот как второй-то муж. *Андреевка.*

СЧАСТЬЕ НЕ ШИШКА — В РУКИ НЕ ВОЗЬМЕШЬ.

Всяко жито было, счастье не шишка — в руки не возьмешь, ничё ведь не сделаешь; счас-то всё равно, счас уж ста-

рость стала братъ. *Тюлькино.*

ИЗ ЗЕМЛИ СЧАСТЬЯ НЕ ВЫРОЕШЬ.

Така старинна пословица живет, я так и про себя скажу: из земли счастья не выроешь, если уж его нет дак. Нисколько я не цветала в жизни, всю жись вот так прожила. *Бельских.*

СЧАСТЬЕ ПОД КОРЕНЬ ГОЛОВОЙ ПОЛОЖЕНО.

Мое-то счастье под корень головой положено, его не было и нет; всю жизнь слезами умываюсь. *Тюлькино.*

НЕ ИЗБЫВАЙ ПОСТЫЛОГО — ПРИБЕРЕТ БОГ МИЛОГО.

Он шибко же над людьми-то насмехался, всех обсудит, а у самого восемнадцати лет пар-

ня посадили, вот, не избывай постылого, приберет бог милого. *Чус.*

СЕРДЦЕ НЕ УШИ — ВАТОЙ НЕ ЗАТКНЕШЬ.

Семь человек повезла осередь ночи, лодка кулыхнулась — и быть не было, сама утонула и девка: дак у меня уж слез нету, все выревела, сердце-то не уши — ватой не заткнешь. *Меча.*

СЛАДКОГО НЕ ДОСЫТА, ГОРЬКОГО НЕ ДО СЛЁЗ <МИЛОГО НЕНАДОЛГО>.

Жись-то у меня была — не перескажешь, всяко было жито: и голодовала, и горя-то скоко приняла. Счас бы только жить, да вот опять какое горе; видно, сладкого не до-

сыта, горького не до слез, милого ненадолго. *Берёзовка.*

**НЕ РАДУЙСЯ ЧУЖОЙ БЕДЕ,
СВОЯ ВПЕРЕДЕ.**

Граяла надо мной, когда мне штраф-то дали, а как самой не пито-не едено на сто четыре рублика дали, дак замолчала; не надо над людьми-то смеяться: не радуйся чужой беде, своя впереле. *Осокино.*

Г р а я т ь — насмехаться, издеваться.

**КОМУ ПАИТ, ДАК У ТОГО И
БЫК ДОИТ.**

Кому повезет в жизни, у того всё получается удачно.

Ларьковы-то, бают, выиграли машину. Кому паит, дак у того и бык доит. *Чус.*

П а и т — везет.

БАРЫШ С НАКЛАДОМ ХОДИТ РЯДОМ.

Удача и неудача сопутствуют друг другу.

Ты пришла к ей записывать, а она тебя в огород картошку копать: барыш-то с накладом ходит рядом. *Толстик.*

НУДА ХУЖЕ КОРОСТЫ.

Я, мо, уеду к имя в город, дак лучше будет, да нет, нуда хуже коросты, там на пятом-то этаже сидишь, никуда не выйдешь, а здесь я по пять раз за реку-то хожу: то за хлебом, то в магазин, то ишо чё придумаю. *Зачёрная.*

Нуда — болезнь в виде зудящей сыпи или тошноты.

ЗОЛОТО МЫТЬ ИЛИ ГОЛОСОМ ВЫТЬ.

Неудача заставит лить слезы.
Раньше тут золотишко мыли. На жилу нападешь — намоешь, нет — дак лето пропало. Так и говорят: золото мыть или голосом выть. *Искор.*

**ДВА СОЛНЫШКА НЕ ЗАЙДУТ
В ИЗБУ.**

Чье-то счастье или благосостояние не увеличится от несчастья другого.

Пусть радуются, всё равно им два сонча не зайдут. *Лямкино.*

**ЛУЧШЕ ХЛЕБ С ВОДОЙ, ЧЕМ
ТОСКА С БЕДОЙ.**

Всяко было жито-роблено, а такого горя не бывало у меня, все глаза я испроплакала; стары люди верно говорят: лучше хлеб с водой, чем тоска с бедой. *Ефремы.*

**ЧЕЛОВЕК НЕ АНГЕЛ, ОДНИМ
СЕРДЦЕМ НЕ ВЫЖИВЕТ.**

Человек не может воспринимать и плохое и хорошее одинаково — одним сердцем.

Человек-от не ангел, одним сердцем не выживет, всё равно бывают невзгоды, горе, случаются в жизни неприятности.
Губдор.

**НИ СЛОВАМИ СКАЗАТЬ, НИ
СЛЕЗЬМИ ИЗЛИТЬ.**

Ох, горя-то сколько приняла, ни словами сказать, ни слезьми излить. *Мусонькино.*

ПОШЛА СМЕРТЬ ПО ПРОПАСТИ.

Неприятности идут одна за другой.

Только одинова я ему поноровала, а он запомнил, и пошла смерть по пропасти: те-

перя какая работа самая плохая — та и моя. *Оськино.*

Поноровить — спустить с рук.

ГОРЕ (ПРИТЧА) ХОДИТ НЕ ПО ЛЕСУ <А ПО ЛЮДЯМ>.

Везде горе ходит, видимо, не по лесу, а по людям; кругом несчастья да беды. *Усть-Уролка.*

П р и т ч а — несчастье или болезнь.

С ГОРЯ НЕ УБИТЬСЯ, ХЛЕБА НЕ ЛИШИТЬСЯ.

Горе надо пережить.

Чё уж убиваться-то? О ребятах подумай, не умирать же теперь всем, надо как-то жить, на хлеб зарабливать, с горя эть не убиться, хлеба не лишиться. *Берёзовка.*

НЕ ДО ПЕСЕН, НЕ ДО СЛЕЗ,
ТОЛЬКО ГОРЕСТЕЙ ОБОЗ.

Нет, девки, какие уж от меня песни; в жизни-то у меня всё клин да палка, дак тут не до песен, не до слез, только горестей обоз. *Ефремы.*

ЗИМА НЕ БЕЗ МОРОЗУ.

ЗИМА БЕЗ МОРОЗУ НЕ ЖИВЕТ.

В жизни бывают и неприятности, и обиды.

Ты, милая, не плачь, всё уймется, ведь зима без мороза не живет. *Перино.*

НЕ ВСЁ КОТУ МАСЛО, КОГДА И ПАЛКУ.

Не всегда бывают только удовольствия, случаются и неприятности.

Если будешь так делать, я, гыть, приду в класс, по ша-

рам тебе начищу, много раз
прошшала, больше всё, не всё
коту масло, колды и палку.
Терёхина.

**ШУТИ НА ЛЮДЯХ, А ПЛАЧЬ В
ОДИНОЧКУ.**

*Горе, неприятности перено-
си молча, не делая свои беды
достоянием других.*

Сколько я тебе говорила,
дочь, не рассказывай всё, что
в семье деется, шути на лю-
дях, а плачь в одиночку. *Усть-
Весляна.*

**ПЛАЧЬ НЕ ПЛАЧЬ — СЛЕЗ НИ-
КТО НЕ ВИДИТ, А ОРОБЕЙ,
ЗАГОРЮЙ — И КУРИЦА ОБИ-
ДИТ.**

*Не отчаивайся, не унывай,
будь стойким.*

Я вот что тебе сбаю: плачь
не плачь — слез никто не ви-

дит, а оробей, загорюй — курица обидит; ты, девка, помни это. *Черновское.*

ХЛЕБ ТОСКУ УБИВАЕТ.

Похоронила сына, дак не только ись, жить неохота было. Бабушка ишо с нами жила, говорила: садитесь за стол-от, садитесь за стол, хлеб тоску убиват, будем хоть силой да ись. *Тюлькино.*

ЗИМА ДА ЛЕТО, ПРОЙДЕТ И ЭТО.

Говорится в утешение.

Ну, грю, задержали его, не сумел приехать, ну дак чё теперь переживать? Не реви, зима да лето, пройдет и это. *Куршим.*

ТУТ УПАЛО — ТАМ НЕ ПРОПАЛО.

Временные трудности и нехватка обернутся потом удачей.

Вы учитесь, девки! Один раз не получится — в другой выйдет, тут упало — там не пропало. *Таман.*

Ушла молодость,
покатилась,
да назад
не воротилась

УШЛА МОЛОДОСТЬ, ПОКАТИ-
ЛАСЯ, ДА НАЗАД НЕ ВОРОТИ-
ЛАСЯ.

Я с бабушкой воспитывалась, мать вышла за вдовца, у его трое детей, я была лишняя; и наругают, и просмеют — я всё за счастье принимала, всяко было жито. А те-

перь ушла молодость, покати-
лася и назад не воротилася.
Черновское.

**НЕТ СТАРУХИ — КУПИЛ БЫ,
ЕСТЬ СТАРУХА — УБИЛ БЫ.**



*Без стариков в доме трудно,
но и с ними нелегко.*

Всяки бывают дети, некото-
ры не любят старых людей, чё
поделаешь, всяко бывает; в
народе говорят: нет старухи —
купил бы, есть старуха — убил
бы. *Сергино.*

**СТАРЫЙ КОНЬ БОРОЗДЫ НЕ
ПОРТИТ, НО И ГЛУБОКО НЕ
ВСПАШЕТ.**

*К старости приобретаются
опыт и мастерство, но силы и
сноровка уменьшаются.*

И бригадирство-то она за-
хватила, и техничкой робыла,
и теперь на работу каждый
день бегат. Конечно, теперь
уж не то: старый конь бороз-
ды не портит, но и глубоко не
вспашет. *Губдор.*

**СТАРОГО ЛЕЧИТЬ — ТОЛЬКО
ПОРТИТЬ.**

У, скоко я этих лекарств
выпила, уйму целую, а всё
равно болею, уж старость свое
берет, да и старого лечить, то-
ко портить. *Кривец.*

БЫЛ КОНЬ — УРОБЛЕННЫЙ.

Здоровье и силы ушли.

Раньше-то я на соленую грузку ходила, мешки носила, а теперь был конь — уробленной. *Толстик.*

ВЕК ПРОЖИЛИ — НОЖКИ СЪЕЖИЛИ.

В старости нет сил, здоровья.

Век-от прожили, теперь ножки съежили, дружка воды принести некому. *Ст. Пашня.*

Д р у ж о к в о д ы — пара ведер воды.

МЕНЬШЕ ВОЗ, ДА И МЕНЬШЕ СЛЕЗ.

Говорят в утешение, когда в семье кто-то умирает.

Леонида корюшка унесла. Ну и с богом, меньше воз да и меньше слез; туды повернешься — один, сюды повернешься — один. *Губдор.*

ДУМА ЗА ГОРАМИ, СМЕРТЬ ЗА ПЛЕЧАМИ.

Дума за горами, смерть за плечами, не сѣдни — завтра умрешь. *В. Мошево.*

ЕТ-ЕТ — ДА НА ТОТ СВЕТ.

О старом, немощном человеке, который может в скором времени умереть.

Если бы молоденькая была, а то ет-ет — да на тот свет; куды уж мне ходить-то. *Ушакова.*

ПОТЕРЯЕШЬ ПУДАМИ — НЕ СОБЕРЕШЬ ЗОЛОТНИКАМИ.

Здоровье-то потеряешь пудами, дак не соберешь золотиками. *Петухи.*

Золотник — старая мера веса, равная — 4,26 г.

ХУДОЙ КОБЫЛЕ — ЗАДНИЦА НОША.

Старому человеку в тягость даже собственное тело.

В гору с ведрами подымусь, дак ноги ровно отпадают — худой кобыле и задница ноша. *Мусонькино.*

ШЕЛУДИВОМУ ПОРОСЕНКУ И В ПЕТРОВКИ МОРОЗ.

Валенки всё лето не снимат, ноги уж не терпят, шелудивому-то поросенку и в петровки мороз. *Кривец.*

Петров день — 12 июля.

СКОЛОЧЕННАЯ ПОСУДИНА ДВА ВЕКА ЖИВЕТ.

СКРИПУЧАЯ ДЕРЕВИНА ДОЛЬ- ШЕ СТОИТ.

Слабый и немощный на вид человек, вопреки ожиданиям, порой живет долго.

Стара уж я, восемьдесят семь лет, да сколоченная по-

судина два века живет. *Тетерина.*

ПОРА КОСТЯМ НА МЕСТО (НА ОТДЫХ).

Пора костям на место старым людям. Чё, мне-ка уж семьдесят пятый, я этъ не проживу ареды-те веки. *Тюлькино.*

Аредовы (ареды) веки — очень долго.

ЖИВЕМ ЖИТЕЛИ, УМРЕМ РОДИТЕЛИ.

Подходяшшо робили, много приходилось делать; вот так живем жители, умрем родители. *Дымка.*

Родители — в данном случае значит и покойники, и предки.

ЖИВОЙ СМЕРТИ БОИТСЯ.

Он волокет меня в лес, но всё же я ему не поддадалась, испинала его, исцарапала. Живой смерти боится, правда ведь? *Губдор.*

ЖИТЬ СНАРЯЖАЙСЯ, УМИРАТЬ СПОДОБЛЯЙСЯ.

Жить-то стало хорошо, умирать неохота, но и умирать надо ладиться: жить-то снаряжайся, умирать-то сподобляйся. *Попова-Останина.*

КАК РОДИЛАСЬ, ТУТ И ЗАГОВИЛАСЬ.

Где родился, там и живет.
Как родилась, тут и заговилась, всю жись здесь и живу. *Голстик.*

КОГО БОГ ЛЮБИТ, ТОГО И НАКАЗУЕТ.

Все кости раздроблены, из

сознания вышел, ногу отняли ему. Меня отправили, чтобы я его не видела, а соседка утешает: кого, мол, бог любит, того и наказует. *Тюлькино.*

**МЕРТВЫЙ У ОКНА НЕ СТОИТ,
А СВОЕ ВОЗЬМЕТ.**

В память об умершем следует соблюсти все установленные обычаем обряды.

Не жалея денег, справь по отцу поминки, а то ведь больше потеряешь; говорят, что мертвый у окна не стоит, а свое возьмет. *Суксун.*

НАПЕРЕД СМЕРТИ НЕ ЛЯЖЕШЬ.

Если смерть не идет, дак наперед смерти не ляжешь. *Заполье.*

НЕ ЛАЖУСЯ, А ПОЗОВУТ — НЕ ОТКАЖУСЯ.

Смерти не избежать.

Бегаю тут да сюд, умирать
ишо не лажуся; а позовут —
не откажуся. *Кривец.*

**ПРИДЕТ СМЕРТЬ, ДАК ПО-
МРЕШЬ, А НЕ ПРИДЕТ, ДАК
НЕ КУПИШЬ.**

Болеет всё, сам уж смерти
рад, говорит: хоть бы убил кто.
Я ему говорю: придет смерть,
дак помрешь, а не придет, дак
не купишь. *В. Мошево.*

**УМЕРЕТЬ БЫ НЕ НАМ НАПЕ-
РЕДЬ <ЕСТЬ НА ТО УЖГИНЦЫ
ДА РАКИНЦЫ>. Шутл.**

*Ужгино и Ракино — деревни
в Чердынском районе. В пол-
ном виде пословица употреб-
ляется только в деревнях, рас-
положенных по соседству с
Ужгино и Ракино.*

Умру, наверно, я, старик,

скоро.— Старуха, умереть бы не нам напередь, есть на то ужгинцы да ракинцы. *Кольчуг.*

КУШТАНИК ДА ЛОПАТНИК — НАШ ЖЕНИХ.

Старым не пристало думать о том, что свойственно молодым, у них другие думы и заботы.

Помирать собираемся; да нам уж не надо других женихов — только куштаника да лопатника, которые могилу выроют, куштаник да лопатник — наш жених. *Ушакова.*

К у ш т а н — орудие для обработки земли типа мотыги.

ТЫ МЕНЯ НЕ ЗНАЙ, Я ТЕБЯ НЕ ЗНАЮ.

ТЫ МНЕ НЕ МУЖ, Я ТЕБЕ НЕ ЖЕНА.

Употребляется во время погребения. По суеверным представлениям, эти слова оберегают живых от покойников.

В ЖИВОМ БОЛЕ КОРЫСТИ.

В живом боле корысти, живой человек ведь больше пользы дает, чем покойник. *Пянтег.*

**Когда кипит,
тогда и взваривай**

СОЛНЦЕ К ЗАПАДУ НЕ ВСХОДИТ.

Естественного хода событий не изменишь.

Мы эть свое прожили, молодость прошла, а солнце к западу не всходит. *Занино.*

НЕ НАМИ ЗАВЕЛОСЬ, НЕ НАМИ КОНЧИТСЯ.

Робить надо, ты ведь молодая, это не нами завелось, не нами кончится, мы робили всю жись, это всю жись на своих кусках живем. *Терёхина.*

СКОЛЬКО ВЕРЕВОЧКА НИ ВЬЕТСЯ, А КОНЕЦ НАЙДЕТСЯ.

Я грю: чё, Зоя Петровна, како место вы иё чистите? А она: дак чё не чистить, она у меня правая рука. Вот правуто руку посадили, нельзя долго держать там, где подается. Сколько веревочка ни вьется, а конец найдется. *Берёзовка.*

НАЧИН ХУЖЕ РАБОТЫ.

Начин хуже работы, это всегда так бывает, каждой год, того нет, другого нет. *Шульгино.*

**ВЕРЕВКА БЕЗ ПОДВИВКИ НЕ
ВЬЕТСЯ.**

Ну, чё, робята, пойдёмте
пива подам, хорошо картошку



копали дак, веревка-то без
подвивки не вьётся. *Толстик.*

НА КОНЦЕ СЕЛЯНКА СТОИТ.

*Говорится в шутку, когда
побуждают к работе или окон-
чание работы близко.*

Робьте, робята, на конце се-
лянка стоит. *Посад.*

ВСКОРЕ БОГУ НЕ УМОЛИШЬ.

Бумагу-то послали, да вишь, нет ишо ответа. Видно, вскоре богу не умолишь. *Бондюг.*

ХОМУТ СЗАДИ НЕ НАДЕВАЮТ.

Что ты меня сейчас уговариваешь? Поздно уже, сама знаешь, что хомут сзади не надевают. *Покровка.*

КОГДА КИПИТ, ТОГДА И ВЗВАРИВАЙ.

КОГДА БУДЕТ РОЖЬ, ТОГДА БУДЕТ МЕРА.

Все надо делать своевременно.

Тожно дож да дож, две нидили лежало сено-то, всё почернело; нет уж, когда кипит, тогда и взваривай. *Чус.*

Здумат парень жениться, дак и свахи найдутся, как ино, когда будёт рожь, тогда будёт и мера. *Пыскор.*

ФИЛИППУШКО НЕ НАПРЯДЕТ — ЕВДОКЕЮШКА НЕ НАДУМАЕТ.

Не сделаешь вовремя, потом будет поздно. В долгие зимние вечера до рождества пряли, филиппово говенье заканчивало этот период, а на Евдокию, с 1 марта, с наступлением долгих дней, ставили красна, начинали ткать.

Женщины-те целые дни прели; сидит у окошка зим-зимски прядет. Напрядешь моты да их золишь, идешь мыть, тожно их квасить надо, потом на сновалку, сновать; вот так-то сделаешь всё, потом красна ставь на Евдокею, а уж Филиппушко не напрядет — Евдокеюшка не надумат. *Губдор.*

ХВАТИЛАСЬ БАБА РАСТУ, КОГДА ПОШЛА ПО НАСТУ — ПРОВАЛИВАТЬСЯ НАЧАЛА.

Упустишь время — многое потеряешь.

Вот хватилась баба расту, когда пошла по насту — проваливаться начала: пошла по ягоды, когда их выбрали. *Тёп-лая.*

Р а с т — самое благоприятное время.

ВЕЧОРОШНА ДУМА К УТРУ НЕ ГОДНА.

Утром решишь правильнее.

Ну дак завтра и видно будет, что делать, а вечерошна-то дума к утру не годна. *Галешник.*

ДО ИЛЬИНА ДНЯ НЕ ДВА ДНЯ.

Много времени впереди.

Не торопись, Дарьюшка, до
ильина дня не два дня, ус-
пеешь. *Сергино.*

НЕ В ПОЛОЙ НЕСЕТ.

Нет необходимости спешить.

Пошли мы в Боровую-то с
ей, и вот она бежит, а я за ей
не поспеваю, куда, говорю, то-
ропишься, не в полой ведь
несет. *Толстик.*

П о л о й — пролив, полынья.

**НА ДЕНЬ ПОСПЕШИШЬ — НА
ДЕСЯТЬ ОПОЗДАЕШЬ.**

Сёдни праздник, у нас рабо-
ты полно, а всю не переро-
бишь; да и в старо время ни-
кто не робил в эти дни, грех,
на день, бат, поспешишь, на
десять опоздаешь. *Усть-Весля-
на.*

**БЫСТРОМУ КОНЮ ГЛУБОКАЯ
ЯМА.**

Не стоит спешить; спешка может привести к нежелательным последствиям.

Ну вот, экое востриё, опеть побежала, быстрому-то коню глубокая яма. *Поськина.*

НА ПОМИНЕ, КАК ЧЕРТ (СОВА) НА ОВИНЕ.

Появляется как раз в тот момент, когда о нем говорят или думают.

Только про иё сказали, а она уж ногу через порог замetyвает, на помине, как черт на овине. *Козьмодемьянск.*

ЛЕШАК НЕС НА ХУДОЙ МОСТ.

Выражается сожаление о попусту потраченном времени.

Лешак нас нес на худой мост; почё пошли еку даль, ни одной этъ губки не при-несла. *Берёзовка.*

М о с т — холодные сени;
крыльцо.

МОТЫ МОТАТЬ — ДНИ КОРО-
ТАТЬ.

*Говорится, когда есть сво-
бодное, не занятое общест-
венным трудом время.*

А чем мы занимаемся? Мо-
ты-те мотам — дни коротам, не
робим теперь. *Вильва.*

ОКУНЬКИ РЕДКИ — ПОТЕРЯЙ
ДЕНЬКИ.

РЫБКА ДА РЯБКІ — ПОТЕРЯЙ
ДЕНЬКИ.

*Говорится о пустой трате
времени на охоте и рыбалке.*

Не всегда эть рыбу пойма-
ешь, смотришь — день поте-
рял, вот и говорят: рыбка да
рябки — потеряй деньки. *Ра-
кино.*

Р я б о к — рябчик.



В ПРОШЛОМ ГОДЕ БЫЛ НА МОДЕ, А В ЭТОМ ГОДЕ ВЫХЕРИТЬ ХОТЯТ.

Что-либо ранее необходимое теперь стало ненужным.

Это я, старый, в прошлом году был на моде, а в этом году выхерить хотят: кому я теперь нужен? *Воскресенское.*

Выхерить — перечеркнуть, загубить.

ТЕМ НЕ УСПОРИШЬ, ЧТО ЖИДКО РАСТВОРИШЬ.

Желяя выгадать в одном деле, прогадаешь в другом.

Девку-то без денег отправила, хотела маленько сэкономить, да, видно, тем не успоришь, что жидко растворишь, — придется по почте посылать. *Пегушино.*

Успорить — ускорить,
сделать выгодным.

**НЕ ХВАЛИТЬ — С РУК НЕ СВА-
ЛИТЬ.**

*Нужно уметь представить
дело с лучшей, выигрышной
стороны.*

Сватать придут, дак отец-
мать как не будут хвалить
девку, говорят эть: не хва-
лить — с рук не свалить.
В. Мошево.

**МАНЮШКУ МАНЯТ, ДАК ГО-
РОДА СУЛЯТ.**

*Добиваясь согласия, многое
обещают.*

Ой, девка, верь-ка ты ему
больше, наговорит семь верст
до небес, манюшку-то манят,
дак города сулят. *Суксун.*

В КАЖДОМ ДЕЛЕ СВАХА ЕСТЬ.

Не просто так они иконы стащили, в каждом деле сваха есть, кто-то рассказал им про них. *Заполье.*

ЕЖЕЛИ НЕ ЗАВЕРНЕШЬ КЛЯЧОМ, ДАК НЕ НАЖМЕШЬ ПЛЕЧОМ.

Не подготовив соответствующим образом почву для какого-либо дела, не жди благополучного исхода.

Это дело надо хорошенько обмозговать. Ежели не завернешь клячом, дак не нажмешь плечом, верно ведь? *Тихановка.*

К л я ч — завертка, закрутка, часть упряжи.

КАК КОНЯ ЗАПРЯГАТЬ, ТАК И ДУГИ ЗАГИБАТЬ.

КОГДА ЕХАТЬ, ТОГДА И КО-
БЫЛУ ШИТЬ (ТОГДА И САНИ
ИСКАТЬ).

НА ОХОТУ ИДТИ — СОБАК
КОРМИТЬ.

КАК В ЛЕС ИДТИ, ТАК ТОПОР
ТОЧИТЬ.

*Говорится с осуждением и
досадой, когда выясняется,
что к делу не готовы и начи-
нают спешную подготовку к
нему в последний момент.*

Опеть ты литовки с вечера
не отбил, как запрягать, так
и дуги загибать. *Чус.*

Сенька сани ладит, а надо
уже в лес по дрова ехать, он
вечно — как в лес идти, так
топор точить. *Верх-Кондас.*

Шить — бегать, суетиться
в поисках чего-либо.

КРУГ ОВИНА ДА ОПЯТЬ В ГУНО.

Что-либо изменили, но через короткое время вернулись к прежнему.

Как-то удивительно: круг овина да опять в гуно, уходил, да опять его поставили на место управляющего. *Губдор.*

ШУБА ПРОШВЫ НЕ СТОИТ.

Дело не стоит потраченных на него средств и сил.

Пустила ноне телку на зиму, а она оказалась нестельна, дак чё мне иё лето держать, шуба прошвы не стоит. *Сухая Речка.*

ТА ЖЕ ШУБА, ТОЛЬКО НАВЫВОРОТЬ.

То же самое, но по-другому делается или называется.

Раньше навоз вывозили, а теперь удобрения вывозят на поля: та же шуба, только навыворотъ. *Касиб.*

ТОТ ЖЕ НАЗЕМ, ДА ИЗДАЛЕКА ВЕЗЕН.

То, что привезено издалека, не всегда лучше местного.

Привез доярку из Тюмени, думал — работница, а оказалось: тот же назем, да издалека везен. *Берёзовка.*

ДУМАЕШЬ ПО-БАРСКИ, ВЫЙДЕТ ПО-ТАТАРСКИ.

Сделаешь не так, как умеешь, как привык,— ошибешься.

Мы старые и говорим по-своему, а то думаешь по-барски, выйдет по-татарски. *Воскресенское.*

ОТРУБИ У СОБАКИ ХВОСТ — БУДЕТ ЛИ ОВЕЧКА?

Стоит ли начинать заведомо безуспешное дело?

Ладит баню-то перебирать, а она уж вся иструпела, нову надо ставить, я грю: чё, отруби у собаки хвост — будет ли овечка? Время ведь только изведешь. *Тихановка.*

ПРОПАЩАЯ КОРОВА ВСЕГДА К МОЛОКУ ДОБРА БЫЛА.

Иронически говорится, когда запоздало хвалят кого-то или что-то.

Хороший мужик был Сережа Чухланцев.— Дак пропаша-то корова всегда к молоку добра была. *Коробейники.*

У ХЛЕБА НЕ БЕЗ ХЛЕБА. КТО У ХЛЕБА, ТОТ С ХЛЕБОМ.

В войну-то мы голодали, а он складом заведовал, дак у них всегда хлеб-от был. Оне все своей теплой рукой со склада несут, сырым и вареным, у хлеба эть не без хлеба. *Пегушино.*

У ХЛЕБА НЕ БЕЗ КРОХ.

Небольшие убытки возможны в любом деле и не играют существенной роли.

Наливала молока-то да пролила маленько; ничё, у хлеба не без крох. *Мусонькино.*

Чирей

не по охотке садится

НУЖА К ЛУЖЕ ПОДОШЛА.

Заставила необходимость.

Старых-то, конечно, не бе-

рут на войну, уж когда разве нужда к луже подойдет. *Тетерина.*

ЧИРЕЙ НЕ ПО ОХОТКЕ САДИТСЯ. *Шутя.*

Необходимость сильнее желания или нежелания.

Мало ли что неохота! Чирей не по охотке садится, робь давай. *Мусонькино.*

ТО ЛИ ДОБЫТЬ, ТО ЛИ ДОМА НЕ БЫТЬ.

Неприменно нужно что-то сделать, если даже это трудно.

Ладно, рискну, может, что-то и получится, то ли добыть, то ли дома не быть. *Верх-Кондас.*

ОХОТКУ ТЕШИТЬ — НЕ БЕДУ ПЛАТИТЬ.

Если взялся добровольно за

дело, доводи его до конца и не жалуйся.

Сама взялась за это. У нас бабушка так говорила: ничего, ничего, охотку тешить — не



беду платить, никто не принуждал тебя. *Тюлькино.*

Беду платить — испытывать горе, нести убытки.

**ГРЕХ, КАК ОРЕХ, — РАСКУСИ
ДА БРОСЬ.**

Необходимость выше и важнее религиозных запретов.

Марья Ивановна, в ильин-
то день грех косить.— Грех,
как орех,— раскуси да брось.
Толстик.

**НЕ В АМЕРИКУ ХОДИТЬ ПО
БЕРЕГУ.**

*Нет необходимости, потреб-
ности в чем-либо.*

Нам ведь не в Америку хо-
дить по берегу, время не на-
до, мы можем и в два часа
встать. *Ушакова.*

**РАДА БЫ УСТЯ, ХОРОШО —
ДОБРЫЕ ЛЮДИ ОТПУСТЯТ.**

*Хотелось бы сделать что-ли-
бо, но обстоятельства не поз-
воляют.*

На-ко ведь, скотину не бро-
сишь, добрые люди отпустят,
согласятся за скотиной хо-
дить, дак уедешь. Вот пра-
вильно и говорят: рада бы Ус-

тя, хорошо — добрые люди отпустят. *Ракино.*

РАД БЫ ВПЕРЕД, ДА НИКТО НЕ БЕРЕТ.

ШЕЛ БЫ НАПЕРЕД, ДА НИКТО НЕ БЕРЕТ.

РАД БЫ ДУШОЙ, ДА ХЛЕБ ЕМ ЧУЖОЙ.

Хотелось бы сделать что-то, но нет возможности.

Уполномоченный, бывало, скажет: чё, Валя, замуж не выходишь? Она засмеется: рад бы вперед, да никто не берет. *Тетерина.*

СЕНЬКА ДОМА — ВАНЬКИ НЕТ,
ВАНЬКА ДОМА — СЕНЬКИ НЕТ.

Не удается то одно, то другое; не хватает то одного, то другого.

Ремонт-от закончили? — Куда тебе! У нас как Сенька до-

ма, так Ваньки нет, Ванька дома — так Сеньки нет. *Сухая Речка.*

НЕ ОЛЕНКУ В ПЕЛЕНКАХ ОСТАВИЛА.

Нет обременяющих обстоятельств, не о чем сожалеть.

Быстрехонько склалася да и уехала Тонька-то, втору неделю уж нету дома, ну дак чё ей, она не Оленку в пеленках оставила. *Осокино.*

НЕ КАЖДАЯ ГУБКА В КУЗОВОК.

Просила свекровку один раз с моей посидеть и то отказалась, не каждая-де губка в кузовок; видать, дочери внуки лучше сыновних. *Усть-Весляна.*

НА ГНИЛУЮ КАПУСТУ ЧЕСТЬ.

СОЙДЕТ МАКОВО ЗА РАССАДНО.

За неимением лучшего приходится довольствоваться тем, что есть.

Некорыстно же топориче, да сойдет маково за рассадно. *Мусонькино.*

Нога у его с пороженья короткая, ни одна девка за его не шла, а после войны-то и на гнилую капусту честь — любая рада была за его выйти замуж-от. *Пыскор.*

П о р о ж е н ь е — рождение.

НА ПЛОХОЙ ТОВАР СЛЕПОЙ КУПЕЦ.

По недосмотру или вынужденно приобретается что-либо некачественное.

Имба-то одне гнилушки, да вот деваться некуда было, ку-

пили иё, нашелся на плохой товар слепой купец. *Сорвино.*

ЧТО НЕ МИЛО, ТО МНЕ (ПОПУ) В КАДИЛО.

Ране у нас тут пекарня была, дак хороший хлеб нам давали, а похуже в другие деревни; что не мило, то попу в кадило. *Платошино.*

НЕ ДВА ДОБРА ВМЕСТЕ.

НЕ ДВА ГОРОШКА НА ЛОЖКУ.

Новый дом купил за восемьсот, а свой хотел продать за тысячу, да не вышло, за пятьсот продал, так и надо ему, не два добра вместе. *Диково.*

ПРИВИДЕЛСЯ ХОМУТ — НЕ ВИДАТЬ ЛОШАДКИ.

Осуществлению задуманного, желаемого могут помешать незначительные события.

В отпуск ехать надо, а деньги задерживают.— Ну, привиделся хомут — не видать лошадки, дома придется сидеть.
Меча.

**ПРИВЯЗАЛИ ОРИНУ ЗА РЯБИ-
НУ.**

Вынужден где-либо или при ком-либо находиться.

Никуда от ее уйти не можно, с собой не понесешь — тяжелая, привязали Орину за рябину. *Терёхина.*

**ВИДИТ КОШКА МОЛОКО, ДА
РЫЛО КОРОТКО.**

**ВИДИТ КОРОВА СЕНО НА ПО-
ВЕТИ, А ДОСТАТЬ НЕ МОЖЕТ.**

Нет достаточной власти или возможностей для достижения чего-либо.

Он рад бы на это-то место сесть, да образования не хва-

тает: видит корова сено на по-
вити, да достать не может.
Толстик.

Понравился моим домик-от,
да уж шибко дорого он стоит.
Вот действительно говорят в
народе, что видит кошка мо-
локо, да рыло коротко. *Сук-
сун.*

**ЗА ГРИВУ НЕ УДЕРЖАЛСЯ —
НА ХВОСТЕ НЕ УДЕРЖИШЬСЯ.**

*Потерял прочное положе-
ние — всё начинает рушиться.*

Надо раньше думать-то бы-
ло. Теперь уж чё? За гриву не
удержался, дак на хвосте не
удержишься. *Зачёрная.*

**СЛЕТЕЛА БЛОШКА, КАК С
ПОЯСА БРОШКА.**

*Потерял положение в об-
ществе, скомпрометировал се-
бя.*

Раньше-то ходила головка
кверху, никого не видела, а
теперь слетела блошка, как с
пояса брошка. *Тюлькино.*

**КАК БЫ НИ БОЛЕЛА, НО НЕ
УМЕРЛА.**

*Возможная неудача, ошибка
предотвращена.*

Чуть-чуть не опоздали на
паром.— Ничего, как бы не
болела, но не умерла, успела
вишь. *Усолье.*

**ЕХАЛО ЕДЕТ, ДА ТПРУ НЕ ВЕ-
ЗЕТ.**

*Желание есть, но нет воз-
можностей.*

Поехала бы к сыну, да де-
нег нет, не зря говорят, что
ехало-то едет, да тпру не ве-
зет. *Суксун.*

ЕХАТЬ — ВЫПАЛ ВЕХОТЬ.

Поездка непредвиденно сорвалась.

Склалася, пошла к правленью, а автобусы не ходят. Вот тебе и ехать — выпал вехоть.
Курашим.

ЖИВЕШЬ БЛИЗКО, ДА ПОПАДАТЬ СЛИЗКО.

Мешают препятствия.

Сын-от за рекой живет, всё время зовет: мама, приезжай, а я: Ваня, мол, ты живешь близко, да попадать к тебе слизко, летом Кама мешает, зимой дороги нет. *Вавилова.*

ПОЖАЛЕЛ ВОЛК КОБЫЛУ — ОСТАВИЛ ХВОСТ ДА ГРИВУ.

Пожалел лишь на словах, а на деле принес большой вред.

Я-де у тебя поживу да помогу тебе, пожалела вроде ста-

руху-то, дак недаром говорит-ся: пожалел волк кобылу — оставил хвост да гриву, она теперь последно у иё отбирает. *Толстик.*

**С печи не лепечут,
с полатей
не указывают**

**НЕ ЗОВИСЬ ПОПОМ, ДАК К РУ-
КЕ НЕ ПОЙДУТ.**

**НАЗВАЛСЯ ГУСЕМ — ПОЛЕЗАЙ
В ЖАРОВНЮ.**

*Выполняй свои обещания
или обязательства.*

Сулить-то не надо было. Не зовись попом, дак к руке не пойдут. *Дуброва.*

Обещала, Петровна, к нам быть, дак давай собирайся:

назвался, бат, гусем — полезай
в жаровню. *Губдор.*

КУДА ТЕБЕ, ВОРОНА, В ЧУЖИЕ ВОРОТА.

Не берись не за свое дело.

Кладовщиком поставили, а грамотешки нет, писать самоуком научилась, на счетах считать бригадир научил, дак куда, говорю, тебе, ворона, в чужие ворота. *Андреево.*

НЕ В СВОИ САНИ НЕ САДИСЬ — СРЕДИ ДОРОГИ ВЫСАДЯТ.

ЧУЖИЕ САНИ СРЕДИ ДОРОГИ РАСПРЯГАЮТ.

Не берись за дело, с которым не можешь справиться.

Мишка, не в свои сани не садись — средь дороги высадят, не по плечу тебе брига-

дирство, не умеешь ты руко-
водить. *Верх-Кондас.*

**ЛЕЗЕТ В ВОЛКИ, А ХВОСТ
ТЕЛЯЧИЙ.**



Она из бедного места-то бы-
ла, мать-отец плохо жили, а
он богатенький, дак вот и го-
ворили: лезет, мо, в волки, а
хвост телячий. *Галешник.*

**СЕРЕДА, НЕ СУЙСЯ НАПЕРЕД
ЧЕТВЕРГА.**

*Не вмешивайся не в свое
дело.*

Ну, чё ты, середка, не суйся наперед четверга, без тебя всё решат. *Галешник.*

С ПЕЧИ НЕ ЛЕПЕЧУТ, С ПОЛАТЕЙ НЕ УКАЗЫВАЮТ.

Знай свое место; не зная дела, не пытайся советовать.

Ну, как не то! Стану тебя слушать. С печи не лепечут, с полатей не указывают, сама сперва испробуй, а после указывай. *Галешник.*

ЗАСЫПКА С МЕЛЬНИКОМ НЕ СПОРИТ.

Младший должен подчиняться старшему.

Кто старше, того и слушают, как ино, засыпка с мельником не спорит. *Мусонькино.*

З а с ы п к а — помощник мельника.

НА ДРУГА КАЛАЧ.

Трудно угодить на чужой вкус.

Купи ей, да не понравится, что тогда буду делать с костюмом-то? Ведь на друга калач, очень трудно другому что-нибудь покупать. *Суксун.*

СИДИ НА ПЕЧИ ДА ЕШЬ КАЛАЧИ.

СИДИ, СОБАЧКА, В СВОЕЙ КОНУРКЕ.

Не вмешивайся в чужие дела.

Я Грише говорю: чё ты робишь в праздничную пору? А он: сиди, старуха, на печи да ешь калачи; если, бат, я не пороблю, дак руки скласть не могу. *Тёплая.*

Не ходи на репище —
влепишься

НА ПРИТЧУ И ГРАБЛИ (УХВАТ) СТРЕЛЯЮТ.

*Всякое может случиться,
всё возможно в жизни.*

Ничё я не буду ей рассказывать; может, всё обойдется.— Уж лучше всё расскажи, а то ведь говорят, что на притчу-то и ухват стреляет. *Суксун.*

П р и т ч а — здесь: неожиданный случай, чаще всего неприятный.

БЕРЕГИСЬ СУЧКА — ЛЕСОМ ЕДЕМ.

Будь во всем осторожен.

Не мели чё не попадя, берегись сучка — лесом едем. *Осиновка.*

НЕ ХОДИ НА РЕПИЩЕ — ВЛЕПИШЬСЯ.

Не делай того, что осуждается, не разрешается.



Сколько раз ему говорила: попустися туда ходить, не ходи, мо, на репишшё — влечишша, так и вышло. *Сухая Речка.*

Р е п и щ е — поле, где растёт репа.

НЕ КЛАДИ ПАЛЕЦ В РОТ — ОТКУСИТ ПО ЛОКОТЬ.

Скажи-ко ей об этом, дак она тебя живо отлает, ей не клади палец в рот — откусит по локоть. *Суксун.*

ВСЯКИЙ РЕМЕНЬ ПРО СЕБЯ РАЗУМЕЙ.

Прежде чем наказать кого-либо, подумай, чем это может обернуться.

Ты, девка, парня-то свово бей, да оглядывайся, всякой ремень про себя разумей, дож-дѣшша, и по тебе кулаки за-ходят. *Сосновка.*

НЕ НАЧАЛ УГОРЕТЬ, А СТАЛА ГОЛОВА БОЛЕТЬ.

Еще ничего не случилось, а уже опасаются чего-то.

Ну, ты опять за свое, не начал угореть, а стала голова болеть, придет девка твоя, чѣ ей сделается. *Дуброва.*

БРОСЬ ГРЯЗНОЕ ДЕЛО, ЗАЙМИСЬ ТРУБЫ ЧИСТИТЬ. *Шутл.*

Ну штё ты, говорила про одно, счас совсем друго баешь, брось грязное дело, займись трубы чистить. *Толстик.*

КАИ МНОГО, ДА ВОРОТЯШЕ НЕТ.

КАИ МНОГО, ВОРОТЯТ МАЛО.

Если дело сделано, раскаяние ничего не изменит.

Вот, лико, девка, пойдет замуж, потом кается десять раз, вот и скажут старухи: кай-то много, воротят мало. Раньше эть от мужика-то не уходили, хорошо ле, плохо ле — живешь. *Яранина.*

К а я — раскаяние. В о р о т я ш е — возвратившийся.

ХУДАЯ ПРИВЫЧКА ПОСЛЕ БАНИ ЦАРАПАТЬСЯ.

Нужно делать всё хорошо и основательно, чтобы не переделывать и не сожалеть о сделанном.

Охти-мнеченьки! Где у тебя ум-от раньше был? Тебя Верка сомустила, ты с ей уехала в город, дак робь там, не мечи-ся туда-сюда, это ведь худая привычка — после бани царапаться. *Тёплая.*

С о м у с т и т ь — соблазнить, уговорить.

**МЕНЯТЬ — НЕ ПЕНЯТЬ, РАЗ-
МЕНИВАТЬСЯ — НЕ ПЛАКАТЬ.**
Шутя.

Не стоит жалеть о том, что сделано.

Обменял мне мужик Серкато. Ну, менять — не пенять, размениваться — не плакать. *Толстик.*

В ОДИН ГЛАЗ ТКНЕШЬ — ДРУГОЙ ПОДСТАВИТ.

Замечания, наказания не впрок.

Их ведь и не стюнёшь, не стюваются ребяташки-те, им в один глаз ткнешь — другой подставят. *Курашим.*

С т ю в а т ь — останавливать, призывать к порядку.

В ТРОИЦУ ЖЕНИЛСЯ, В ДУХОВ ДЕНЬ ПОКАЯЛСЯ.

Сожаление, раскаяние наступило очень быстро.

Я ить ей присудила: иди в колхоз, дак нет, надо в город; теперя ревет, домой тянет. Вишь, в троицу женился, в духов день покаялся. *Мыльники.*

Д у х о в д е н ь — следующий после троицы день.

БОГ НЕ НИКЕША (НЕ МИКЕША), КОЙ-КОГО ПОТЕШИТ.

Расплата за проступки неизбежно наступит, зло будет наказано.

Она оказалась под горой, дак иё ишо хотели ниже столкнуть в яму, да не удалось, бог, видно, есть; бог не никеша, кой-кого потешит.
Черновское.

МЕДВЕДЮ КОРОВЬИ СЛЕЗЫ ОТОЛЬЮТСЯ.

Сидит плачет за избушкой-то, а один мужик говорит: пусть поплачет, мы ишо не так плакали, да никто не видел, пусть медведю коровьи слезы отольются. *Бондюг.*

ПО ДЕЛАМ ВОРУ И МУКА.

Каря, наказание вполне соответствует провинности.

Я не жалею её, по делам
вору мука, а мальчишку жал-
ко, он не виноватой. *Тёплая.*

БЫЛА ВИНА, ДА ПРОЩЕНА.

Я лежала в марте в больни-
це, меня — слазили угланы —
обокрали. Потом пришли всё
же, повинилися, я грю: была
вина, да прощена. *Курашим.*





ШУТКИ
КАЛАМБУРЫ
ПОЖЕЛАНИЯ
ПРИВЕТ-
СТВИЯ

Какая пословица без Ивана Петровича?

БЕЗ ИВАНА ПЕТРОВИЧА ИЗБА
НЕ СТРОИТСЯ.

КАКАЯ ПОСЛОВИЧА БЕЗ ИВА-
НА ПЕТРОВИЧА?

ПОСЛОВИЧА ОТ ИВАНА ПЕТ-
РОВИЧА.

Эта пословица-то от Ивана
Петровича, ишо правдеды на-
ши так говорили: спорина в
стряпню! *Губдор.*

ВОТ, НАПРЯЛА БАБА (ВОРО-
НА) МОТ, А СОРОКА ПАСМЫ,
ДА И ТО НЕ ХВАСТАТ.

ВОТ, НАПРЯЛА БАБА МОТ, А
ДРУГАЯ ПАСМО, ДА И БЕГАТ
ХВАСТАТ.

*Поговорка шутливо подхва-
тывается после того, как кто-*

то скажет «вот». Употребляется и как итог сказанному, проделанной работе, а также как осуждение хвастовства.



П а с м о — часть мотка пряжи.

**ЧЕЙНО, ГДЕЙНО, КАК ИНО,
ГДЕ ДЕРЕВНЯ РАКИНО.**

Шутка употребляется в деревнях по соседству с деревней Ракино. Ракинский говор несколько отличается от других: если, например, в Бондюге скажут: чё-ка, где-ка,

как-ко, то в Ракино — чёйно, гдейно, как ино.

В АМЕРИКЕ ХОДИТ КОЗА ПО БЕРЕГУ.

В других местах всё может быть иначе.

Одни так поливают огурцы, другие — по-другому, всяк по-своему; в Америке-то, бат, ходит коза по берегу. *Губдор.*

ПОЕДУ В АМЕРИКУ ГУЛЯТЬ ПО БЕРЕГУ, ОБЛЕЗЬЯН ЛОВИТЬ.

Шутливый ответ на вопрос: куда поедешь? куда собираешься?

Не закудыкивай, если собираются куда-то дак. Куда, куда? Поеду в Америку гулять по берегу, облезьян ловить. *Губдор.*

КТО-ТО ПОМИНАЕТ, СЮДА НЕ ПОБЫВАЕТ, А МНЕ НЕДОСУГ, И ЕГО ЧЕРТИ НЕ НЕСУТ.

Шутливо говорят, когда икнётся, так как в народе существует представление, что, если икнулось, значит, кто-то вспомнил.

САПОГИ ДОРОГУ ЗНАЮТ.

Человек полагается на свою интуицию, умение ориентироваться в незнакомой местности.

Да ничё, не заблужусь, сапоги дорогу знают. Диково.

В ГОСТИ К КУМЕ ДА КОСТЕ.

Шутливо говорят, когда отправляются в гости без приглашения или к чужим людям.

До конца Губдора дошла, куда-ко в гости к куме да Кос-

те — на вечерку девки позвали. *Губдор.*

**НЕ ЗДОРОВО, НЕ ПРОСТИ,
БОЛЬШЕ В ГОСТИ НЕ ГОСТИ.**

Говорится о людях, появление которых в доме нежелательно.

Все я ей туто выложила, начистила ей шары-те, да ишо сказала: не здорово, не прости, больше в гости не гости. *Пянтег.*

Ч и с т и т ь ш а р ы — с и л ь н о р у г а т ь , б р а н и т ь .

**НЕТ ПОСТЕЛЬКИ, НЕТ КРОВАТКИ,
ДА ЗАТО МЯГКИ ПОЛАТКИ.**

Говорят, когда радушно кого-то принимают и в то же время извиняются за возможные неудобства.

Проходите, проходите, уст-

раивайтесь, спать-то негде у меня, да все приуместимся, нет постельки, нет кровати, да зато мягки полатки. *Пянтег.*

П о л а т к и — полати.

ШАНЬГИ МАЖУТ, НАМ НЕ КАЖУТ <ЕСТЬ ОХОТА — НЕ ДАЮТ>.

Мы раскорчевали еко большое место, а деньги-те нам не отдают; дак я смеюся: шаньги, мол, мажут, нам не кажут. *Курашим.*

ПОЖАЛУЙТЕ НАШЕМУ ЗАБОРУ ХРЕБЕТ ПОЧЕСАТЬ.

Шутливое приглашение к совместному веселью или к беседе.

НЕЧЕГО ДЕЛАТЬ — ПОЛ ТОПАТЬ, ДА ЕЩЕ КРАШЕННЫЙ.

В шутку адресуется людям, которые слишком часто ходят в дом (обычно детям) и появление которых в доме нежелательно.

Туды-сюды, туды-сюды, как швейка, снует. Иди-ко домой, а здесь нечего делать — пол топтать, да ишо крашеный. Губдор.

ДЕНЬГИ ЕСТЬ, ДАК К НАМ В БАЛАГАН, ДЕНЕГ НЕТ, ДАК ПО ПУСТЫМ КАБАКАМ.

Шутливое приглашение в гости.

С ПОГАНИ НЕ ТРЕСНЕШЬ, С ЧИСТОТЫ НЕ ВОСКРЕСНЕШЬ.

Шутливое оправдание не особенно опрятно приготовленной или поданной пищи.

ХЛЕБ НЕУДАЧА — НИЩЕМУ ПОДАЧА.

Хлеб сѣдни закала, неиз-
дашной, говорят, что хлеб
неудача — нишшему подача.
Сорвино.

ХУДАЯ ЛОЖКА РОТ ДЕРЕТ.

*Негостеприимность оставля-
ет неприятный осадок.*

Нет, не бывать мне у их
больше, и нога туда не тянет,
худая-то ложка рот дерет.
Бондюг.

НА ДРОЖЖАХ, НЕ УДЕРЖИШЬ НА ВОЖЖАХ.

*Шутливый ответ на вопрос,
какое тесто в шаньгах, пиро-
гах.*

ПОМИНАЙ, КОРОВА, ЛЕТО, КОГДА ХОДИЛА НА ЛУГАХ.

*Шутливо говорится, когда
вспоминают о чем-то приятном.*

Ешьте, девки; вот и поми-

най, корова, лето, когда ходила на лугах; уедете, будете поминать тетю Зину. *Бондюг.*

ЕШЬ ЩИ, И НЕ БУДУТ КИШКИ ТОЩИ.

Человек голодён, или мало ест, или как у его аппетита нет,— говорят: ешь щи, и не будут кишки тощи. *Сергино.*

МАСЛО В ПЕЧЕ ПОГАСЛО.

Шутливо говорится в ответ на просьбу дать масло или на вопрос, где масло.

Масло в пече погасло; у меня в кармане тонко, дак я покупаю токо хлеб, сахар ишо беру, без сахару-то не живу, а масло уж не беру. *Губдор.*

НЕ МЯСКАЙ — КОТ УСЛЫШИТ.

Шутливо говорится, когда нет мяса или просят мяса.

В КУПИЛО КОРОВА СТУПИЛА.

Говорится в ответ на просьбу купить что-либо.

Я бы тебе, девка, и купила платье, да в купило-то у нас корова ступила. *Чус.*

К у п и л о — деньги.

ДЕНЬГИ ПОХОД ЧУЮТ.

Говорят о деньгах, когда обронят.

ДУМАЛ — ПЕНЬ БЕРЕЗОВЫЙ, А ЭТО КУМ ТЕРЁЗОВЫЙ.

Шутливо говорится, когда не узнают знакомого человека.

О, дак я тебя, девка, не признала; смотрю сыздаля-то: в гости, мо, ле чё ле кто приехал; вот как, думал пень березовый, а это кум терёзовый. *Меча.*

Т е р ё з о в ы й — трезвый.

**НЕ РЕПКА — СИДЯТ КРЕПКО
(НЕ ВЫРВЕШЬ).**

*О крепко соединившихся
или слипшихся предметах,
продуктах.*

Столь долго он эту стену ломал, кирпичи-те не репка — не вырвешь, она бы ишо сто лет простояла. *Вильва.*

**СЕМЬ БАБ НА ОДНОМ КОЛЕСЕ
ПРОЕХАЛО.**

Говорится в ответ на просьбу повторить сказанное.

Ну-ка, про чё ты баешь? — Ничё не говорю, говорю, что семь баб на одном колесе проехало. *Перебор.*

СЕЛО СЫЗДАЛЕ ВЕСЕЛО.

Оценка местности, в которой расположено село, народа, который в нем живет.

Село наше раньше было

большое, школа-семилетка
была, село сыздале весело, а
сейчас нарушается. *Губдор.*

СИВЕР ДА ВОСТОК — ВСЯ РЫБКА ПОД КУСТОК.

*Оценка неблагоприятных
для рыбалки условий.*

В холодну-то погоду рыба
не ловится: сивер да восток —
вся рыбка под кусток. *Пыскор.*

Сивер и восток — се-
верный и восточный ветер.

БЫЛО БЫ НЕНАСТЬЕ, ДА ДОЖДИК ПОМЕШАЛ.

*В шутку говорится во вре-
мя дождя.*

Ну вот, опять дождичка бог
дал, давно не было, со вче-
рашнего дня; было бы нена-
стье, да дождик помешал. *Ку-
рашим.*

ЭТО НЕ БЕДА, ЧТО В ПОЛЕ ЛЕ-
БЕДА.

Неважно, не имеет значения.

Девка, не горюй, что твой
парень женился, выйдешь и
ты: это не беда, что в поле ле-
беда. *Кольчуг.*

АННОВ ДА ИВАНОВ — КАК
ГОРШКОВ ПОГАННЫХ.

АННЫ ДА ИВАНЫ — КАК ВЕД-
РЫ ПОГАНЫ.

НЕ ОДНУ СОБАКУ ЛЫСКОМ ЗО-
ВУТ.

*Шутливо говорится о часто
встречающихся именах.*

Тебя, девка, тоже Верой зо-
вут? Ну вот, не одну собаку
Лыском зовут, у нас тоже Ве-
ра есть. *Толстик.*

ЕЙ БЫ ЗВАЛИ, ДАК ВСЕ БЫ
ЗНАЛИ.

Шутливый ответ на прозвище.

Ты чё, беспрокая баля? — Да ей бы звали, дак все бы знали. *Мыльники.*

Б е с п р о к и й — беспутный, бесполезный. Б а л я — овца.

МОЛОДЕЖЬ — ВСЮ В ОТОПОЧЕК СКЛАДЕШЬ.

Шутливо говорится, когда молодежи мало или, по мнению говорящего, молодые не заслуживают уважения.

О т о п о к — старая, разношенная обувь.

ФОРС (ЩЕГОЛЬ) МОДЫ НЕ ТЕРЯЕТ — В ЧЕМ ПОПАЛО ЩЕГОЛЯЕТ.

Употребляется шутливо и с иронией по поводу необычной или не соответствующей времени года, климату одежде.

Лико, лико, сколь велико!
Бабы, поглядите, как она выш-
шелкнулась, всё эть обтяну-
ло, шшёголь моды не теряет,
в чем попало щеголяет. *Пыс-
кор.*

**ФУ ТЫ НУ ТЫ, ЛАПТИ ГНУ-
ТЫ, САМ-ТО ХОДИТ БОСИКОМ.**

*Выражение удивления не-
обычным видом, каким-либо
несоответствием.*

По деревне идет — и голов-
ка кверху, никого, нать-то, не
видит; **фу ты ну ты, лапти
гнуты, сам-от ходит босиком;**
наш эть, деревенской, а сколь
высоко себя водит. *Тюлькино.*

**ЧУДЕСА В РЕШЕТЕ — ДЫР
МНОГО, А НЕ ВИДНО.**

*Говорят, удивившись кажу-
щейся нелепости или бесцель-
ности вопроса, поступка и т. д.*

Да это интерес, про старую жизнь, чудеса в решете, дыр много, а не видно. *Вильгорт.*

МОДА — ИЗ ШТАНОВ ВАЛИТ ПОГОДА.

Иронически говорится о какой-либо необычной для деревни одежде, непривычном фасоне платья.

Ето чё же, робяты! Каки-те прорехи на юбке! Эка мода — из штанов валит погода! *Воскресенское.*

ЭКУЮ МОДУ ДА БРОСИТЬ БЫ В ВОДУ.

Неодобрительно говорится о непривычной одежде, неприязном поведении, дурных привычках.

Девки штаны носят, парни — волосы долги, не было у

нас екого; экую бы моду да бросить бы в воду. *Бондюг.*

ДУША ИЗ ТЕБЯ ВОН И ШКУРА НА ОГОРОД.

Говорится шутливо или бранно.

Всё одно и говорит: только то да потому, только то да потому; а я ей: перестань, душа из тебя вон и шкура на огород. *Черновское.*

ЛЮБИ, БАРАШЕК, НОЖЕНКИ.

Говорится шутливо во время стрижки детей.

Вот ермола! Минуты не живет спокойно-то! Сиди маленько, пока стригу. В-о-от так, люби, барашек, ноженки. *Толстик.*

Н о ж е н к и — ножницы.
Е р м о л а — беспокойный, вертлявый.

НУ И ЧЕРТ С НИМ, ЧТО ПРОПАЛ МАКСИМ.

СМОТРИТ МАКСИМ, ШУТ С НИМ.

Шутливо утверждается, что не стоит сожалеть о пропавшей вещи.

Годяшшая ишо ловыга-то была, никак найти не могла иё, говорю: ну и черт с им, что пропал Максим, не жалко. *Бельских.*

Г о д я щ и й — годный, пригодный. Л о в ы г а — шумовка.

ВОРОНА С МЕСТА — СОКОЛ НА МЕСТО.

Шутливо говорится, когда в круг беседующих на место ушедшего садится новый человек.

Мир беседе! — Садись с нами.— Ну, бабоньки, пойду я,

с утра пришла сюда, день-от
балантрясю сижу. Ворона с
места — сокол на место. *Губ-
дор.*

Балантрясить — бол-
тать.

**ЧТО, Я ТЕБЯ ХУЖЕ ИЛИ РОЖА
УЖЕ?**

*Говорится в ответ на попыт-
ку опорочить говорящего.*

Ты пошто меня ругаешь?
Что, я тебя хуже или рожа
уже? *Толстик.*

Дивья вам в руку!

ДИВЬЯ ТЕБЕ (ВАМ) В РУКУ!

*Пожелание успехов и всего
доброго.*

Иди с богом и дивья тебе в
руку! *Б. Долды.*

Дивья — всё хорошее.

СТО ЛЕТ ЖИТЬ ДА ДВЕСТИ НЕ СТАРИТЬСЯ!

*Пожелание долгой жизни,
обычно после слов благодар-
ности.*



ГЛАДЕНЬКОЙ ДОРОГИ!

*Пожелание отправляющему-
ся в путь.*

Попутного ветра да гладенькой дороги! Только это и смогла сказать мужу-то, когда в солдаты его забирали, комок к горлу подступил. *Ножовка.*

**ЗЛОМУ, ЛИХОМУ — ПЕНЬ ДА
КОЛОДА, ДОБРОМУ — ПУТЬ ДА
ДОРОГА!**

Пожелание в путь.

Темно сделалось, боялась
идти, а мама говорит: злому,
лихому пень да колода, добро-
му путь да дорога. *Толстик.*

МИР В ДОРОГУ!

*Приветствие встречному пут-
нику или тому, кого догонишь
в дороге.*

Если человека догоняешь,
говорю: мир в дорогу! А он
отвечает: милости просим!
Бондюг.

**УБЕЖИ ЛЕБЕДЕМ, ПРИБЕЖИ
ХОХЛИКОМ. Шутл.**

*Пожелание удачи уходяще-
му.*

Дақ поезжай, буди, в Пермь-
то, может, там чего добьешься,

убежи лебедем, прибежи хох-
ликом. *Мусонькино.*

ДОБРОЙ УХВАТКИ!

Пожелание удачи, успехов.

Ну, с богом поезжайте, доб-
рой вам ухватки! Извиняйте
меня, старуху, наплела вам
три короба. *Лёвина.*

ЧТОБ ТЕБЕ СКВОЗЬ ЗЕМЛЮ ПРОТЧА!

Недоброе пожелание.

МИР НА БЕСЕДЕ!

Приветствие беседующим.

Вот зайдешь в избу и ска-
жешь: мир на беседе! А тебе:
милости просим! *Губдор.*

СОВЕТ БЛАГ <ВО ВСЕХ УГ- ЛАХ>!

*Пожелание при встрече с не-
сколькими людьми, при входе
в дом.*

Зайдешь в избу, сидят, ну и скажешь: совет блах во всех углах! *Губдор.*

СОБИРАЙТЕСЬ, БИСИ, САТАНА-ТО ЗДИСЯ. *Шутл.*

Приветствие входящим в дом.

О-о, вас людно, собирайтесь, биси, сатана-то здися. *Губдор.*

ЗДОРОВО В ИЗБУ! ЗДОРОВО ЖИВИТЕ!

Приветствие при входе в дом.

САДИСЬ НА СТУЛ, ЧТОБЫ ЧЕРТ НЕ СДУЛ. *Шутл.*

Приглашение садиться.

ПРОХОДИТЕ ВПЕРЕД, ВПЕРЕДИ НЕ ТАК ГОРЕ БЕРЕТ.

Приглашение вошедшему в дом.

БУДЬТЕ ПРИ МЕСТЕ!

Приглашение садиться.

САЛФЕТ ТВОЕЙ МИЛОСТИ!

ЧОХ РАДОСТЬ (НА НОС).

СПИЧА В НОС <НЕВЕЛИЧКА — С ПЁРСТ И КОШАЧИЙ ХВОСТ>. *Шутл.*

Пожелание чихнувшему.

Салфет твоей милости — скажут, а он в ответ: красота твоей честности. *Губдор.*

Для смеха это говорят: спича в нос, невеличка с пёрс и кошачий хвост. *Бондюг.*

Мне: чох на нос, а я: здравствуй, радость! *Попова-Останина.*

ВСПОИТЬ, ВСКОРМИТЬ, НА
ПРЕСНИЦУ ПОСАДИТЬ!

Пожелание новорожденной девочке.

Пресница — прялка.

ВСПОИТЬ, ВСКОРМИТЬ, НА КО-
НЯ ПОСАДИТЬ!

*Пожелание новорожденному
мальчику.*

ПУСТЬ БУДЕТ УМНЫЙ, РАЗ-
УМНЫЙ, СПОКОЙНЫЙ, РОДИ-
ТЕЛЯМ НА РАДОСТЬ, А ЗЛЫМ
ЛЮДЯМ НА ЗАВИСТЬ!

Пожелание новорожденному.

ПОШЛИ, ГОСПОДЬ, ДОБРОГО
ЗДОРОВЬЯ, УМА И РАЗУМА.

*Пожелание хорошей жизни
своим детям.*

ЭТТА БЫ ЖИЛА ВЕК СЛУЖИ-
ЛА И НЕ ФАЛЬШИЛА!

*Пожелание при растирании,
массаже тела.*

С БОЖЬЯ РАБА, КАК С ГУСЯ
ВОДА, СКАТИСЬ ХУДОБА!

*Пожелание при обливании
ребенка после купания.*

**ВДОЛЬ РАСТИ, ПОПЕРЕК ТОЛ-
СТЕЙ, БОЛЬШОЙ ВЫРАСТИ!**

Обычно пожелание маленькому ребенку, когда его расправляют, поглаживают.

**ГОСПОДИ БЛАГОСЛОВИ, ОДНУ
ДУШУ ПРОСТИ, А ДРУГУ НА
СВЕТ ПУСТИ!**

Пожелание роженице, особенно при трудных родах.

**БАТЮШКО ПОКРОВ, ПОКРОЙ
ЗЕМЛЮ СНЕЖКОМ, А МЕНЯ,
МЛАДУ, ЖЕНИШКОМ!**

**ПОКРОВ — ПОКРОВИЩЕ, ПО-
КРОЙ ВЕРХОВИЩЕ!**

В праздник покрова произносила эти слова девушка на выданье.

**В е р х о в и щ е — верхняя
часть головы.**

ГОСТИ НА МЕСТЕ, ЧАРКИ

**ВВЕРХУ, СЧАСТЬЕ НЕВЕСТЕ И
ЖЕНИХУ.**

Пожелание на свадьбе.

**ЛОВЯЩЕМУ РЫБА ЛОВИТЬСЯ,
А ЗАВИДЯЩЕМУ НА БЕРЕГУ
ЗАДАВИТЬСЯ!**

**РЫБА В ВОДУ, ЧЕРТ НА УДУ!
РЫБА В ЛОВУШКУ!**

РЫБА НА КРЮЧОК!

РЫБОЧКА НА УДОЧКУ!

**ДАЙ БОГ ПОЛОН ХРУШКИХ И
МЕЛКИХ!**

Пожелания рыболову.

Х р у ш к о й — крупный.

ПАР В БАНЕ!

*Пожелание тому, кто идет в
баню мыться, или тому, кто
топит баню.*

**БЕЛО МЫТЬ! БЕЛЕНЬКО МЫТЬ-
СЯ!**

Пожелание при стирке и перед баней.

С УСПЕХОМ СТИРАТЬСЯ!

Пожелание при стирке.

ЗЕВ В КРОСНА, ЧТОБЫ Я ПРОШЛА!

Пожелание женщине, которая ткёт на домашнем ткацком станке.

МАСЛО НА МУТОВКУ!

Пожелание человеку, сбивающему масло.

РЕПА МЯСО!

Пожелание при забое скота.

ВСПОИТЬ, ВСКОРМИТЬ, НА ЗЕЛЕНЬ СПУСТИТЬ!

Пожелание при отеле коровы.

**СИНЕ МОРЕ ПОД КОРОВУ!
МОРЕ МОЛОКА!**

Пожелание хозяйке, доящей корову.

СУСЕДУШКО-БРАТУШКО, ЛЮБИ НАШУ СКОТИНУ, ПОЙ, КОРМИ ДА ВЕК ЛЮБИ!

Говорят, когда переезжают в новый дом и вводят скотину во двор или когда приводят новую скотину.

С у с е д у ш к о — домовой.

ШЕРСТКА НА ОВЕЧКУ!

РУНО ШЕРСТИ!

ШЕРСТНАТО-МОХНАТО!

СНИМАЙ ЗИПУН, НАДЕВАЙ ШУБУ!

Пожелание при стрижке овец.

Овец стригут, говорят: шерстнато-мохнато! Чтобы снова такая же росла. Губдор.

Острижешь овцу-то, комоч-

ком шерсти погладишь по спине и приговариваешь: снимай зипун, а надевай шубу. *Губдор.*

СКРАСЬ, ПЕЧКА-МАТУШКА, ХЛЕБУШКО МОЕ, ДАЙ СПОРИНЫ И ПЫШНОСТИ!

Слова, которые хозяйка произносит, когда сажает хлебы в печь.

ПЕКИСЬ, ХЛЕБУШКО, БЛАГОСЛОВЯСЬ, ПЕРЕКРЕСТЯСЬ!

Пожелание при выпечке хлеба.

СПОРИНА СТЯПАТЬ (В СТЯПНЮ)!

Пожелание хозяйке, готовящей пищу.

С п о р и н а — успех, удача. Спорина те стяпать! — Споро и так стяпаю: сплю до обе-

да, жалобу свалю на соседа.
Ратегова.

**ВСТАВАЙ, ЦАРЬ ОГОНЕК, ЦА-
РИЦА ЛУЧИНА!**

*Говорят при разжигании
русской печи.*

Я когда утром печь разжи-
гаю, то говорю: благослови
господи, вставай, царь огонек,
царица лучина. *Губдор.*

**БОГ СПОРИНУ! СПОРЫНЬЯ В
РАБОТЕ!**

СКОРА ПОМОЩЬ!

ТРУД В ПОЛЬЗУ!

С УСПЕХОМ РАБОТАТЬ!

Пожелание работающему.

Раньше тому, кто работает,
говорили: бог на помощь! А
нынче говорят: с успехом ра-
ботать. *Губдор.*

ДАЙ БОГ ВОЗИТЬ ДА НЕ ВЫ-
ВОЗИТЬ!

*Пожелание хорошего уро-
жая.*

ДАЙ БОГ ПО КРАЯМ ТОРИЦУ,
НА СЕРЕДКЕ МЕТЛИЦУ!

*Недоброе пожелание при се-
ве.*

Т о р и ц а — луговая трава.
М е т л и ц а — сорная трава.

Не хлебу голод,
а обычай дорог

НЕ ХЛЕБУ ГОЛОД, А ОБЫЧАЙ
ДОРОГ.

*Не в том дело, что сыт, а в
том, что нужно соблюдать обы-
чай.*

Хлеба ись! — Садись с на-
ми, проходи давай, не хлебу

голод, а обычай дорог. *Губдор.*

ХЛЕБ ДА СОЛЬ <ПОДАЛЬШЕ СТОЙ>!

Приветствие при еде; вторая часть «подальше стой» якобы отводит недоброе, нечистую силу.

Вхожу в избу, если едят, так скажу: хлеб да соль! А мне: хлеба ись за стол садись! *Ратегова.*

ХЛЕБА ИСТЫ!

Пожелание при входе в дом, если хозяева сидят за столом; ответ хозяев на приветствие «Хлеб да соль!»; ответное приглашение к еде.

Зашла: хлеб да соль, мо, вам! А хозяин буркнул токо: хлеба ись! *Губдор.*

С ВЕТРУ ВЕСТЬ — ХЛЕБА ЕСТЬ!

*Приветствие, приглашение
незванным или неожиданным гостям.*

Принимай гостей! Шли мимо, дай, думаем, зайдем попро-



ведам; вот и зашли, с витру вись, хлеба ись. *Усть-Весляна.*

С КИСЕЛЯ НОГИ ВЕСЕЛЯ.

*Шутливое приглашение по-
есть киселя.*

Хлебай давай, с киселя ноги веселя, забегаешь по де-

ревне-то; в требу, дак давай ешь. *Ракино.*

В т р е б у — если нравится.

ГОРЯЧО СЫРО НЕ ЖИВЕТ.

Говорится при угощении только что приготовленной горячей пищей.

Пельяны два раза кипели, должны свариться, да мелите, не бойтесь, горячо сыро не живет. *Сухая Речка.*

МОЙ УРОЖАЙ — К НАМ ПРИЕЗЖАЙ.

Радужное приглашение в гости.

Ездят к нам гости, ездят, вот Маня, племянница, должна приехать; дак ведь мой урожай — к нам приезжай. *Толстик.*

СПАСИБО ВСЕМ, НЕМНОГО СЪЕЛ: КАШИ ДВЕ ЧАШИ,

**ЩЕЙ ГОРШОК ДА СУХАРЕЙ
МЕШОК.**

*Шутливо говорится после
угощения.*

**ХЛЕБУШКА КУСОЧЕК С КОРО-
ВИЙ НОСОЧЕК.**

*Шутка при угощении или в
ответ на просьбу дать хлеба.*

**НОВАЯ НОВИНКА НА СТАРУЮ
ПУЧИНКУ.**

*Шутливо говорится, когда
впервые летом едят что-либо
из нового урожая.*

Окрошка-та вся — новый
урожай, всё нынешнее, ешьте,
нова новинка на стару пу-
чинку. *Мусонькино.*

П у ч и н а, п у ч и н к а — жи-
вот.

**КАПУСТА — НА СТОЛЕ НЕ ПУС-
ТО <ПРИНЕСТИ НЕ СТЫДНО
И СЪЕДЯТ — НЕ ЖАЛЬ>.**

Шутливое извинение за недостаточно щедрое угощение.

Не знаю, как и употчевать. А вот капуста — на столе не пусто, принести не стыдно и съедят — не жаль. *Галешник.*

БРЮХО ЛОПНЕТ — НАПЛЕВАТЬ, ПОД РУБАХОЙ НЕ ВИДАТЬ.

Прибаутка при угощении.

Ешьте репу-то, хорошая ночью уродилась, ешьте, ничё с иё не будет, а брюхо лопнет — наплевать, под рубахой не видать. *Свалова.*

ХЛОП, СТАРУХА, ВО ШТИ — КУШАЙТЕ, ГОСТИ.

ХОРОШИ, ПОДЖАРИСТЫ, КУШАЙТЕ, ПОЖАЛУЙСТА.

КУШАЙТЕ, ГОСТИ, САМИ ХОЗЯЕВА-ТО НЕ ЖАДНЫЕ.

**ЕШЬТЕ, ГОСТИ, ПОЕЛОЗЬТЕ,
МЫ САМИ-ТЕ НЕ ЖАДНЫЕ.**

ГОСТИ, ПОЕЛОЗЬТЕ!

Приглашение к еде, выражение гостеприимства, радушия хозяев.

Поешь-ко супу-то, ты эть ишо, наверно, не ела такогото, в вольной пече варила. Хлоп, старуха, во шти, кушайте гости. *Берёзовка.*

Гости придут — угошшашь их: поелозьте, гости, поелозьте. Которы отведеют: душа — мера. *Губдор.*

НЕ МОГ ОТБИТЬСЯ, ПРИХОДИТСЯ САДИТЬСЯ.

Употребляется гостем после неоднократных приглашений как согласие сесть за стол.

На минутку к ей зашла, а

цельный день просидела. Не могла отбиться, пришлось за стол садиться. *Ощепково.*

ЕШЬТЕ, НАВОДИТЕ ШЕЮ С ТАРАКАНЬЮ НОГУ!

Шутливое приглашение к еде, особенно к скудному столу.

Угланье-то всё ссопут. Скажешь, бывало: ешьте, наводите шею с тараканью ногу. *Толстик.*

У г л а н ь е — дети, ребята.

КУШАЙТЕ, ГОСТИ, ЕШЬ, ПАРАСКОВЬЯ! <БЫЛ ПИРОГ, ДАК ГОСТИ СЪЕЛИ, ЕСТЬ ПИРОГ, ДАК ГОСТИ БУДУТ>.

Прибаутка при угощении очень близких или хорошо знакомых людей; при этом говорящий знает, что на шутку никто не обидится. Самостоя-

тельно могут употребляться обе части.

ТЕТЕНЬКА, НЕ ЛОМАЙ, ПО ЦЕЛОМУ ПОДАВАЙ <НАС ЕЩЕ ТРОЕ ГОЛОДНЫХ ДОМА>.

Шутливо адресуется хозяйке, в доме которой угощаются.

ПЕЙ-КА, ПЕЙ-КА, НА ДНЕ-ТО КОПЕЙКА! Шутл.

Приглашение выпить пиво, брагу, вино.

ПРИХОДИТЕ К НАМ ПО ПОСТНЫМ ДНЯМ, А МЫ К ВАМ ПО МОЛОСНЫМ. Шутл.

В молосный день разрешалось есть скоромную пищу, то есть мясо, молоко, яйца.

ОДИН ИЗОПЪЕТ — СЕМЕРЫМ ГЛАЗА РВЕТ.

Говорится о кислом или очень крепком напитке.

Ну и брагу ты изладила, один
изопьет — семерым глаза рвет.
Верх-Кондас.

НЕ ОСОКА — РЫЛО НЕ РЕЖЕТ.

*Говорят, когда угощают кис-
лым напитком.*

Нако испей кваску-то; кис-
лый, нать-то, да не осока — ры-
ло не режет. *Губдор.*

**ЧАЙ НЕ ПАЛКА, БРЮХО НЕ
БУТЫЛКА.**

*Шутливое приглашение пить
чай.*

Садись-ко испей чаю-то с на-
ми. Садись, садись! Чай, бают,
не палка, брюхо не бутылка.
Толстик.

**БРЮХО НЕ ЗЕРКАЛО, НИЧЕГО
НЕ ВИДНО.**

**ПУЗО НЕ НЕВЕСТКА, ВСЁ ТРЕС-
КАЕТ.**

Шутливо говорят, когда едят непритязательную пищу.

Реппу кашу сѣдни им изладила, ничѣ, ссопут, брюхо — не зеркало, ничего не видно, хоть чем его набей. *Володино.*

СОПИ НА БОЛЕСТЬ (НА РАЗОРВУ)!

Дурное пожелание человеку при еде, питье.

Мне от тебя ничѣ не надо, сопи на болѣсть и конфѣты, и яблоки. *Усть-Весляна.*

Содержание

От составителя	5
Родина. Дом. Семья	
Родна-то сторона как мамонь- ка родна	20
Как на дому, так и самому .	23
Баба — свет, мужик — сол- нышко	37
Дитяtko что тесто: как заме- сил, так и вышло	57
Девки — те же детки	67
Отношения в обществе	
Все в поле-то одном	78
Один тянет, а другой не везет	98
Богатый как хочет, а бедный как может	102
Каша даром не дается	118
Сегодня гуляшки, завтра гу- ляшки — находишься без ру- башки	131

В грязи золото не спрячешь	143
Из смоленого туеска смолу не выведешь	160
Знайка на дорожке, незнайка на печи	182
Язык без костей — гнется, ло- мится	193
Вроде Володи, под вид Кузь- мы	200

Жизненная философия

Век жить — не река брести, не котомы нести	208
Кому счастье, кому два, кому одного нет	214
Ушла молодость, покати́лась, да назад не воротилась	226
Когда кипит, тогда и взвари- вай	237
Чирей не по охотке садится	253
С печи не лепечут, с полатей не указывают	265
Не ходи на репище — вле- пишься	270

**Шутки. Каламбуры. Пожелания.
Приветствия**

Какая пословица без Ивана Петровича?	280
Дивья вам в руку!	298
Не хлебу голод, а обычай до- рог	311

СКАЗАНО-СВЯЗАНО

**ПОСЛОВИЦЫ
И ПОГОВОРКИ
ПРИКАМЬЯ**

**Рецензенты А. Баландин,
В. Кондаков, Е. Левашов**

**Зав. редакцией
А. Лукашин**

**Редактор
И. Остапенко**

**Художественный редактор
С. Можалева**

**Технический редактор
В. Чувашов**

**Корректор
И. Пархомовская**

ИБ № 1519. Литературно-художественное издание.

Сдано в набор 14.07.87. Подписано в печать 30.03.88. ЛБ02055. Формат 60×84^{1/64}. Бум. мелов. Гарнитура обычн. нов. Печать офс. Усл. печ. л. 4,77. Усл. кр.-отт. 19,56. Уч.-изд. л. 4,387. Тираж 5000 экз. Заказ № 6455. Цена в переплете: из бумвинила — 4 р. 80 к., из кожи — 7 р. 40 к.

Пермское книжное издательство. 614000, г. Пермь, ул. К. Маркса, 30. Ордена Трудового Красного Знамени типография издательства «Звезда». 614600, г. Пермь, ГСП-131, ул. Дружбы, 34.

ISBN 5—7625—0088—4

С42 **Сказано-связано: Пословицы и поговорки Прикамья/Сост. К. Прокошева; Худож. М. Тарасова.— Пермь: Кн. изд-во, 1988.— 324 с.**

Пословицы и поговорки, записанные на территории Пермской области, раскрывают красоту и меткость народного слова. Семья, дом, труд, жизнь — их основное содержание.

С $\frac{4702000000-29}{M152(03)-88}$ 25—88 ББК 82—6

**В СОЗДАНИИ
КНИГИ УЧАСТВОВАЛИ:**

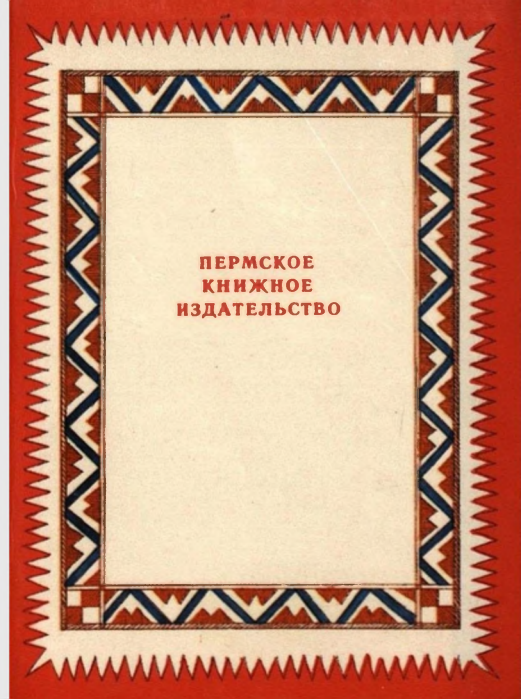
наборщик *Л. Н. Варганова,*
оператор
цветокорректора *В. Д. Батуев,*
печатники *В. Е. Катаев,*
А. А. Кривошея,
переплетчица *В. П. Клопова.*

**Кожаный переплет
изготовил *В. С. Шубников***









**ПЕРМСКОЕ
КНИЖНОЕ
ИЗДАТЕЛЬСТВО**